

# XS-JET-80-GRABO



- DE | Betriebsanleitung
- GB | Operating Instructions
- FR | Instructions d'emploi
- IT | Istruzioni d'uso
- NL | Bedrijfshandleiding
- ES | Instrucciones de uso
- PL | Instrukcja Obsługi

 **probst**







**XS-JET-80-GRABO**



DE | Betriebsanleitung

## Inhalt

<b>1</b>	<b>EG-Konformitätserklärung .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Sicherheit.....</b>	<b>4</b>
2.1	Sicherheitshinweise.....	4
2.2	Sicherheitskennzeichnung .....	4
2.3	Persönliche Sicherheitsmaßnahmen.....	5
2.4	Schutzausrüstung.....	5
2.5	Unfallschutz.....	5
2.6	Sicherheit im Betrieb .....	6
2.6.1	Eigenmächtige Umbauten.....	6
2.6.2	Lastkontrolle.....	6
2.7	Akku Sicherheit .....	7
<b>3</b>	<b>Allgemeines .....</b>	<b>8</b>
3.1	Bestimmungsgemäßer Einsatz.....	8
3.2	Technische Daten .....	10
3.2.1	Allgemein .....	10
3.2.2	Ladegerät.....	10
3.2.3	Lieferumfang.....	10
<b>4</b>	<b>Bedienung.....</b>	<b>11</b>
4.1	Allgemein .....	11
4.1.1	Lasten heben .....	11
4.1.2	Lasten ablegen .....	11
4.2	Gerätebedienung.....	12
4.2.1	Wechsel der Saugplatte.....	12
4.2.2	Ersetzen der Schwammgummidichtung.....	13
4.2.3	Filter wechseln .....	13
4.2.4	Akku wechseln .....	14
4.2.5	Akku aufladen .....	14
4.2.6	Display .....	15
4.2.7	Inbetriebnahme .....	16
<b>5</b>	<b>Montage des T-Handgriff an den XS-JET-80-GRABO .....</b>	<b>17</b>
5.1	Zusammenbau T-Handgriff.....	17
5.2	Anschließen kabelgebundene Fernbedienung .....	18
5.3	Anbringen T-Handgriff an XS-JET-80-GRABO.....	18
<b>6</b>	<b>Wartung und Pflege .....</b>	<b>19</b>
6.1	Saugplatte .....	19
6.2	Dichtheitsprüfung .....	19
6.3	Jährliche Prüfung .....	19
6.4	Hinweis zum Typenschild.....	19
6.5	Hinweis zur Vermietung/Verleihung von PROBST-Geräten.....	19
<b>7</b>	<b>Entsorgung / Recycling von Geräten und Maschinen.....</b>	<b>19</b>
<b>8</b>	<b>Anwendungsbeispiele für XS-JET-80-GRABO.....</b>	<b>20</b>

Änderungen gegenüber den Angaben und Abbildungen in der Betriebsanleitung sind vorbehalten.

## 1 EG-Konformitätserklärung

Bezeichnung: XS-JET-80-GRABO Vakuum-Handverlegegerät  
Typ: XS-JET-80-GRABO  
Artikel-Nr.: 58500018



Hersteller: Probst GmbH  
Gottlieb-Daimler-Straße 6  
71729 Erdmannhausen, Germany  
info@probst-handling.de  
www.probst-handling.com

Die vorstehend bezeichnete Maschine entspricht den einschlägigen Vorgaben nachfolgender EU-Richtlinien:

### **2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)**

Folgende Normen und technische Spezifikationen wurden herangezogen:

#### **DIN EN ISO 12100**

Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung

#### **DIN EN ISO 13857**

Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefährdungsbereichen mit den oberen und unteren Gliedmaßen

### **2014/30/EU (Elektromagnetische Verträglichkeit)**

#### **DIN EN 60204-1 (IEC 60204-1)**

Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

#### **DIN EN 1012-1 / DIN EN 1012-2**

Kompressoren und Vakuumpumpen; Sicherheitsanforderungen Teil 1 und 2.

### **Dokumentationsbevollmächtigter:**

Name: Jean Holderied  
Anschrift: Probst GmbH; Gottlieb-Daimler-Straße 6; 71729 Erdmannhausen, Germany

### **Unterschrift, Angaben zum Unterzeichner:**

Erdmannhausen, 28.08.2024.....  
(Eric Wilhelm, Geschäftsführer)



## 2 Sicherheit

### 2.1 Sicherheitshinweise



#### Lebensgefahr!

Bezeichnet eine Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod und schwerste Verletzungen die Folge.



#### Gefährliche Situation!

Bezeichnet eine gefährliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, können Verletzungen oder Sachschäden die Folge sein.



#### Verbot!




Bezeichnet ein Verbot. Wenn es nicht eingehalten wird, sind Tod und schwerste Verletzungen, oder Sachschäden die Folge.



Wichtige Informationen oder nützliche Tipps zum Gebrauch.

### 2.2 Sicherheitskennzeichnung

#### GEBOTSZEICHEN

Symbol	Bedeutung	Bestell-Nr.	Größe
	Jeder Bediener muss die Bedienungsanleitung für das Gerät mit den Sicherheitsvorschriften gelesen und verstanden haben.	29041122	Ø 22 mm
	Gehörschutz tragen.	29041123	Ø 22 mm
	Probst Logo	29041124	44mm x 12mm

### 2.3 Persönliche Sicherheitsmaßnahmen



- Jeder Bediener muss die Bedienungsanleitung für das Gerät mit den Sicherheitsvorschriften gelesen und verstanden haben.
- Das Gerät und alle übergeordneten Geräte in/an die das Gerät eingebaut ist, dürfen nur von dafür beauftragten und qualifizierten Personen betrieben werden.



- **Es dürfen nur Geräte mit Handgriffen manuell geführt werden. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr der Hände!**

### 2.4 Schutzausrüstung

Die Schutzausrüstung besteht gemäß den sicherheitstechnischen Anforderungen aus:

- Schutzkleidung
- Schutzhandschuhe
- Sicherheitsschuhe

### 2.5 Unfallschutz



- Arbeitsbereich für unbefugte Personen, insbesondere Kinder, weiträumig absichern.
- **Vorsicht bei Gewitter – Gefahr durch Blitzschlag!**  
Je nach Intensität des Gewitters gegebenenfalls die Arbeit mit dem Geräte einstellen.



- Arbeitsbereich ausreichend beleuchten.
- **Vorsicht bei nassen, angefrorenen, vereisten und verschmutzten Baustoffen! Es besteht die Gefahr des Herausrutschens des Greifgutes. → UNFALLGEFAHR!**

## 2.6 Sicherheit im Betrieb

### 2.6.1 Eigenmächtige Umbauten



Eigenmächtige Umbauten am Gerät oder der Einsatz von eventuell selbstgebauten Zusatzvorrichtungen gefährden Leib und Leben und sind deshalb grundsätzlich verboten!

### 2.6.2 Lastkontrolle



Um die Sicherheit im Betrieb zu gewährleisten, muss das Display mit dem Unterdruckwert permanent kontrolliert werden. Zusätzlich müssen die Vorgaben am Handgerät bzw. an der verwendeten Saugplatte beachtet werden.

- Vorgaben für sicheres Anheben für Lasten am Handgerät
- Vorgaben für sicheres Anheben für Lasten an der Saugplatte 300mm x 300mm

SAFE LIFTING PARAMETERS	PSI	BAR	Lbs	Kg
3	3	0.2	56.2	25.5
2.5	2.5	0.17	49.6	22.5
2	2	0.137	39.6	18
1.5	1.5	0.1	24.2	11
1	1	0.06	16.5	7.5

SAFE LIFTING PARAMETERS	PSI	BAR	Lbs	Kg
3	3	0.2	111	50.3
2.5	2.5	0.17	100	45.5
2	2	0.137	79	36
1.5	1.5	0.1	55	25
1	1	0.06	37.4	17.5

**GRABO®**



Es wird empfohlen vor Beginn der Arbeit die Last mit dem XS-JET-80-GRABO testweise anzuheben.

## 2.7 Akku Sicherheit



- Es dürfen nur original Akkus verwendet werden.
- Der Akku sollte in einem Temperaturbereich von 0° C - 45°C gelagert werden.



- Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, von anderen metallischen Gegenständen wie Papierklammern, Münzen, Schlüssel, Nägeln und Schrauben fernhalten, um einen Kurzschluss zu vermeiden.



- Der Akku darf nicht geöffnet werden!



- Akku vor Hitze schützen und direkte Sonneneinstrahlung und Feuer vermeiden!
- Wenn ein Akku defekt ist, kann Flüssigkeit entweichen und mit angrenzenden Komponenten in Kontakt kommen.



- **Das Gerät XS-JET-80-GRABO und das Batterie-Ladegerät sind NICHT wasserdicht!**



- Vor dem Gebrauch, Ladegerät, Kabel und Stecker überprüfen.  
Wenn Beschädigungen erkennbar sind, das Ladegerät nicht verwenden!



- **Niemals das Ladegerät öffnen.**  
Es darf nur von qualifiziertem Fachpersonal geöffnet und repariert werden!



- Akku und Ladegerät während des Ladevorgangs von brennbaren Gegenständen fernhalten!

### 3 Allgemeines

#### 3.1 Bestimmungsgemäßer Einsatz



- Das Gerät darf nur für den in der Bedienungsanleitung beschriebenen bestimmungsgemäßen Einsatz, unter Einhaltung der gültigen Sicherheitsvorschriften und unter Einhaltung der dementsprechenden gesetzlichen Bestimmungen und den der Konformitätserklärung verwendet werden.
- Jeder anderweitige Einsatz gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist **verboten!**
- Die am Einsatzort gültigen gesetzlichen Sicherheits- und Unfallvorschriften müssen zusätzlich eingehalten werden.



Der Anwender **muss** sich vor jedem Einsatz vergewissern, dass:

- das Gerät für den vorgesehenen Einsatz geeignet ist
- sich im ordnungsgemäßen Zustand befindet
- die zu hebenden Lasten für das Heben geeignet sind

In Zweifelsfällen setzen Sie sich vor der Inbetriebnahme mit dem Hersteller in Verbindung.

Das Gerät XS-JET-80-GRABO ist ein elektrischer Vakuum-Handsauger, der eine Tragfähigkeit (WLL) von bis zu **80 kg** (176 lbs) hat und sich auf fast jeder Oberfläche ansaugen kann. Somit ist das Gerät geeignet zum Ansaugen und anschließendem Anheben, Versetzen und Verlegen von Materialien mit glatten und saugdichten Oberflächen, wie zum Beispiel: Fliesen, Naturstein-, Beton- und Marmorplatten, Glas und Trockenbauplatten.



**Die hier angegebenen Materialien dienen lediglich als Orientierung. Gegebenenfalls müssen vor dem Ansaugen/Anheben Vorversuche gemacht werden, damit das Transportgut keinen Schaden nimmt!**



**Bei dünnen Materialien kann Bruchgefahr bestehen, bedingt durch das sich aufbauende Vakuum während des Ansaugvorgangs. Daher wird eine ausreichende Eigenstabilität des Materials vorausgesetzt!**

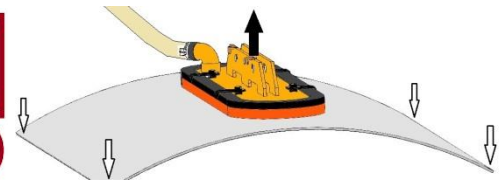
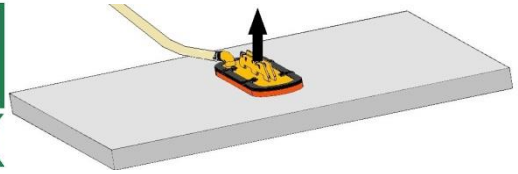


- Die maximale Tragfähigkeit (WLL) beträgt 80 kg (176 lbs), wenn das Gerät horizontal gehalten wird.
- Die maximale Tragfähigkeit (WLL) darf keinesfalls überschritten werden! Die Last könnte sich lösen und herabfallen. Verletzungsgefahr!



**Das Gerät XS-JET-80-GRABO ist nicht zum Klettern oder zum Tragen des Gewichts einer Person geeignet oder vorgesehen. Die Verwendung des Gerätes zum Klettern oder zu einem anderen nicht vorgesehenen Zweck kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.**

- Die Last (Steinplatte, Fliese usw.) welche angesaugt und transportiert werden soll, muss genügend Eigenstabilität aufweisen, da ansonsten **Bruchgefahr** beim Anheben besteht!
- Lasten dürfen sich beim Anheben **keinesfalls** durchbiegen – darauf ist besonders bei dünnen und großformatigen Lasten zu achten!
- Generell dürfen Lasten nur **mittig** angesaugt werden, da sonst die Last schief am Gerät hängt, was zum Bruch der Last führen kann - speziell beim Anheben von großformatigen Lasten mit einer kleinen Saugplatte.



#### NICHT ERLAUBTE TÄTIGKEITEN:



**Eigenmächtige Umbauten** am Gerät oder der Einsatz von eventuell selbstgebauten Zusatzvorrichtungen gefährden Leib und Leben und sind deshalb grundsätzlich **verboten!**

Die **Tragfähigkeit** (WLL) des Gerätes darf nicht überschritten werden.

**Alle nicht bestimmungsgemäßen Transporte mit dem Gerät sind strengstens untersagt:**

- Transport von Produkten, Gegenständen und Materialien, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind.
- Das Aufhängen des Gerätes mit Seilen, Ketten, einem Tragegurt oder ähnlichem an einem Trägergerät.



**Das Gerät darf NUR als Handgerät verwendet werden!**

## 3.2 Technische Daten

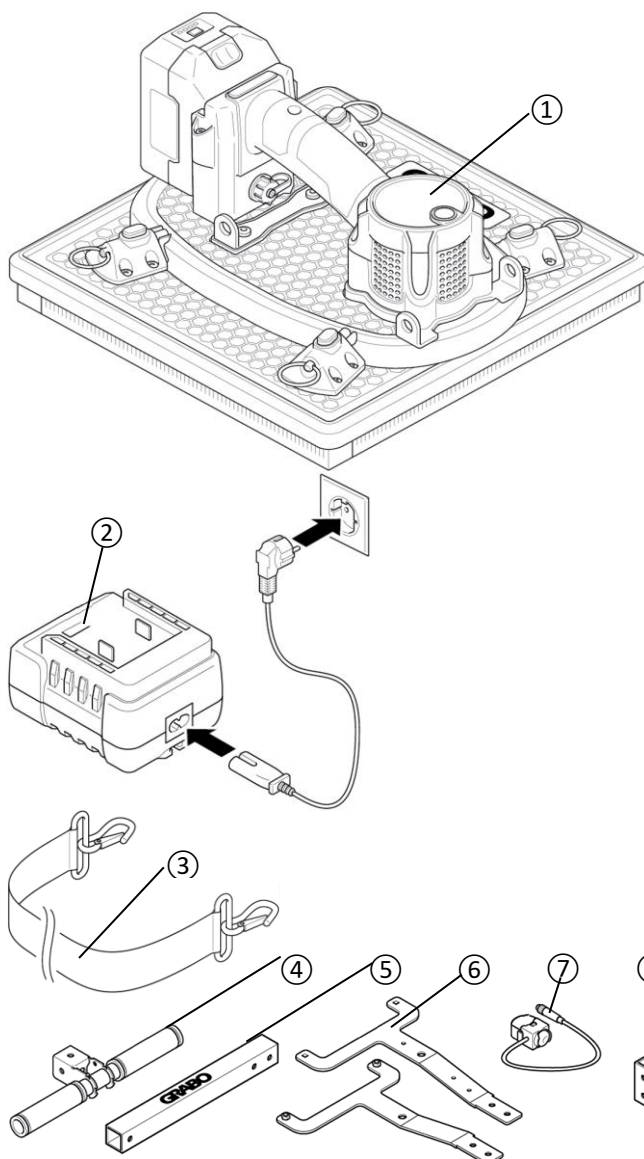
### 3.2.1 Allgemein

Akkuspannung	Arbeitszeit (vollgeladen)	Akkukapazität	Saugleistung
18V Li-ion	ca. 0,5 Stunden	5,0 AH	max. 1500l/min.
Tragfähigkeit (WLL)	Erforderlicher Unterdruck	Nettogewicht (mit Akku)	Abmessungen
80 kg (176 lbs)	-0,2 bar (- 3 psi)	2,8 kg (6,2 lbs)	416 x 416 x 170 mm

### 3.2.2 Ladegerät

Modell	Aufladespannung	Eingangsspannung
RK-20001	DC 21 V 4A	100V-240VAC 50/60Hz 1.5A max

### 3.2.3 Lieferumfang



- 1) XS-JET-80-GRABO mit Akku und Saugplatte
- 2) Ladegerät mit Netzstecker
- 3) Koffertrageband
- 4) T-Stück
- 5) Verlängerungsstück
- 6) Geräteaufhängungen
- 7) Kabelgebundene Fernbedienung
- 8) Verlängerungshalterung
- 9) Verriegelungsstift
- 10) Distanzstück

## 4 Bedienung

### 4.1 Allgemein



- Festsitzende Lasten nicht losreißen.
- Bei Energieausfall die Last, wenn möglich, sofort absetzen.
- Nur geeignete Lasten ansaugen und heben (Eigenstabilität und Oberflächendichte prüfen).
- Last nur auf freier, ebener Fläche absetzen. Sie können sonst beim Lösen verrutschen.
- Last erst lösen, wenn sie vollständig und sicher aufliegt oder steht.
- Hände von der Last beim Lösen weghalten.
- Saugflächen stets gleichmäßig belasten.

#### 4.1.1 Lasten heben

- Gerät direkt über der Last positionieren.
- Gerät auf die Last aufsetzen. Auf gleichmäßige Lastverteilung achten.
- Gerät einschalten
- Ohne T-Handgriff: An/Ablösekopf muss permanent gedrückt sein.
- Mit T-Handgriff: An der kabelgebundenen Fernbedienung den Knopf einmal drücken.
- Die Last wird nun angesaugt.
- Beim Anheben darauf achten, dass nur jeweils ein Stück des zu hebenden Gutes angehoben wird. Anhaftende andere Teile vorsichtig mit geeignetem Werkzeug ablösen, bevor Sie das Teil weiter anheben. Nicht mit den Händen lösen, **Quetschgefahr!**

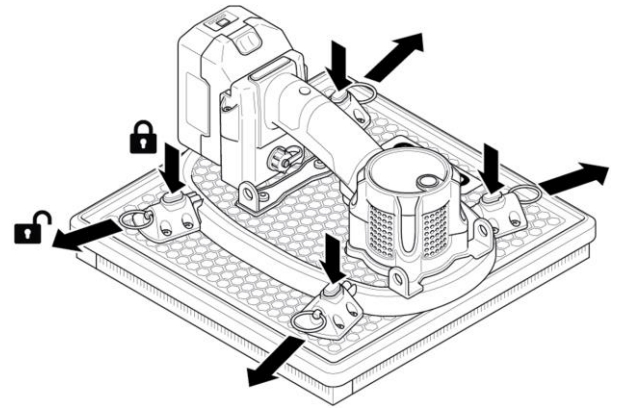
#### 4.1.2 Lasten ablegen

- Last absenken und sicher auf freie, ebene Fläche ablegen, damit die Last nicht abrutschen oder kippen kann.
- Zum Ablösen der angesaugten Last:
- Ohne T-Handgriff: An/Ablösekopf loslassen.
- Mit T-Handgriff: An der kabelgebundenen Fernbedienung den Knopf einmal drücken.
- Last wird nun abgelöst.

## 4.2 Gerätebedienung

### 4.2.1 Wechsel der Saugplatte

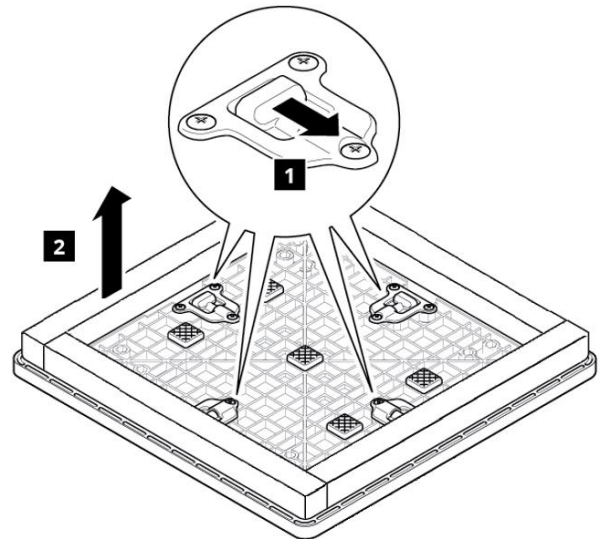
- Die vier Verriegelungsstifte der Saugplatte nacheinander zurückziehen, bis ein Klicken zu hören ist und die Verriegelungsstifte gesichert sind.
- Gerät XS-JET-80-GRABO am Griff fassen und das Gerät von der Saugplatte abheben.
- Gerät XS-JET-80-GRABO auf die Saugplatte Ihrer Wahl setzen.
- Gerät XS-JET-80-GRABO in Position halten und die Knöpfe an den vier Saugplatten-Verriegelungsstiften drücken.
- Die Verriegelungsstifte lösen sich mit einem Klickgeräusch, und die Saugplatte ist am XS-JET-80-GRABO befestigt.
- Sollte die Saugplatte nicht ganz verriegelt sein, dann auf den XS-JET-80-GRABO drücken, damit die Sicherungsstifte einrasten können.



**HINWEIS: Immer vergewissern, dass die Saugplatte fest mit dem Gerät verbunden ist, bevor das Gerät XS-JET-80-GRABO benutzt wird.**

#### 4.2.2 Ersetzen der Schwammgummidichtung

- Zum Abnehmen der Saugplatte vom XS-JET-80-GRABO, Anweisungen im Kapitel Wechsel der Saugplatte befolgen.
- Auf einer Seite der Saugplatte die Arretierung zurückziehen und festhalten (1).
- Die Schwammgummidichtung an dieser Seite der Saugplatte herausziehen (2). Die Arretierung kann nun gelöst werden.
- Diesen Vorgang an den anderen drei Seiten der Saugplatte wiederholen.
- Installieren der Ersatz-Schwammgummidichtung auf die gleiche Weise wie beim Ausbau.

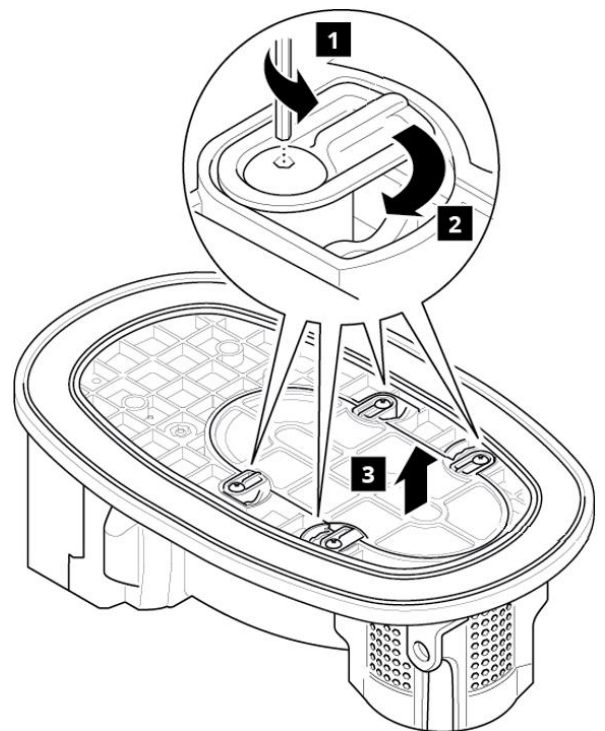


**HINWEIS:** Immer vergewissern, dass die Ersatz-Schwammgummidichtung dicht und sicher sitzt.

#### 4.2.3 Filter wechseln

Ein Nachlassen der Saugleistung zeigt an, dass der Luftfilter gereinigt und/oder ausgetauscht werden muss. Stellen Sie sicher, dass der Luftkanal während des Filterwechsels frei von Verstopfungen oder Fremdkörpern ist.

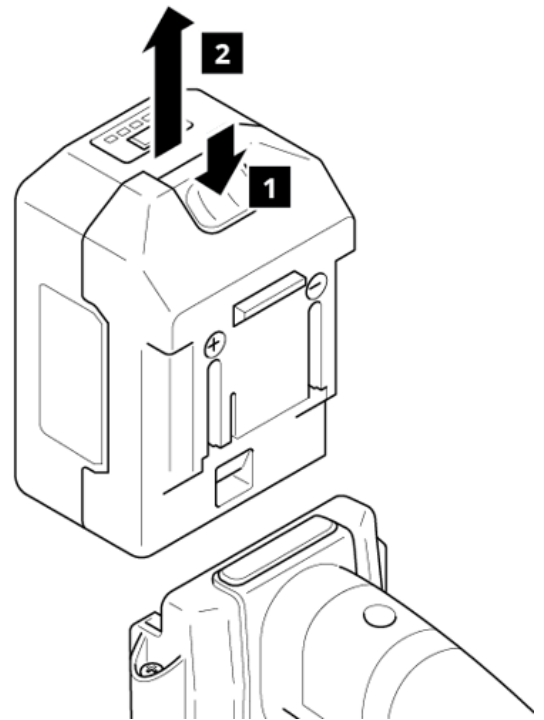
- Zum Abnehmen der Saugplatte vom XS-JET-80-GRABO, Anweisungen im Kapitel Wechsel der Saugplatte befolgen
- Mit einem Torx-Schlüssel die vier Verschlüsse des Luftfiltergehäuses lösen (1) und die Clips um 90 Grad drehen (2).
- Das Luftfiltergehäuse vom XS-JET-80-GRABO abheben (3) und den Filter aus dem Gehäuse entnehmen.
- Einen der folgenden Schritte ausführen:
  - Reinigen der Luftfiltermatte mit Druckluft.
  - Ersatzluftfiltermatte einsetzen.
- Das Luftfiltergehäuse in den XS-JET-80-GRABO einsetzen und mit der gleichen Methode wie beim Ausbau befestigen.



Den verschmutzten Luftfilter nicht mit Wasser reinigen!  
Er kann verstopfen und unbrauchbar werden.

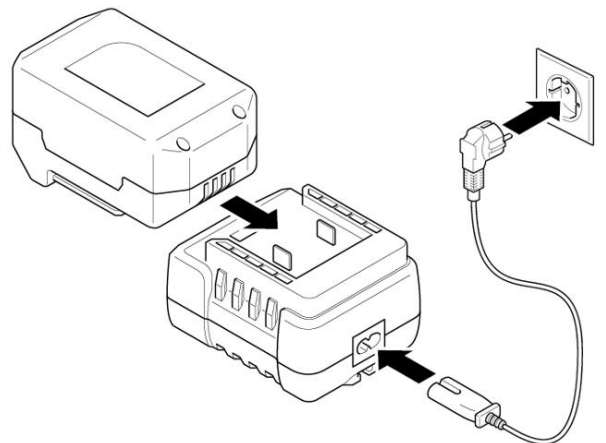
#### 4.2.4 Akku wechseln

- Um den Akku aus dem Gerät XS-JET-80-GRABO zu entnehmen, die Sicherung zum Akku hin herunterziehen (1).
- Der Akku kann jetzt entfernt werden.
- Um einen Akku in das Gerät XS-JET-80-GRABO wieder einzusetzen, den Akku in die Führungsnasen einführen und nach unten eindrücken, bis er hörbar mit einem „Klick“ einrastet.



#### 4.2.5 Akku aufladen

- 1) Netzstecker an das Ladegerät anschließen.
- 2) Netzstecker des Ladegerätes an eine Steckdose anschließen.
- 3) Akku in das Ladegerät einführen.
- 4) Der Akku wird aufgeladen, sobald er mit dem Ladegerät verbunden ist.
- 5) Der Ladevorgang wird automatisch beendet, sobald der Akku vollgeladen ist.



- Der Akku wird in einem teilgeladenen Zustand mit dem Gerät geliefert und muss vor dem ersten Gebrauch vollkommen aufgeladen werden.
- Die Ladedauer beträgt ca. 1,5 Stunden (Vollladung). Wenn der Akku vollgeladen ist, beträgt die Betriebszeit der Vakuumpumpe ca. 0,5 Stunden.



**Es darf nur das mitgelieferte Akku-Ladegerät verwendet werden!**



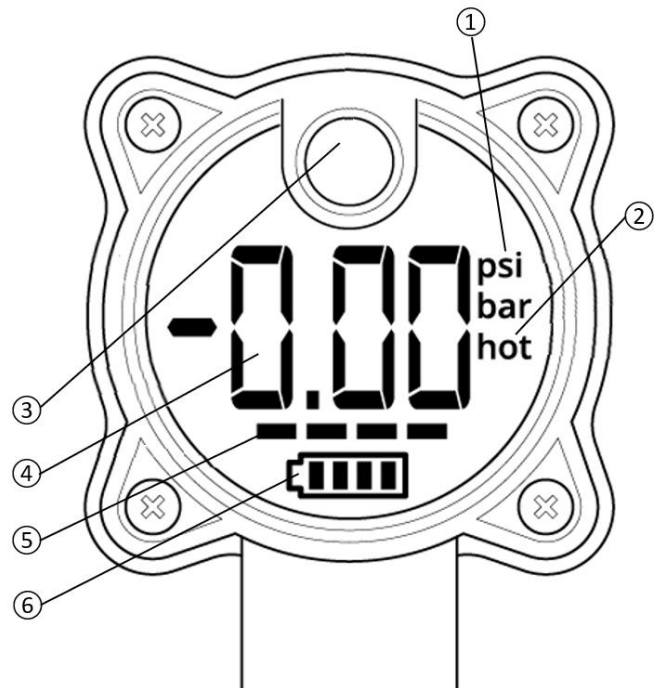
- Es ist darauf zu achten, dass die Netzspannung mit den Daten auf dem Typenschild des Ladegerätes übereinstimmt.



- Das Ladegerät darf nur in trockener Umgebung verwendet werden. Das Ladegerät ist nicht wasserdicht!
- Akku beim Ladevorgang von brennbaren Objekten fernhalten!

### 4.2.6 Display

- 1) Unterdruckanzeige psi/bar
- 2) Statusanzeige Akku
- 3) Umschalter Unterdruckanzeige psi/bar
- 4) Unterdruckanzeige
- 5) Betriebsstatusanzeige
- 6) Akkustatusanzeige



- Betriebsstatusanzeige

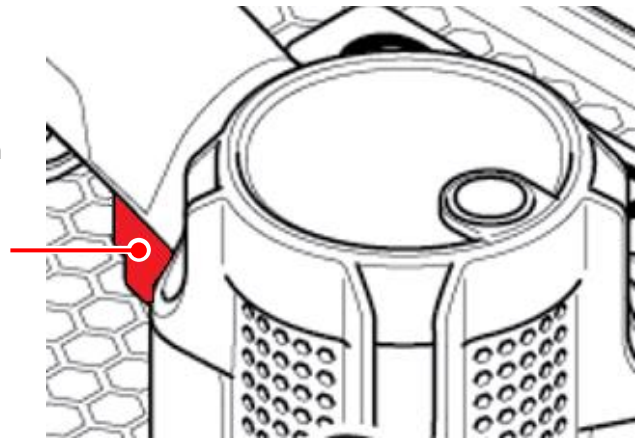


- Akkustatusanzeige

- 1 Balken = kein Druck vorhanden
- 2 Balken = Druck ist niedrig und baut sich auf
- 3 Balken = Druck erreicht die maximale Kapazität
- 4 Balken = Druck hat maximale Kapazität erreicht
- 1 Balken = 25% aufgeladen
- 2 Balken = 50% aufgeladen
- 3 Balken = 75% aufgeladen
- 4 Balken = 100% aufgeladen

#### 4.2.7 Inbetriebnahme

- ON-OFF Schalter an der Unterseite des Handgriffs mit dem Zeigefinger zum Griff hin ziehen oder an der kabelgebundenen Fernbedienung den Knopf einmal drücken.
- Das Display geht an und das Gerät XS-JET-80-GRABO ist einsatzbereit.



- Der Akku sollte vor jedem Gebrauch vollständig geladen sein. Die Verwendung des Geräts mit einem zu niedrigem Akku-Ladezustand, kann zu **schwerwiegenden Verletzungen und Beschädigungen durch plötzliches Herabfallen der angehobenen Last führen!**



- Sollte die Akkuzustandsanzeige auf dem Display blinken, ist der Akku nicht ausreichend aufgeladen und muss vor Gebrauch des Gerätes aufgeladen werden.



- Wenn die Haltekraft merklich nachzulassen beginnt, obwohl der Akku vollständig geladen ist, Schwammgummidichtung auf Verschleiß oder Beschädigung überprüfen. Es darf nicht versucht werden, mit dem Gerät eine Last anzuheben, bevor die Schwammgummidichtung ersetzt wurde.

- Gerät XS-JET-80-GRABO auf der Oberfläche positionieren, welche angehoben werden soll.
- Um die Vakuumpumpe einzuschalten und ein Ansaugen der Last auszulösen, muss der An/Ablösekopf permanent gedrückt sein oder an der kabelgebundenen Fernbedienung den Knopf einmal drücken.
- Wenn die angesaugte Last wieder gelöst werden soll, den An/Ablösekopf loslassen oder an der kabelgebundenen Fernbedienung den Knopf einmal drücken.
- Der Druck fällt ab und das Gerät XS-JET-80-GRABO kann ohne Mühe abgelöst werden.



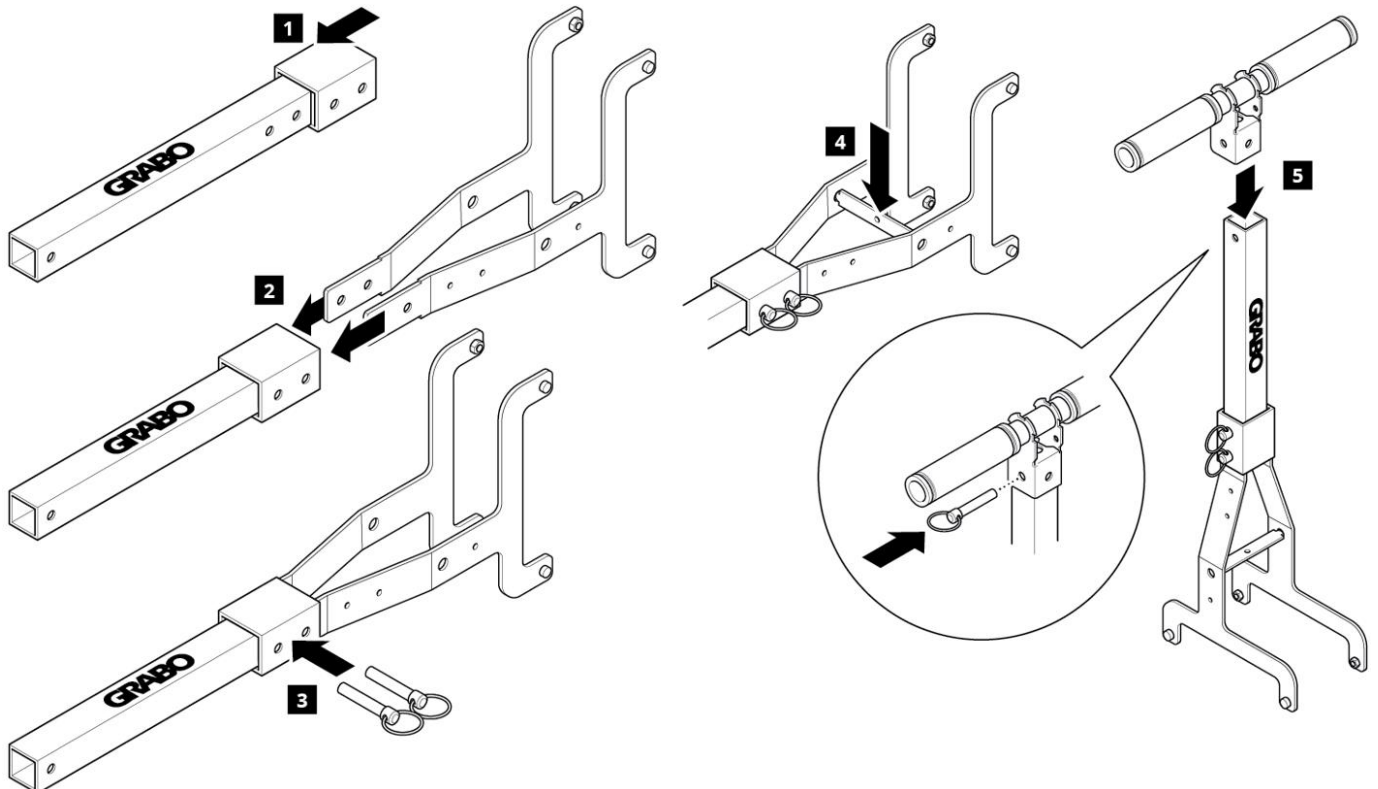
- Das digitale Manometer muss vor allem bei porösen Werkstoffen ständig im Blickfeld des Bedieners sein. Sollte die Anzeige weniger als - 0,2 bar (- 3 psi) anzeigen, Werkstoff unverzüglich absetzen!

## 5 Montage des T-Handgriff an den XS-JET-80-GRABO



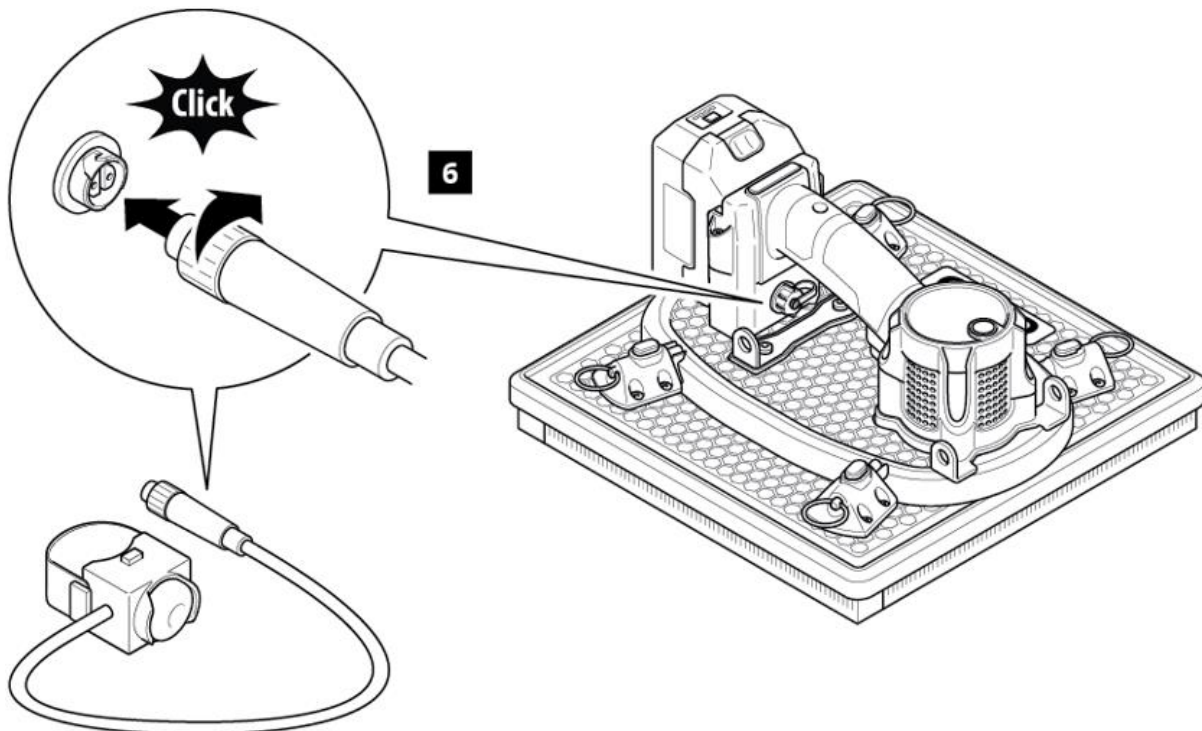
- Optional kann ein T-Handgriff am XS-JET-80-GRABO angebracht werden, um schwere Gegenstände schnell und niedrig über dem Boden zu bewegen.

### 5.1 Zusammenbau T-Handgriff



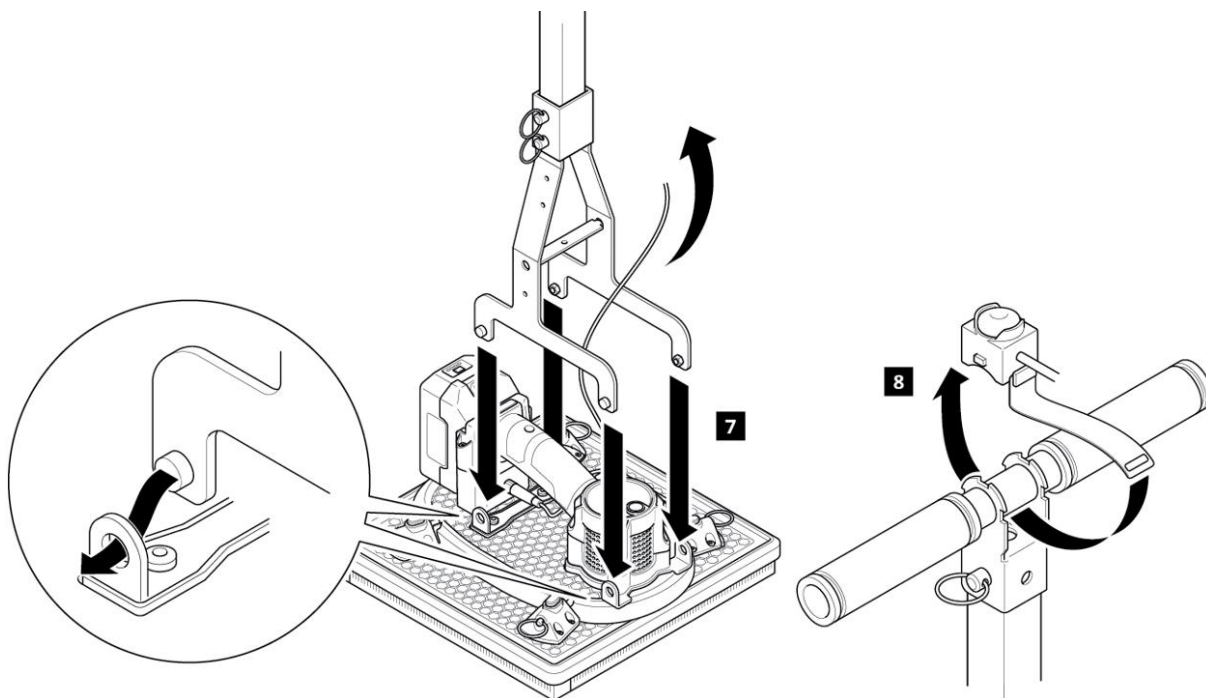
- ① Die Verlängerungshalterung über das Verlängerungsstück schieben, so dass die Bohrungs­löcher übereinander liegen.
- ② Die beiden Geräteaufhängungen zwischen die Verlängerungshalterung und das Verlängerungsstück schieben. Darauf achten, dass die Muttern an den Befestigungspunkten innen liegen.
- ③ Die Sicherung erfolgt, indem die langen Verriegelungsstifte (x2) durch die Löcher an den Geräteaufhängungen, der Verlängerungshalterung und dem Verlängerungsstück geschoben werden.
- ④ Das Distanzstück in die Löcher zwischen den beiden Geräteaufhängungen einfügen.
- ⑤ Das T-Stück auf das Verlängerungsstück schieben und mit dem kurzen Verriegelungsstift sichern

## 5.2 Anschließen kabelgebundene Fernbedienung



- ⑥ Schließen Sie das Kabel der kabelgebundenen Fernbedienung an das Gerät XS-JET-80-GRABO an. Sie hören ein "Klick", wenn es richtig angeschlossen ist.

## 5.3 Anbringen T-Handgriff an XS-JET-80-GRABO



- ⑦ Den montierten T-Handgriff auf das Gerät aufsetzen und das Kabel zwischen den Geräteaufhängungen hindurchführen. Schieben Sie die vier Befestigungselemente der Geräteaufhängungen in die Befestigungsösen (leicht zusammendrücken) des Geräts XS-JET-80-GRABO.
- ⑧ Befestigen Sie die kabelgebundene Fernbedienung am T-Handgriff.

## 6 Wartung und Pflege

### 6.1 Saugplatte

- Saugplatte mindestens einmal täglich von anhaftenden Gegenständen, Schmutz und Staub reinigen. Schwammgummi mit Druckluft und/oder Wasserstrahl reinigen → hierzu Schwammgummidichtung entfernen.
- Beschädigte Saugplatte (Risse, Löcher, Wellenbildung) sofort austauschen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes Kaltreiniger (kein Waschbenzin oder ätzende Flüssigkeiten verwenden).

### 6.2 Dichtheitsprüfung

- Vor jeder Nutzung das Gerät auf Dichtheit prüfen.

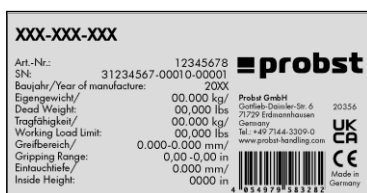
### 6.3 Jährliche Prüfung

- Kontrolle aller Bauteile, insbesondere der Dichtung. Prüfung auf Risse, Verschleiß, Korrosion und Funktionssicherheit durch einen Sachkundigen.

### 6.4 Hinweis zum Typenschild



- Gerätetyp, Gerätenummer und Baujahr sind wichtige Angaben zur Identifikation des Gerätes. Sie sind bei Ersatzteilbestellungen, Gewährleistungsansprüchen und sonstigen Anfragen zum Gerät stets mit anzugeben.
- Die maximale Tragfähigkeit (WLL) gibt an, für welche maximale Belastung das Gerät ausgelegt ist. Die maximale Tragfähigkeit (WLL) darf **nicht** überschritten werden.



Beispiel:

### 6.5 Hinweis zur Vermietung/Verleihung von PROBST-Geräten



- Bei jeder Verleihung/Vermietung von PROBST-Geräten muss unbedingt die dazu gehörige Original-Betriebsanleitung mitgeliefert werden (bei Abweichung der Sprache des jeweiligen Benutzerlandes, ist zusätzlich die jeweilige Übersetzung der Original-Betriebsanleitung mitzuliefern)!

## 7 Entsorgung / Recycling von Geräten und Maschinen



Das Produkt **darf nur** von qualifiziertem Fachpersonal außer Betrieb genommen und zur Entsorgung/ zum Recyclen vorbereitet werden. Entsprechend vorhandene **Einzelkomponenten** (wie Metalle, Kunststoffe, Flüssigkeiten, Batterien/Akkus etc.) **müssen** gemäß den **national/ länderspezifisch geltenden Gesetzen und Entsorgungsvorschriften** entsorgt/recycelt werden!



**Das Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden!**

## 8 Anwendungsbeispiele für XS-JET-80-GRABO



**XS-JET-80-GRABO  
(58500018)**



**XS-JET-80-GRABO (58500018)  
mit FXAH-120-SOLO-Set (48500055)**



**XS-JET-80-GRABO (58500018)  
mit FXAH-120-DUO-Set (48500054)**

# XS-JET-80-GRABO



GB | Operating Instructions

## Contents

<b>1</b>	<b>EC-Declaration of Conformity .....</b>	<b>3</b>
<b>1</b>	<b>UKCA-Declaration of Conformity / AS-Safeguarding of machinery .....</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Safety .....</b>	<b>5</b>
2.1	Safety symbols .....	5
2.2	Safety Marking .....	5
2.3	Personal safety requirements .....	6
2.4	Protective equipment.....	6
2.5	Accident prevention.....	6
2.6	Safety in operation .....	6
2.6.1	Unauthorized alterations .....	6
2.6.2	Load control .....	6
2.7	Battery safety .....	8
<b>3</b>	<b>General .....</b>	<b>9</b>
3.1	Authorized use .....	9
3.2	Technical data .....	11
3.2.1	General .....	11
3.2.2	Charger .....	11
3.2.3	Lieferumfang .....	11
<b>4</b>	<b>Operation.....</b>	<b>12</b>
4.1	General.....	12
4.1.1	Lifting loads .....	12
4.1.2	lacing loads .....	12
4.2	Device operation .....	13
4.2.1	Changing the suction plate .....	13
4.2.2	Replacing the sponge rubber seal .....	14
4.2.3	Changing the filter .....	14
4.2.4	Changing the battery.....	15
4.2.5	Charging the battery .....	15
4.2.6	Display .....	16
4.2.7	Commissioning .....	17
<b>5</b>	<b>Fitting the T-handle to the XS-JET-80-GRABO.....</b>	<b>18</b>
5.1	Assembling the T-handle.....	18
5.2	Connecting the wired remote control .....	19
5.3	Attaching the T-handle to the XS-JET-80-GRABO .....	19
<b>6</b>	<b>Maintenance and care .....</b>	<b>20</b>
6.1	Suction plate.....	20
6.2	Leak test.....	20
6.3	Annual audit .....	20
6.4	Hints to the type plate.....	20
6.5	Hints to the renting/leasing of PROBST devices .....	20
<b>7</b>	<b>Disposal / recycling of devices and machines .....</b>	<b>20</b>
<b>8</b>	<b>Application examples for XS-JET-80-GRABO .....</b>	<b>21</b>

*We hereby reserve the right to make changes to the information and illustrations in the operating instructions.*

**1 EC-Declaration of Conformity**

Description: **XS-JET-80-GRABO Vacuum Hand Laying Device**  
 Type: **XS-JET-80-GRABO**  
 Order number: **58500018**

Manufacturer: Probst GmbH  
 Gottlieb-Daimler-Straße 6  
 71729 Erdmannhausen, Germany  
 info@probst-handling.de  
 www.probst-handling.com



The machine described above complies with the relevant requirements of the following EU directives:

**EC-machinery directive 2006/42/EC**

The following regulations and technical specifications were used:

**DIN EN ISO 12100**

Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction.

**DIN EN ISO 13857**

Safety of machinery - safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs.

**2014/30/EU (Electromagnetic compatibility)** / (Reference: OJ L 96, 29.03.2014)

**DIN EN 60204-1 (IEC 60204-1)**

Safety of machinery, electrical equipment of machines. Part 1: General requirements.

**DIN EN 1012-1 / DIN EN 1012-2**

Compressors and vacuum pumps; Safety requirements part 1 and 2.

**Authorized person for EC documentation:**

Name: Jean Holderied  
 Address: Probst GmbH; Gottlieb-Daimler-Straße 6; 71729 Erdmannhausen, Germany

**Signature, information to the subscriber:**



Erdmannhausen, 28.11.2024.....

(Eric Wilhelm, Managing Director)

## 1 UKCA-Declaration of Conformity / AS-Safeguarding of machinery

Description: **XS-JET-80-GRABO Vacuum Hand Laying Device**  
 Type: **XS-JET-80-GRABO**  
 Order number: **58500018**

Importer (United Kingdom): Probst Ltd  
 Unit 2 Fletcher House  
 Stafford Park 17  
 Telford Shropshire TF3 3DG, United Kingdom  
 www.probst-handling.co.uk  
 sales@probst-handling.co.uk



Importer (Australia): Probst Australia Pty Ltd  
 Unit 32/1470 Ferntree Gully Road  
 Knoxfield VIC 3180, Australia  
 sales@probst-handling.au  
 www.probst-handling.com

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant UK- and AS regulations:

**UK regulation: Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008 No. 1597)**

**AS regulation: Safeguarding of Machinery AS 4024.1**

The following regulations and technical specifications were used:

**UK regulation: BS EN ISO 12100-1:2003+A1:2009**

**AS regulation AS ISO 31000 / AS 4024.1**

Safety of machinery - safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs.

**UK-Regulation: BS EN ISO 13857:2019**

**AS-Regulation: AS 4024.1**

**UK-Regulation: Electromagnetic compatibility Regulations 2016 (SI 2016 No. 1091)**

**AS-Regulation: AS ISO13766.1:2020**

Safety of machinery, electrical equipment of machines – general requirements

**UK-Regulation: BS EN 60204-1:2018**

**AS-Regulation: AS/NZS 4024.1204:2019**

We herewith confirm that the respective working load limit of our devices is corresponding to the required safety requirements of **DIN EN 13155; UK regulation BS EN 13155; AS regulation AS 4991:2004.**

### Authorized person for UK documentation:

Name: Nigel Hughes

Address: Probst Ltd ; Unit 2 Fletcher House; Stafford Park 17; Telford Shropshire TF3 3DG, United Kingdom

### Authorized person for AS documentation:

Name: Will Freeman

Address: Probst Australia Pty Ltd; Unit 32/1470 Ferntree Gully Road; Knoxfield VIC 3180, Australia

### Signature, information to the subscriber:

Erdmannhausen, 28.11.2024.....

(Eric Wilhelm, Managing Director)

## 2 Safety

### 2.1 Safety symbols



**Danger to life!**

Identifies imminent hazard. If you do not avoid the hazard, death or severe injury will result.



**Hazardous situation!**

Identifies a potentially hazardous situation. If you do not avoid the situation, injury or damage to property can result.






**Prohibition!**

Identifies imminent a prohibition. If you do not avoid the prohibition, death and severe injury, or damage to property will result.



Important informations or useful tips for use.

### 2.2 Safety Marking

REGULATORY SIGN			
Symbol	Meaning	Order-No.	Size
	Every operator must have read and understood the operating instructions for the appliance and the safety regulations.	29041122	Ø 22 mm
	Wear hearing protection.	29041123	Ø 22 mm
	Probst Logo	29041124	44mm x 12mm

## 2.3 Personal safety requirements



Each operator must have read and understood the operating instructions (and all safety instructions). Only qualified, authorized personal is allowed to operate the device and all devices which are connected (lifting device/carrier).



The **manual guiding** is **only** allowed for devices **with handles**. **Otherwise there is a risk of injury to the hands!**

## 2.4 Protective equipment

The protective equipment must consist, according to the safety regulations of the following parts:

- Protective clothing
- Safety gloves
- Safety shoes

## 2.5 Accident prevention



- The workplace has to be covered for unauthorized persons, especially children.
- **Caution at thunderstorm - danger of lightning!**  
Depending on the intensity of the thunderstorm, stop working with the device if necessary.



- The workplace must be sufficiently illuminated.
- **Be careful with wet, frozen, iced and dirty building materials! There is a danger of the gripping material slipping out. → DANGER OF ACCIDENT!**

## 2.6 Safety in operation

### 2.6.1 Unauthorized alterations



All unauthorized alterations of the device and the use of any self-made additional equipment could cause danger and are therefore forbidden!

### 2.6.2 Load control



To ensure safety during operation, the display with the vacuum value must be permanently checked. In addition, the specifications on the hand-held device or the suction plate used must be observed.

- Specifications for safe lifting for loads on hand-held devices

SAFE LIFTING PARAMETERS	PSI	BAR	Lbs	Kg
	3	0.2	56.2	25.5
	2.5	0.17	49.6	22.5
	2	0.137	39.6	18
	1.5	0.1	24.2	11
1	0.06	16.5	7.5	

- Specifications for safe lifting for loads on the suction plate 300mm x 300mm

SAFE LIFTING PARAMETERS	PSI	BAR	Lbs	Kg
	3	0.2	111	50.3
	2.5	0.17	100	45.5
	2	0.137	79	36
	1.5	0.1	55	25
1	0.06	37.4	17.5	



Before starting work, we recommend gripping the product with the XS-JET-80-GRABO

## 2.7 Battery safety



- Only original batteries may be used
- The battery should be stored in a temperature range of 0° C - 45°C.



- When the battery is not in use, keep it away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails and screws to prevent a short circuit.



- The battery must not be opened!



- Protect the battery from heat and avoid direct sunlight and fire!
- If a battery is defective, liquid can escape and come into contact with adjacent components.



- **The XS-JET-80-GRABO device and the battery charger are NOT waterproof!**



- Check the charger, cable and plug before use.  
If damage is visible, do not use the charger!



- **Never open the charger.**  
It may only be opened and repaired by qualified specialist personnel!



- Keep the battery and charger away from flammable objects while charging!

### 3 General

#### 3.1 Authorized use



- The device is only designed for the use specified in this documentation.
- Every other use is not authorized and is forbidden!
- All relevant safety regulations, corresponding legal regulations, especially regulations of the declaration of conformity, and additional local health and safety regulations must be observed.



Prior to every operation the user **must** ensure that:

- The equipment is suited to the intended operation
- the functioning and the working condition of the equipment is examined
- the load is suitable to be handled.

Any doubts about instructions should be raised with the manufacturer prior to use.

The XS-JET-65-GRABO device is an electric hand-held vacuum cleaner that has a load capacity (WLL) of up to **80 kg** (176 lbs) and can suction itself onto almost any surface. This makes the device suitable for suctioning and then lifting, moving and laying materials with smooth and absorbent surfaces, such as tiles, natural stone, concrete and marble slabs, glass and drywall panels.



**The materials specified here are for guidance only. If necessary, preliminary tests must be carried out before suctioning/lifting to ensure that the transported goods are not damaged!**



**There is a risk of breakage with thin materials due to the vacuum that builds up during the suction process. Sufficient inherent stability of the material is therefore a prerequisite!**

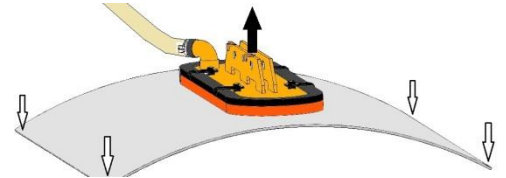
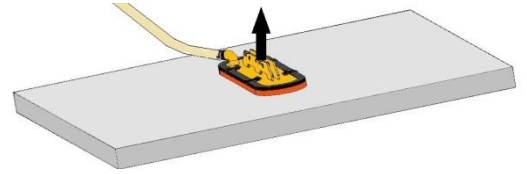


- **The maximum load capacity (WLL) is 80 kg (176 lbs) when the appliance is held horizontally.**
- **The maximum load capacity (WLL) must never be exceeded!**  
The load could come loose and fall down. Risk of injury!



**The XS-JET-80-GRABO device is not suitable or intended for climbing or for supporting the weight of a person. Using the device for climbing or for any other unintended purpose may result in injury or death.**

- The load (stone slab, tile etc.) which is to be sucked and transported, must have sufficient inherent stability, otherwise there is **risk of breakage** when lifting!
- Loads **must not** be bend when lifting - especially take care with thin and large-sized stone slabs!
- Generally, the loads are only to be sucked in the **middle**, otherwise the load hangs diagonally under the device which may cause a breaking of the load - especially when lifting large stone slabs with a small suction plate.



#### PROHIBITED ACTIVITIES:



**Unauthorised modifications** to the unit or the use of any additional devices that you may have built yourself endanger life and limb and are therefore strictly **prohibited!**

The **working load limit (WLL)** of the device must not be exceeded.

**Any transport with the device that is not in accordance with the regulations is strictly prohibited:**

- transport of products, objects and materials not described in these instructions.
- hanging the device on a carrier device using ropes, chains, or the lifting strap or similar.



The device must **ONLY** be used as a handheld device!

### 3.2 Technical data

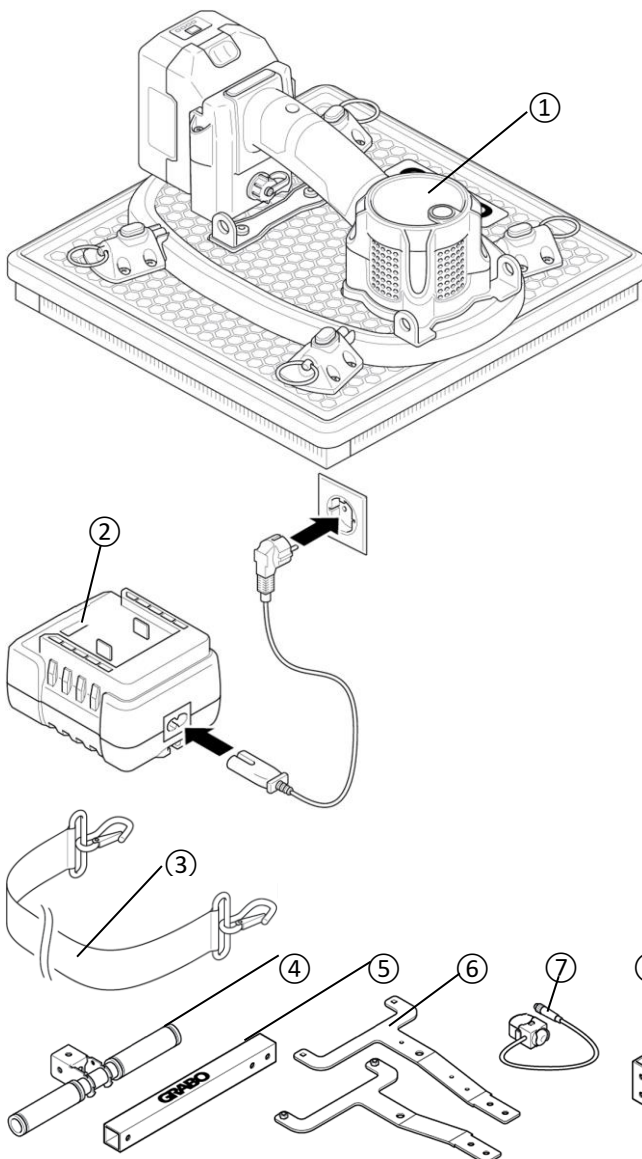
#### 3.2.1 General

Battery voltage	Working time (fully charged)	Battery capacity	Suction power
18V Li-ion	ca. 0,5 Stunden	5,0 AH	max. 1500l/min.
Load capacity (WLL)	Required negative pressure	Net weight (with battery)	Dimensions
80 kg (176 lbs)	-0,2 bar (- 3 psi)	2,8 kg (6,2 lbs)	416 x 416 x 170 mm

#### 3.2.2 Charger

Modell	Charging voltage	Input voltage
RK-20001	DC 21 V 4A	100V-240VAC 50/60Hz 1.5A max

#### 3.2.3 Lieferumfang



- 1) XS-JET-80-GRABO with battery and suction plate
- 2) Charger with mains plug
- 3) Suitcase conveyor belt
- 4) T-piece
- 5) Extension piece
- 6) Device suspensions
- 7) Wired remote control
- 8) Extension bracket
- 9) Locking pin
- 10) Spacer

## 4 Operation

### 4.1 General



- Do not pull off fixed loads.
- In the event of a power failure, disconnect the load immediately if possible.
- Only suction and lift suitable loads (check inherent stability and surface density).
- Only place the load on a clear, level surface. Otherwise they may slip when released.
- Do not release the load until it is fully and securely in place.
- Keep hands away from the load when releasing
- Always apply an even load to the suction surfaces.

#### 4.1.1 Lifting loads

- Position the device directly above the load.
- Place the device on the load. Ensure that the load is evenly distributed.
- Switch on the device
  - Without T-handle: On/off head must be permanently pressed.
  - With T-handle: Press the button on the wired remote control once.
- The load is now sucked in.
- When lifting, ensure that only one piece of the goods to be lifted is lifted at a time. Carefully remove any other adhering parts with a suitable tool before continuing to lift the part. Do not loosen with your hands, **risk of crushing!**

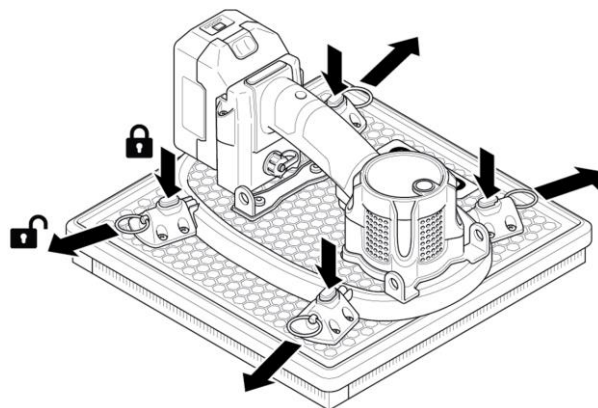
#### 4.1.2 Lacing loads

- Lower the load and place it safely on a clear, level surface so that it cannot slip or tip over.
- To release the suctioned load:
  - Without T-handle: Release the on/off head.
  - With T-handle: Press the button on the wired remote control once.
- Load is now being replaced.

## 4.2 Device operation

### 4.2.1 Changing the suction plate

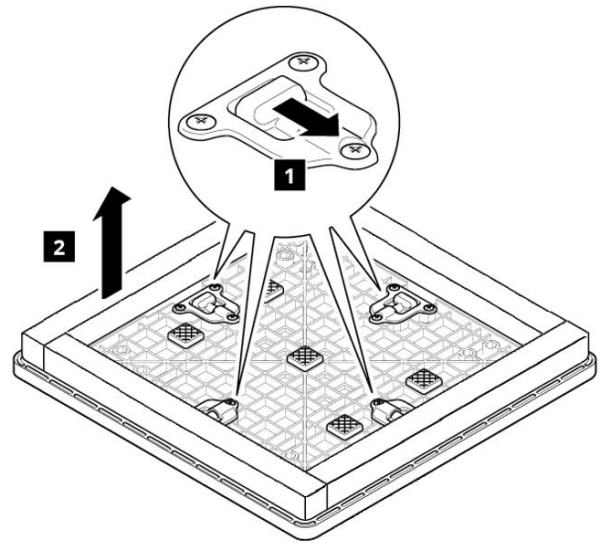
- Pull back the four locking pins of the suction plate one after the other until you hear a click and the locking pins are secured.
- Hold the XS-JET-80-GRABO appliance by the handle and lift the appliance off the suction plate.
- Place the XS-JET-80-GRABO device on the suction plate of your choice.
- Hold the XS-JET-80-GRABO device in position and press the buttons on the four suction plate locking pins.
- The locking pins release with a click and the suction plate is attached to the XS-JET-80-GRABO.
- If the suction plate is not fully locked, press on the XS-JET-80-GRABO so that the locking pins can engage.



**NOTE:** Always ensure that the suction plate is firmly attached to the appliance before using the XS-JET-80-GRABO appliance.

### 4.2.2 Replacing the sponge rubber seal

- To remove the suction plate from the XS-JET-80-GRABO, follow the instructions in the chapter Changing the suction plate.
- Pull back and hold the catch on one side of the suction plate (1).
- Pull out the sponge rubber seal on this side of the suction plate (2). The lock can now be released.
- Repeat this process on the other three sides of the suction plate.
- Install the replacement sponge rubber seal in the same way as for removal.

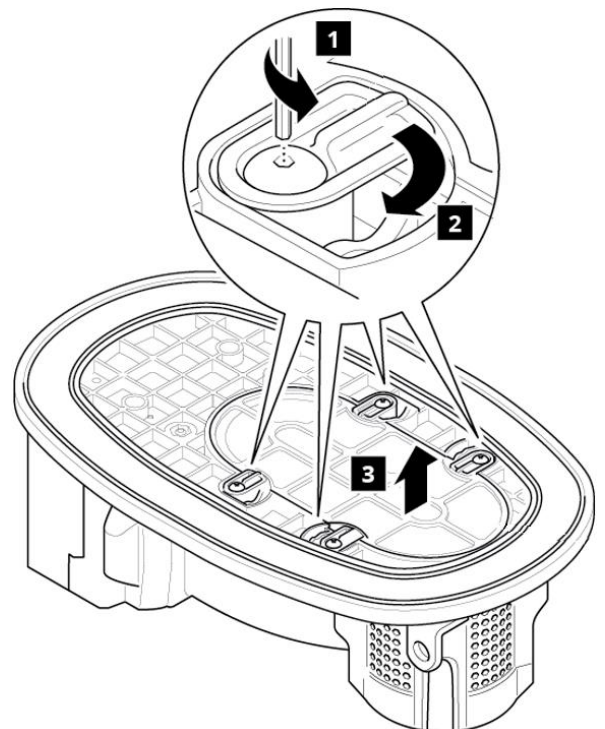


**NOTE:** Always make sure that the replacement sponge rubber seal is tight and secure.

### 4.2.3 Changing the filter

A decrease in suction power indicates that the air filter needs to be cleaned and/or replaced. Make sure that the air duct is free of blockages or foreign objects during the filter change.

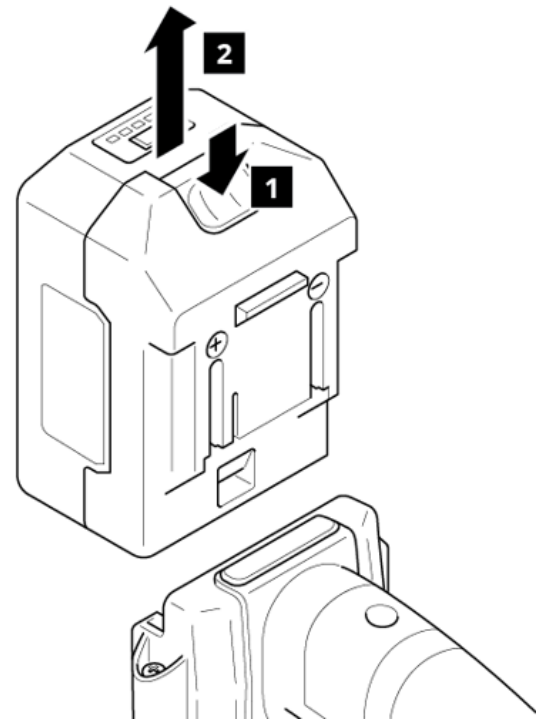
- - To remove the suction plate from the XS-JET-80-GRABO, follow the instructions in the chapter Changing the suction plate
- - Use a Torx key to loosen the four catches on the air filter housing (1) and turn the clips 90 degrees (2).
- - Lift the air filter housing off the XS-JET-80-GRABO (3) and remove the filter from the housing.
- Carry out one of the following steps:
  - Clean the air filter mat with compressed air.
  - Insert replacement air filter mat.
- Insert the air filter housing into the XS-JET-80-GRABO and secure it using the same method as for removal.



**Do not clean the dirty air filter with water! It can become clogged and unusable.**

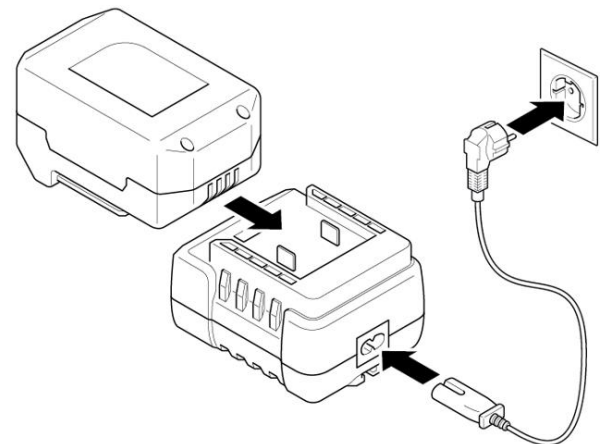
#### 4.2.4 Changing the battery

- To remove the battery from the XS-JET-80-GRABO device, pull the safety catch down towards the battery (1).
- The battery can now be removed.
- To reinsert a battery into the XS-JET-80-GRABO device, insert the battery into the guide lugs and press it down until it audibly clicks into place.



#### 4.2.5 Charging the battery

- 1) Connect the mains plug to the charger.
- 2) Connect the mains plug of the charger to a socket.
- 3) Insert the battery into the charger.
- 4) The battery is charged as soon as it is connected to the charger.
- 5) The charging process ends automatically as soon as the battery is fully charged.



- The battery is supplied with the device in a partially charged state and must be fully charged before first use.
- The charging time is approx. 1.5 hours (fully charged). When the battery is fully charged, the operating time of the vacuum pump is approx. 0.5 hours.



**Only the supplied battery charger may be used!**



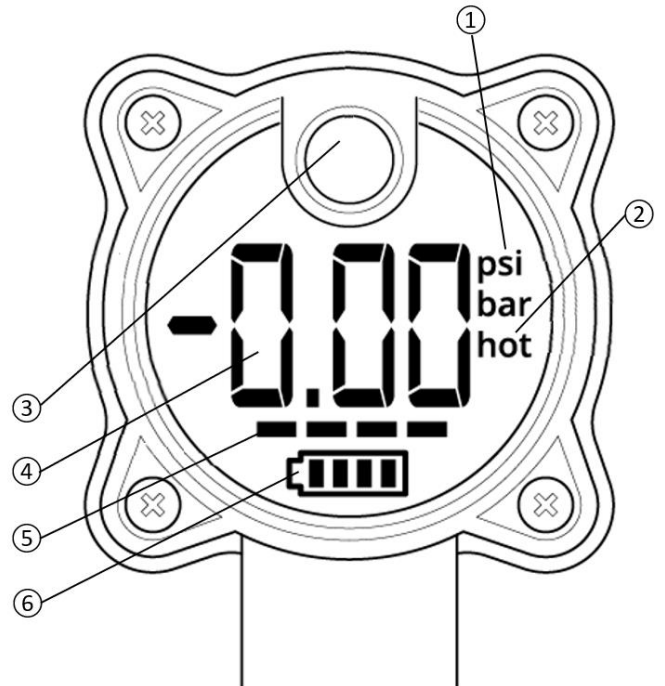
- Ensure that the mains voltage matches the data on the charger's rating plate.
- The charger may only be used in a dry environment. The charger is not waterproof!



- Keep the battery away from flammable objects during charging!

### 4.2.6 Display

- 1) Vacuum indicator psi/bar
- 2) Battery status display
- 3) Changeover switch vacuum display psi/bar
- 4) Vacuum indicator
- 5) Operating status display
- 6) Battery status display



- Operating status display

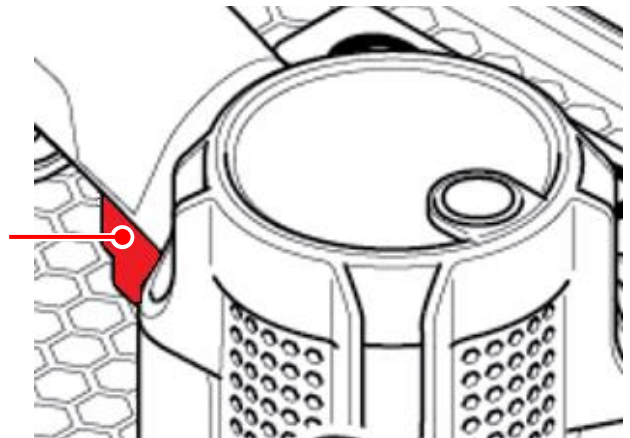


- Battery status display

- 1 Beam = No pressure available
- 2 Beams = Pressure is low and builds up
- 3 Beams = Pressure reaches maximum capacity
- 4 Beams = Pressure has reached maximum capacity
- 1 Beam = 25% charged
- 2 Beams = 50% charged
- 3 Beams = 75% charged
- 4 Beams = 100% charged

## 4.2.7 Commissioning

- Pull the ON-OFF switch on the underside of the handle towards the handle with your index finger or press the button once on the wired remote control.
- The display goes on and the XS-JET-80-GRABO device is ready for use.



- The battery should be fully charged before each use. Using the device when the battery charge level is too low can lead to **serious injury and damage due to the lifted load suddenly falling.**



- If the battery status indicator flashes on the display, the battery is not sufficiently charged and must be recharged before using the device.



- If the holding force starts to decrease noticeably even though the battery is fully charged, check the rubber foam seal for wear or damage. Do not attempt to lift a load with the device until the rubber foam seal has been replaced.

- Position the XS-JET-80-GRABO device on the surface to be lifted.
- To switch on the vacuum pump and trigger suction of the load, the on/off button must be permanently pressed or the button on the wired remote control must be pressed once.
- If the suctioned load is to be released again, release the suction/release head or press the button on the wired remote control once.
- The pressure drops and the XS-JET-80-GRABO device can be easily removed.



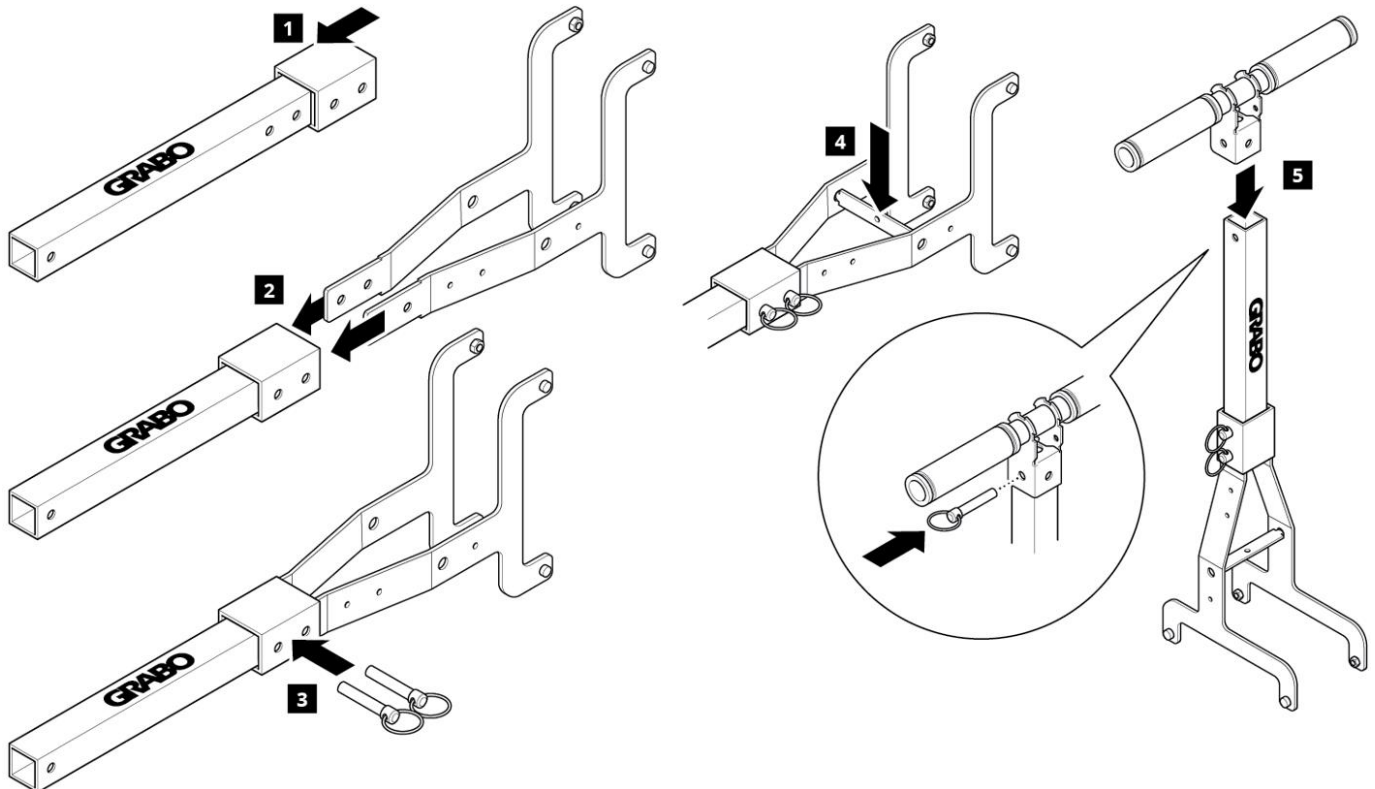
- The digital pressure gauge must always be in the operator's field of vision, especially when working with porous materials. If the display shows less than - 0.2 bar (- 3 psi), set the material down immediately!

## 5 Fitting the T-handle to the XS-JET-80-GRABO



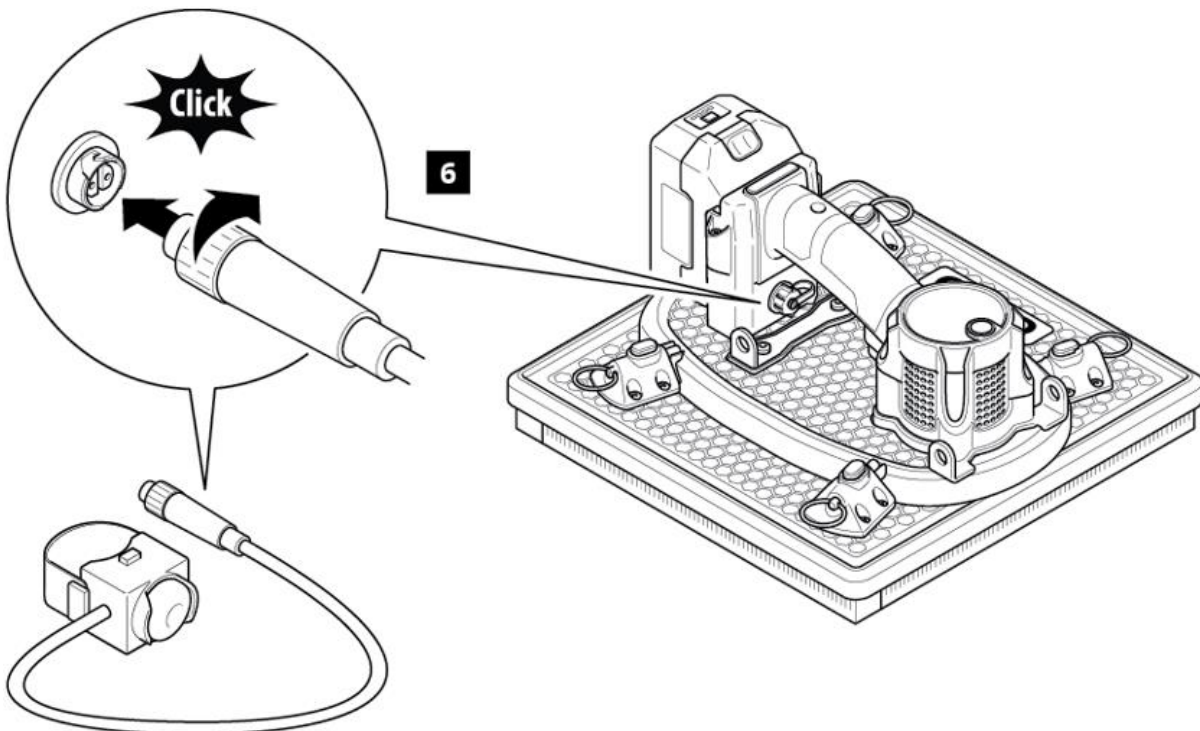
- An optional T-handle can be attached to the XS-JET-80-GRABO to move heavy objects quickly and low to the ground.

### 5.1 Assembling the T-handle



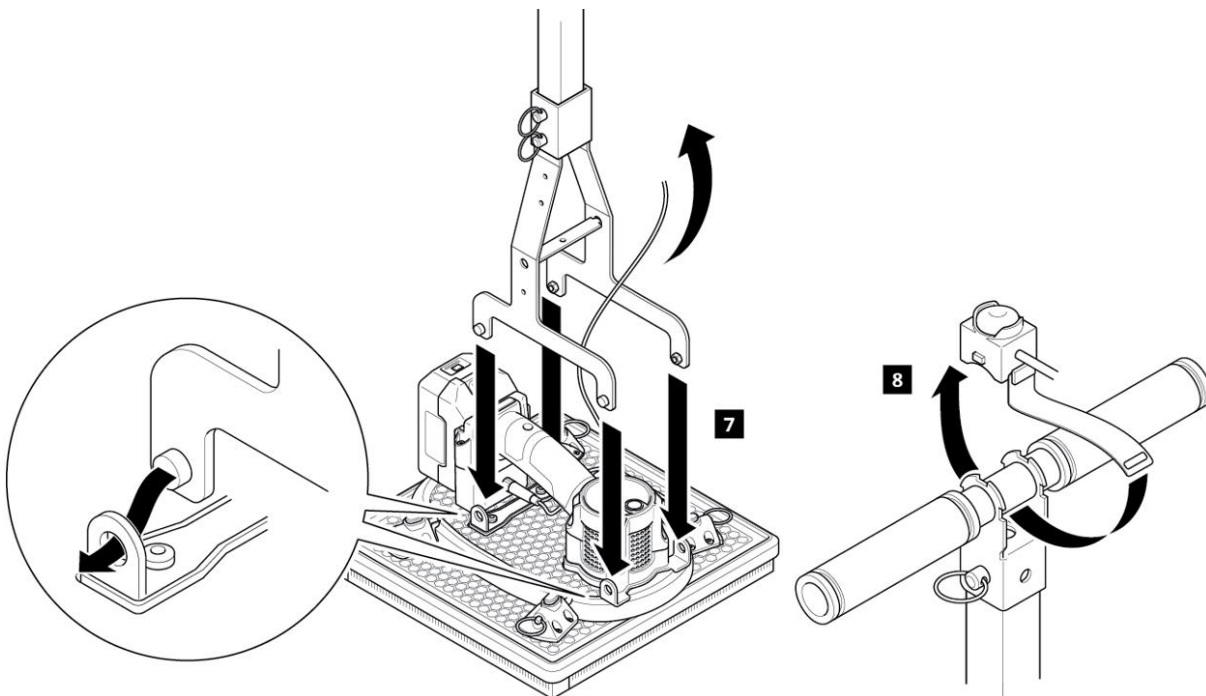
- ① Slide the extension bracket over the extension piece so that the holes are aligned.
- ② Slide the two appliance suspensions between the extension bracket and the extension piece. Ensure that the nuts at the attachment points are on the inside.
- ③ The device is secured by pushing the long locking pins (x2) through the holes on the device suspensions, the extension bracket and the extension piece.
- ④ Insert the spacer into the holes between the two appliance mounts.
- ⑤ Slide the T-piece onto the extension piece and secure with the short locking pin

## 5.2 Connecting the wired remote control



- ⑥ Connect the cable of the wired remote control to the XS-JET-80-GRABO device. You will hear a "click" when it is connected correctly.

## 5.3 Attaching the T-handle to the XS-JET-80-GRABO



- ⑦ Place the assembled T-handle on the device and guide the cable between the device suspensions. Slide the four fastening elements of the device suspensions into the fastening eyelets (press together lightly) of the XS-JET-80-GRABO device.
- ⑧ Attach the wired remote control to the T-handle.

## 6 Maintenance and care

### 6.1 Suction plate

- Clean the suction plate from adhering objects, dirt and dust at least once a day. Clean sponge rubber with compressed air and/or water jet. → For this remove the rubber foam seal.
- Replace damaged suction plate (cracks, holes, ripples) immediately.
- Use cold cleaner to clean the device (do not use petroleum ether or corrosive liquids).

### 6.2 Leak test

- Check the unit for leaks before each use.

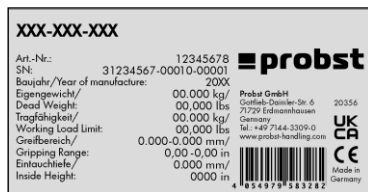
### 6.3 Annual audit

- Check all components, especially the seal. Inspection for cracks, wear, corrosion and functional reliability by an expert.

### 6.4 Hints to the type plate



- Type, serial-number and production year are very important for the identification of your device. If you need information to spare-parts, warranty or other specific details please refer to this information's.
- The maximum carrying capacity/working load limit (WLL) is the maximum load which can be handled with the device. **Do not exceed** this carrying capacity/working load limit (WLL).



Example:

### 6.5 Hints to the renting/leasing of PROBST devices



- With every renting/leasing of PROBST devices the original operating instructions must be included unconditionally (in deviation of the user's country's language, the respective translations of the original operating instructions must be delivered additionally)!

## 7 Disposal / recycling of devices and machines



The product **may only** be taken out of service and prepared for disposal / recycling by qualified personnel. Correspondingly existing **single components** (such as metals, plastics, liquids, batteries/rechargeable batteries etc.) **must** be disposed of/recycled in accordance with the nationally/country-specific applicable laws and **disposal regulations!**



**The product must not be disposed of in household waste!**

## 8 Application examples for XS-JET-80-GRABO



**XS-JET-80-GRABO  
(58500018)**



**XS-JET-80-GRABO (58500018)  
with FXAH-120-SOLO-Set (48500055)**



**XS-JET-80-GRABO (58500018)  
with FXAH-120-DUO-Set (48500054)**







**XS-JET-80-GRABO**



FR | Instructions d'emploi

## Sommaire

<b>1</b>	<b>CE-Déclaration de Conformité .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Sécurité .....</b>	<b>4</b>
2.1	Instructions de sécurité .....	4
2.2	Signalisation de sécurité .....	4
2.3	Mesures de sécurité personnelle.....	5
2.4	Equipment de protection .....	5
2.5	Protection contre les accidents.....	5
2.6	Sécurité en cours de fonctionnement .....	5
2.6.1	Transformations effectuées sur l'initiative de l'utilisateur .....	5
2.6.2	Contrôle de la charge.....	5
2.7	Sécurité de la batterie .....	7
<b>3</b>	<b>Généralités.....</b>	<b>8</b>
3.1	Utilisation conforme.....	8
3.2	Caractéristiques techniques .....	10
3.2.1	Généralités.....	10
3.2.2	Chargeur .....	10
3.2.3	Contenu de la livraison.....	10
<b>4</b>	<b>Maniement.....</b>	<b>11</b>
4.1	Généralités .....	11
4.1.1	Soulever des charges .....	11
4.1.2	Déposer des charges.....	11
4.2	Utilisation de l'appareil.....	12
4.2.1	Changement de la plaque d'aspiration.....	12
4.2.2	Remplacer le joint en caoutchouc spongieux.....	13
4.2.3	Changer le filtre.....	13
4.2.4	Changer la batterie.....	14
4.2.5	Recharger la batterie.....	14
4.2.6	Écran.....	15
4.2.7	Mise en service .....	16
<b>5</b>	<b>Montage de la poignée en T sur le XS-JET-80-GRABO.....</b>	<b>17</b>
5.1	Assemblage de la poignée en T .....	17
5.2	Connexion de la télécommande filaire .....	18
5.3	Fixation de la poignée en T sur le XS-JET-80-GRABO .....	18
<b>6</b>	<b>Maintenance et entretien .....</b>	<b>19</b>
6.1	Plaque d'aspiration .....	19
6.2	Test d'étanchéité .....	19
6.3	Audit annuel .....	19
6.4	Informations concernant la plaque signalétique .....	19
6.5	Remarque concernant la location/le prêt des engins PROBST .....	19
<b>7</b>	<b>Élimination / recyclage des appareils et des machines .....</b>	<b>19</b>
<b>8</b>	<b>Exemples d'application pour XS-JET-80-GRABO.....</b>	<b>20</b>

*Nous nous réservons le droit de modifier les informations et les illustrations du mode d'emploi.*

## 1 CE-Déclaration de Conformité

Description: XS-JET-80-GRABO Pose dalles manuel par aspiration  
Type: XS-JET-80-GRABO  
N° de commande: 58500018



Fabricant: Probst GmbH  
Gottlieb-Daimler-Straße 6  
71729 Erdmannhausen, Germany  
info@probst-handling.de  
www.probst-handling.com

La machine décrite ci-dessus est conforme aux exigences applicables des directives UE suivantes :

**Idée directrice EC 2006/42/CE**

**Les normes et spécifications techniques suivantes ont été utilisées:**

**DIN EN ISO 12100**

Sécurité des machines – Principes généraux de conception – Appréciation du risque et réduction du risque

**DIN EN ISO 13857**

Sécurité des machines — Distances de sécurité empêchant les membres supérieurs et inférieurs d'atteindre les zones dangereuses.

**2014/30/EU** (Electromagnétique Compatibilité)

**DIN EN 60204-1 (IEC 60204-1)**

Sûreté de machines, équipement électrique de machines. Partie 1: Exigences générales.

**DIN EN 1012-1 / DIN EN 1012-2**

Compresseurs et pompes a vide; Exigences en matière de sécurité. Partie 1 et 2.

**Personne autorise pour EC-documentation:**

Nom: Jean Holderied

Adresse: Probst GmbH; Gottlieb-Daimler-Straße 6; 71729 Erdmannhausen, Germany

**Signature, informations ou signataire :**

Erdmannhausen, 28.08.2024.....

(Eric Wilhelm, Directeur général)

## 2 Sécurité

### 2.1 Instructions de sécurité



#### Danger de mort !

Désigne un danger. Provoque des blessures graves ou la mort s'il n'est pas évité.



#### Situation dangereuse !

Désigne une situation dangereuse. Risque de blessures légères ou mineures, ou de dommages matériels si elle n'est pas évitée.



#### Interdiction !




Désigne une interdiction. Son non-respect entraîne des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.



Informations importantes ou des conseils utiles sur l'usage.

### 2.2 Signalisation de sécurité

#### PANNEAUX OBLIGATION

Symbole	Signification	Réf.	Taille
	Chaque opérateur doit avoir lu et compris le mode d'emploi de l'appareil avec les consignes de sécurité.	29041122	Ø 22 mm
	Porter des protections auditives.	29041123	Ø 22 mm
	Logo Probst	29041124	44mm x 12mm

### 2.3 Mesures de sécurité personnelle



- Chaque opérateur doit avoir lu et assimilé la notice d'instructions de l'appareil, ainsi que les règles de sécurité.
- L'appareil et tous les appareils sur et dans lesquels l'appareil est monté ne peuvent être utilisés que par des personnes dûment mandatées, qualifiées et habilitées.



- Seules les appareils équipées de **poignées** peuvent être **dirigées à la main**.  
**Sinon, il y a un risque de blessure aux mains !**

### 2.4 Equipement de protection

Conformément aux exigences techniques de sécurité, l'équipement de protection comprend:

- des vêtements de protection
- des gants de protection
- des chaussures de sécurité

### 2.5 Protection contre les accidents



- Protéger largement la zone de travail pour empêcher l'accès des personnes non autorisées, *en particulier des enfants*.
- **Attention en cas d'orage - danger de foudre!**  
En fonction de l'intensité de l'orage, arrêtez de travailler avec l'appareil si nécessaire.



- Eclairer suffisamment la zone de travail !
- **Attention aux matériaux de construction mouillés, gelés, glacés et sales !**  
**Il y a un risque que le matériel de préhension glisse. → DANGER D'ACCIDENT !**

### 2.6 Sécurité en cours de fonctionnement

#### 2.6.1 Transformations effectuées sur l'initiative de l'utilisateur



Toute modification effectuée sur l'appareil de la propre autorité de l'utilisateur ainsi que l'emploi par ce dernier de dispositifs auxiliaires éventuellement réalisés par lui-même, représentent un risque de danger corporel ou mortel et sont, en conséquence, fondamentalement interdits !

#### 2.6.2 Contrôle de la charge



Pour garantir la sécurité de fonctionnement, l'affichage de la valeur de dépression doit être contrôlé en permanence. En outre, il faut respecter les consignes figurant sur l'appareil manuel ou sur la plaque d'aspiration utilisée.

- Spécifications pour le levage en toute sécurité de charges à l'aide d'un appareil manuel

SAFE LIFTING PARAMETERS		PSI	BAR	Lbs	Kg
		3	0.2	56.2	25.5
		2.5	0.17	49.6	22.5
		2	0.137	39.6	18
		1.5	0.1	24.2	11
	1	0.06	16.5	7.5	

- Spécifications pour un levage sûr des charges sur la plaque à ventouses 300mm x 300mm

SAFE LIFTING PARAMETERS		PSI	BAR	Lbs	Kg
		3	0.2	111	50.3
		2.5	0.17	100	45.5
		2	0.137	79	36
		1.5	0.1	55	25
	1	0.06	37.4	17.5	

**GRABO®**



Avant de commencer le travail, il est recommandé de saisir le produit à l'aide du XS-JET-80-GRABO

## 2.7 Sécurité de la batterie



- Seules les batteries originales doivent être utilisées.
- L'accu doit être stocké dans une plage de température comprise entre 0° C et 45° C.



- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart d'autres objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous et vis afin d'éviter tout court-circuit.



- N'ouvrez pas la batterie !



- Protéger la batterie de la chaleur et éviter l'exposition directe au soleil et au feu !
- Si une batterie est défectueuse, du liquide peut s'échapper et entrer en contact avec des composants adjacents.



- **L'appareil XS-JET-80-GRABO et le chargeur de batterie NE SONT PAS étanches!**



- Avant l'utilisation, vérifier le chargeur, le câble et la prise.  
Si des dommages sont visibles, ne pas utiliser le chargeur !



- **N'ouvrez jamais le chargeur.**  
Il ne doit être ouvert et réparé que par du personnel qualifié !



- Tenir la batterie et le chargeur à l'écart de tout objet inflammable pendant la charge !

### 3 Généralités

#### 3.1 Utilisation conforme



- L'appareil ne peut être utilisé que pour l'usage prévu dans la notice d'instructions, en respectant les règles de sécurité en vigueur, ainsi que les dispositions correspondantes de la déclaration de conformité.
- Tout autre usage est considéré comme non conforme à l'usage prévu et est interdit !
- Les règles légales de sécurité et de prévention des accidents applicables sur le lieu d'utilisation doivent également être respectées.



Avant chaque utilisation, l'utilisateur doit s'assurer que :

- L'appareil est adapté à l'usage prévu
- L'appareil est en bon état
- Les charges peuvent être soulevées

En cas de doute il convient de contacter le fabricant.

L'appareil XS-JET-65-GRABO est une ventouse à main électrique qui a une capacité de charge (WLL) allant jusqu'à **80 kg** (176 lbs) et qui peut s'aspirer sur presque toutes les surfaces.

L'appareil convient donc à l'aspiration puis au levage, au déplacement et à la pose de matériaux présentant des surfaces lisses et étanches à l'aspiration, comme par exemple :

Carreaux, dalles de pierre naturelle, de béton et de marbre, verre et plaques de cloison sèche.



**Les matériaux indiqués ici ne sont donnés qu'à titre indicatif. Le cas échéant, des essais préalables doivent être effectués avant l'aspiration/le levage afin que le produit transporté ne soit pas endommagé !**



**Les matériaux fins peuvent présenter un risque de rupture en raison du vide qui se crée pendant le processus d'aspiration. C'est pourquoi une stabilité propre suffisante du matériau est supposée !**

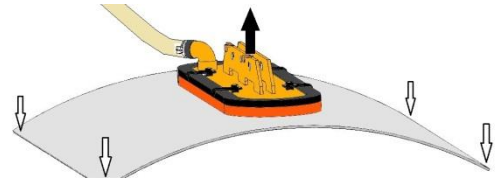
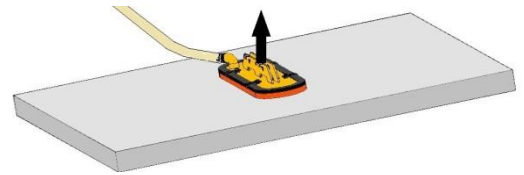


- **La capacité de charge maximale (WLL) est de 80 kg (176 lbs) lorsque l'appareil est tenu horizontalement.**
- **La capacité de charge maximale (WLL) ne doit en aucun cas être dépassée ! La charge pourrait se détacher et tomber. Risque de blessure !**



**L'appareil XS-JET-80-GRABO n'est pas adapté ou prévu pour l'escalade ou pour porter le poids d'une personne. L'utilisation de l'appareil pour grimper ou à toute autre fin non prévue peut entraîner des blessures ou la mort.**

- La charge (dalle en pierre, carreau etc.) qui doit être aspirée et transportée doit avoir une stabilité suffisante, dans le cas contraire la charge **risque de se briser** au moment où elle sera soulevée!
- Les dalles de pierre ne doivent **en aucun cas** fléchir pendant l'opération de levage – il faut faire particulièrement attention avec les dalles en pierre peu épaisses ou de grand format!
- En général, les charges (dalles de pierre) ne peuvent être aspirées qu'en position **centrale**, sinon la charge sera suspendue de travers sur l'appareil, ce qui peut entraîner la rupture de la charge en particulier lors du levage de dalles de pierre de grand format avec une petite platine d'aspiration.



#### LES ACTIVITÉS INTERDITES :



**Les modifications non autorisées de l'appareil ou l'utilisation de tout dispositif supplémentaire que vous avez vous-même construit mettent en danger la vie et l'intégrité corporelle et sont donc strictement interdites !**

La **capacité de charge** de l'appareil ne doit pas être dépassés.

**Tout transport avec l'appareil qui n'est pas conforme à la réglementation est strictement interdit:**

- Transport de produits, d'objets et de matériaux non décrits dans ces instructions.
- l'accrochage de l'appareil sur un dispositif porteur à l'aide de cordes, de chaînes, ou de la sangle de levage ou d'un dispositif similaire.



**L'appareil doit être utilisé UNIQUEMENT comme un appareil de poche !**

## 3.2 Caractéristiques techniques

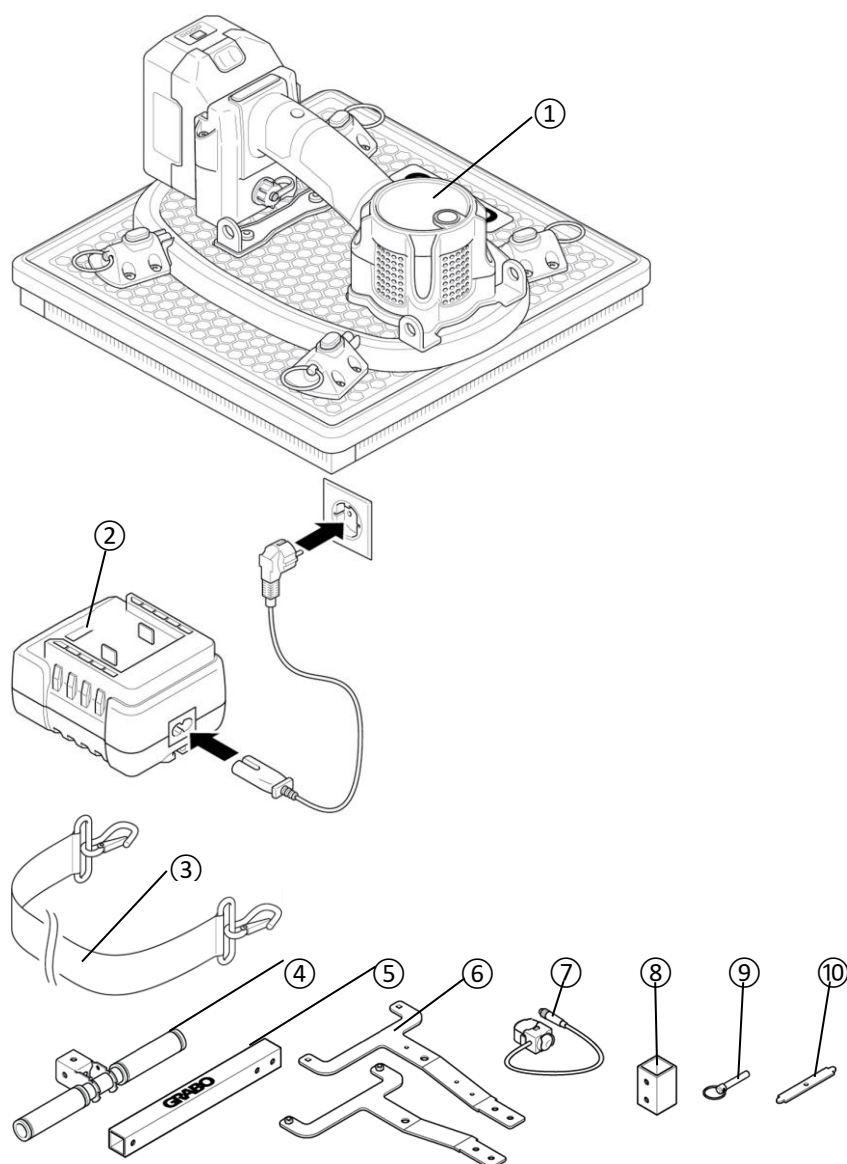
### 3.2.1 Généralités

Tension de la batterie	Temps de travail (pleine charge)	Capacité de la batterie	Puissance d'aspiration
18V Li-ion	ca. 0,5 Stunden	5,0 AH	max. 1500l/min.
Capacité de charge (WLL)	Dépression requise	Poids net (avec batterie)	Dimensions
80 kg (176 lbs)	-0,2 bar (- 3 psi)	2,8 kg (6,2 lbs)	416 x 416 x 170 mm

### 3.2.2 Chargeur

Modèle	Tension de recharge	Tension d'entrée
RK-20001	DC 21 V 4A	100V-240VAC 50/60Hz 1.5A max

### 3.2.3 Contenu de la livraison



- 1) XS-JET-80-GRABO avec Batterie et plaque d'aspiration
- 2) Chargeur avec fiche secteur
- 3) Sangle de transport de la valise
- 4) Pièce en T
- 5) Rallonge
- 6) Suspensions d'appareils
- 7) Télécommande filaire
- 8) Support de rallonge
- 9) Goupille de verrouillage
- 10) Entretoise

## 4 Maniement

### 4.1 Généralités



- Ne pas arracher les charges fixées.
- En cas de panne d'énergie, déposer immédiatement la charge, si possible.
- N'aspirer et ne soulever que des charges appropriées (vérifier la stabilité propre et la densité de la surface).
- Ne déposer la charge que sur une surface libre et plane. Sinon, elles risquent de glisser lors du desserrage.
- Ne desserrer la charge que lorsqu'elle est entièrement et solidement posée ou debout.
- Éloigner les mains de la charge lors du desserrage.
- Toujours appliquer une charge uniforme sur les surfaces d'aspiration.

#### 4.1.1 Soulever des charges

- Positionner l'appareil directement au-dessus de la charge.
- Placer l'appareil sur la charge. Veiller à une répartition uniforme de la charge.
- Allumer l'appareil
- Sans poignée en T : la tête d'accrochage/déaccrochage doit être enfoncée en permanence.
- Avec poignée en T : sur la télécommande filaire, appuyer une fois sur le bouton.
- La charge est maintenant aspirée.
- Lors du levage, veiller à ne soulever qu'un seul morceau de l'objet à la fois. Décoller avec précaution les autres pièces adhérentes à l'aide d'un outil approprié avant de continuer à soulever la pièce. Ne pas détacher avec les mains, **risque d'écrasement !**

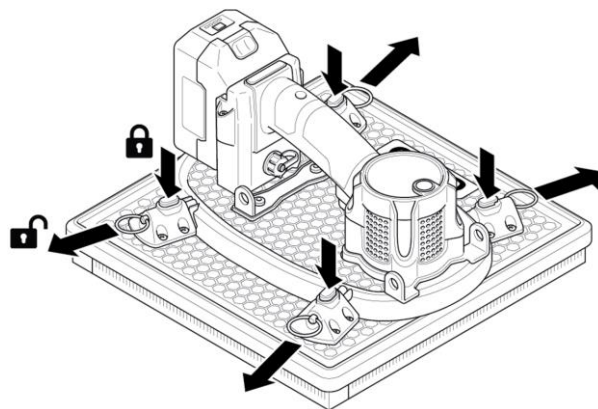
#### 4.1.2 Déposer des charges

- Abaisser la charge et la déposer en toute sécurité sur une surface libre et plane afin d'éviter qu'elle ne glisse ou ne bascule.
- Pour détacher la charge aspirée :
- Sans poignée en T : relâcher la tête d'activation/désactivation.
- Avec poignée en T : sur la télécommande filaire, appuyer une fois sur le bouton.
- Last est maintenant remplacée.

## 4.2 Utilisation de l'appareil

### 4.2.1 Changement de la plaque d'aspiration

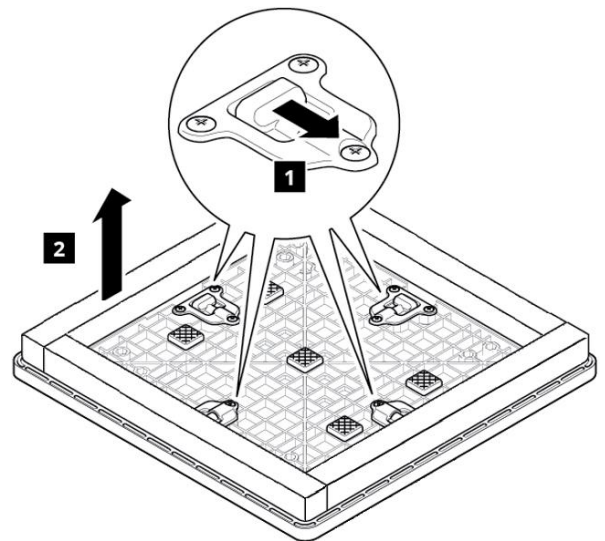
- Retirer successivement les quatre goupilles de verrouillage de la plaque d'aspiration jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre et que les goupilles de verrouillage soient bloquées.
- Saisir l'appareil XS-JET-80-GRABO par la poignée et soulever l'appareil de la plaque d'aspiration.
- Placer l'appareil XS-JET-80-GRABO sur la plaque d'aspiration de votre choix.
- Maintenir l'appareil XS-JET-80-GRABO en position et appuyer sur les boutons situés sur les quatre goupilles de verrouillage des plaques d'aspiration.
- Les goupilles de verrouillage se libèrent avec un clic et la plaque d'aspiration est fixée au XS-JET-80-GRABO.
- Si la plaque d'aspiration n'est pas complètement verrouillée, appuyez sur le grabo XS-JET-80 pour que les goupilles de sécurité puissent s'enclencher.



**REMARQUE : Toujours s'assurer que la plaque d'aspiration est bien fixée à l'appareil avant d'utiliser le XS-JET-80-GRABO.**

#### 4.2.2 Remplacer le joint en caoutchouc spongieux

- Pour retirer la plaque d'aspiration du XS-JET-80-GRABO, suivez les instructions du chapitre Remplacement de la plaque d'aspiration.
- Retirer le dispositif d'arrêt d'un côté de la plaque d'aspiration et s'y accrocher (1).
- Retirer le joint en caoutchouc éponge de ce côté de la plaque d'aspiration (2). Le dispositif de blocage peut alors être libéré.
- Répéter cette opération sur les trois autres côtés de la plaque d'aspiration.
- Installer le joint en caoutchouc spongieux de remplacement de la même manière que pour le démontage.

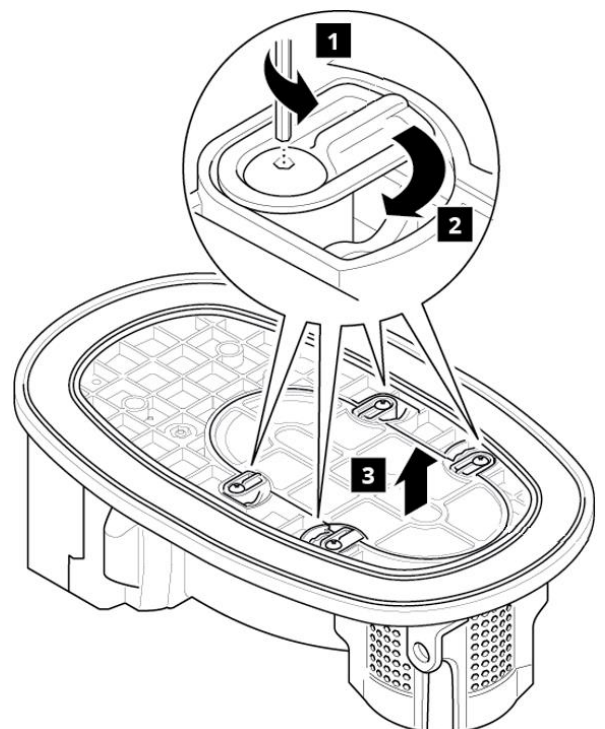


**REMARQUE : Toujours s'assurer que le joint en caoutchouc spongieux de rechange est étanche et bien en place.**

#### 4.2.3 Changer le filtre

Une baisse de la puissance d'aspiration indique que le filtre à air doit être nettoyé et/ou remplacé. Assurez-vous que le conduit d'air est libre de toute obstruction ou de tout corps étranger pendant le remplacement du filtre.

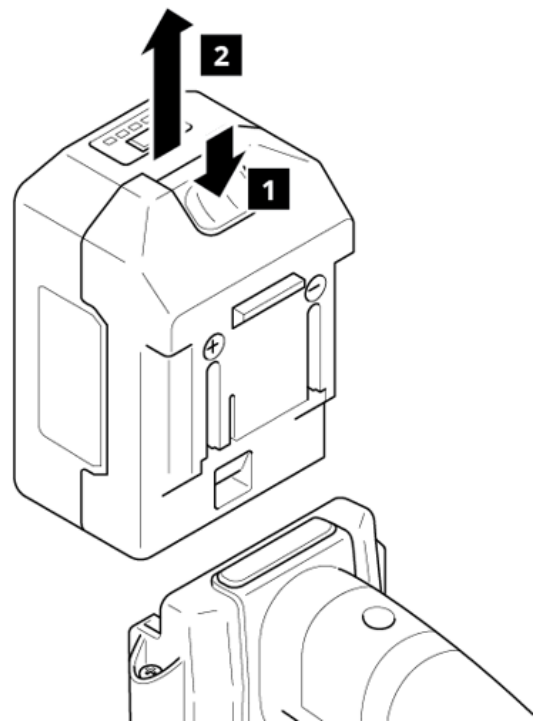
- Pour retirer la plaque d'aspiration du XS-JET-80-GRABO, suivez les instructions du chapitre Remplacement de la plaque d'aspiration
- A l'aide d'une clé Torx, retirer les quatre fermetures du boîtier du filtre à air. (1) et de tourner les clips de Tourner de 90 degrés (2).
- Retirer le boîtier du filtre à air du Soulevez le XS-JET-80-GRABO (3) et retirez le filtre du boîtier.
- Effectuer l'une des opérations suivantes :
  - Nettoyer la natte du filtre à air avec de l'air comprimé.
  - Mettre en place une natte de filtre à air de rechange.
- Placer le boîtier du filtre à air dans Insérer le XS-JET-80-GRABO et le fixer selon la même méthode que pour le démontage.



**Ne pas nettoyer le filtre à air encrassé avec de l'eau ! Il peut se boucher et devenir inutilisable.**

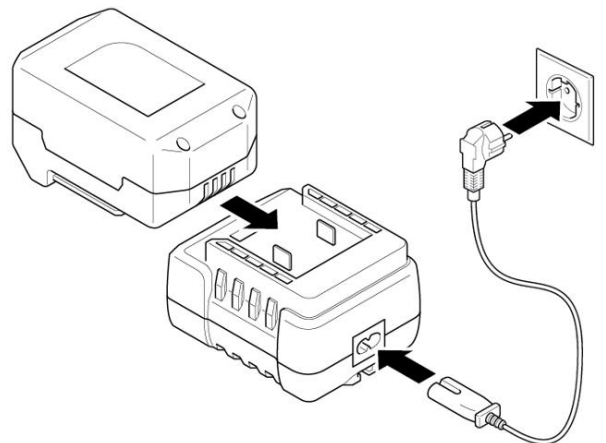
#### 4.2.4 Changer la batterie

- Pour retirer la batterie de l'appareil XS-JET-80-GRABO, tirer la sécurité vers le bas en direction de la batterie (1).
- La batterie peut maintenant être retirée.
- Pour remettre une batterie en place dans l'appareil XS-JET-80-GRABO, insérez la batterie dans les ergots de guidage et appuyez vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible avec un "clic".



#### 4.2.5 Recharger la batterie

- 1) Brancher la fiche secteur sur le chargeur.
- 2) Brancher la fiche d'alimentation du chargeur sur une prise de courant.
- 3) Insérer la batterie dans le chargeur.
- 4) La batterie se recharge dès qu'elle est connectée au chargeur.
- 5) Le processus de chargement s'arrête automatiquement dès que la batterie est entièrement chargée.



- La batterie est livrée avec l'appareil dans un état partiellement chargé et doit être entièrement rechargée avant la première utilisation.
- La durée de charge est d'environ 1,5 heure (charge complète). Lorsque la batterie est entièrement chargée, le temps de fonctionnement de la pompe à vide est d'environ 0,5 heure.



**Seul le chargeur de batterie fourni doit être utilisé !**

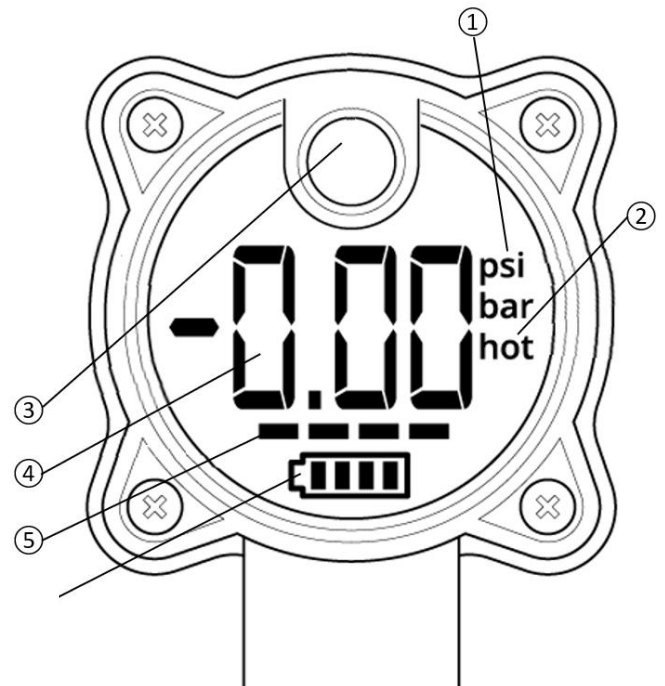


- Il faut veiller à ce que la tension du réseau corresponde aux données figurant sur la plaque signalétique du chargeur.
- Le chargeur ne doit être utilisé que dans un environnement sec. Le chargeur n'est pas étanche !
- Tenir la batterie éloignée de tout objet inflammable pendant le chargement !



#### 4.2.6 Écran

- 1) Indicateur de dépression psi/bar
- 2) Indicateur d'état de la batterie
- 3) Commutateur d'affichage de la dépression psi/bar
- 4) Indicateur de dépression
- 5) Indicateur d'état de fonctionnement
- 6) Indicateur d'état de la batterie



- Indicateur d'état de fonctionnement

1 barre = pas de pression

2 barres = la pression est faible et s'accumule

3 barres = la pression atteint la capacité maximale

4 barres = la pression a atteint sa capacité maximale



- Indicateur d'état de la batterie

1 barre = 25% de charge

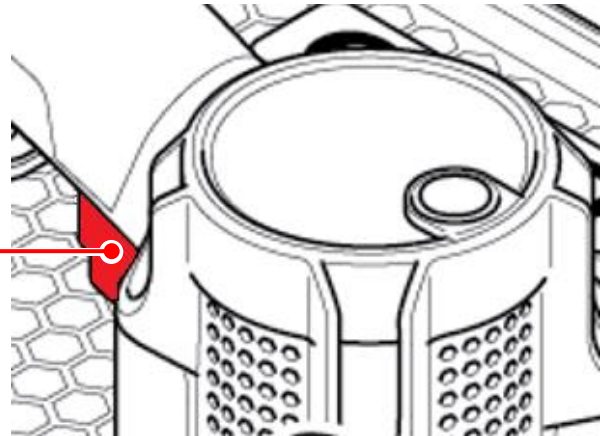
2 barres = 50% de charge

3 barres = 75% de charge

4 barres = 100% de charge

#### 4.2.7 Mise en service

- Tirer l'interrupteur ON-OFF situé sur la partie inférieure de la poignée vers la poignée avec l'index ou appuyer une fois sur le bouton de la télécommande filaire.
- L'écran s'allume et l'appareil XS-JET-80-GRABO est prêt à l'emploi.



- La batterie doit être complètement chargée avant chaque utilisation. L'utilisation de l'appareil avec une batterie trop faible peut **entraîner des blessures graves et des dommages en cas de chute soudaine de la charge soulevée !**



- Si l'indicateur d'état de la batterie clignote à l'écran, la batterie n'est pas suffisamment chargée et doit être rechargée avant d'utiliser l'appareil.



- Si la force de maintien commence à diminuer sensiblement alors que la batterie est entièrement chargée, vérifier si le joint en mousse de caoutchouc est usé ou endommagé. Ne pas essayer de soulever une charge avec l'appareil avant d'avoir remplacé le joint en mousse de caoutchouc.

- Positionner l'appareil XS-JET-80-GRABO sur la surface qui doit être soulevée.
- Pour mettre en marche la pompe à vide et déclencher une aspiration de la charge, la tête de démarrage/démarrage doit être enfoncée en permanence ou appuyer une fois sur le bouton de la télécommande filaire.
- Si la charge aspirée doit être relâchée, relâchez la tête d'application/de relâchement ou appuyez une fois sur le bouton de la télécommande câblée.
- La pression diminue et l'appareil XS-JET-80-GRABO peut être détaché sans difficulté.



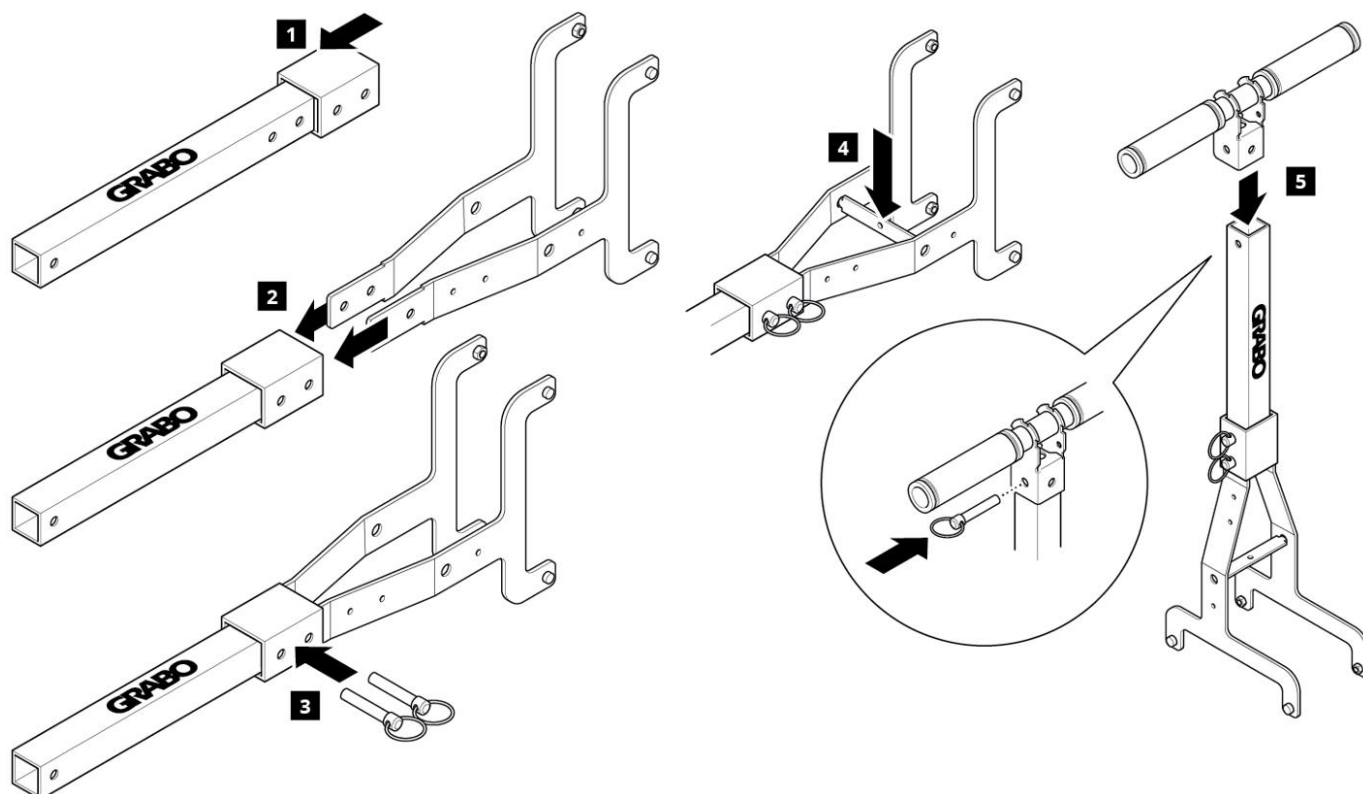
- Le manomètre numérique doit être constamment dans le champ de vision de l'opérateur, en particulier pour les matériaux poreux. Si l'affichage est inférieur à - 0,2 bar (- 3 psi), déposer immédiatement le matériau !

## 5 Montage de la poignée en T sur le XS-JET-80-GRABO



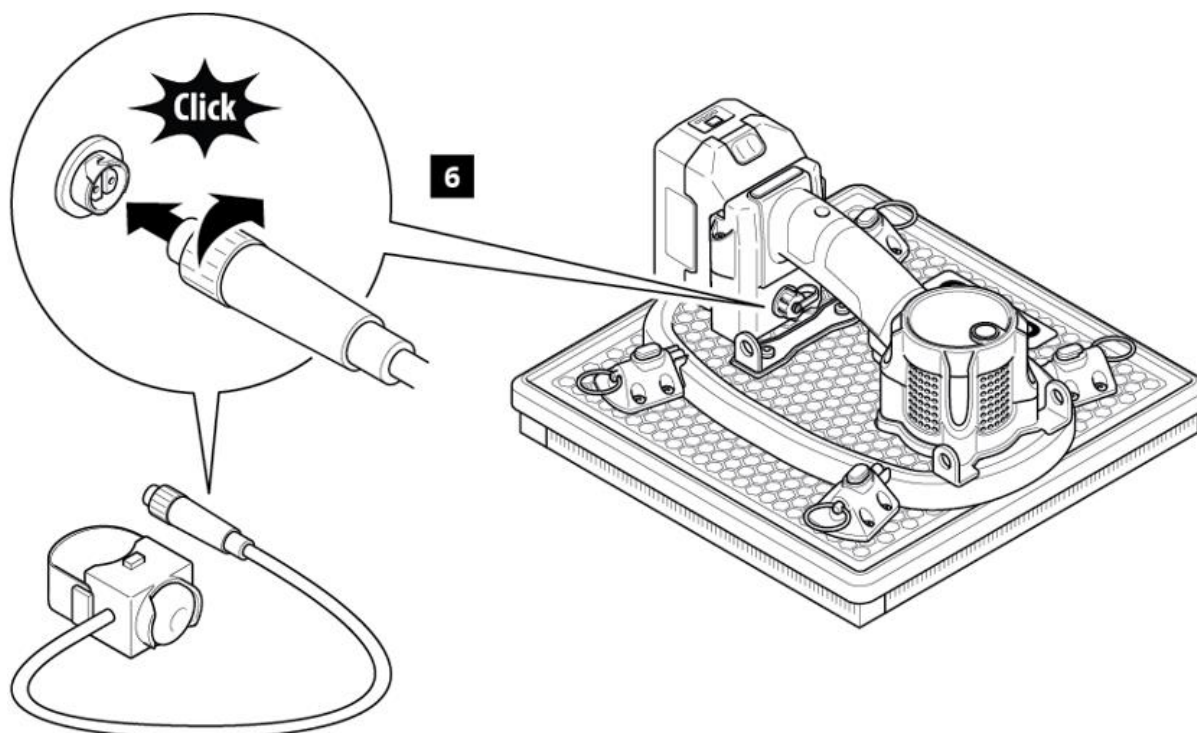
- En option, une poignée en T peut être montée sur le XS-JET-80-GRABO pour déplacer des objets lourds rapidement et à faible hauteur au-dessus du sol.

### 5.1 Assemblage de la poignée en T



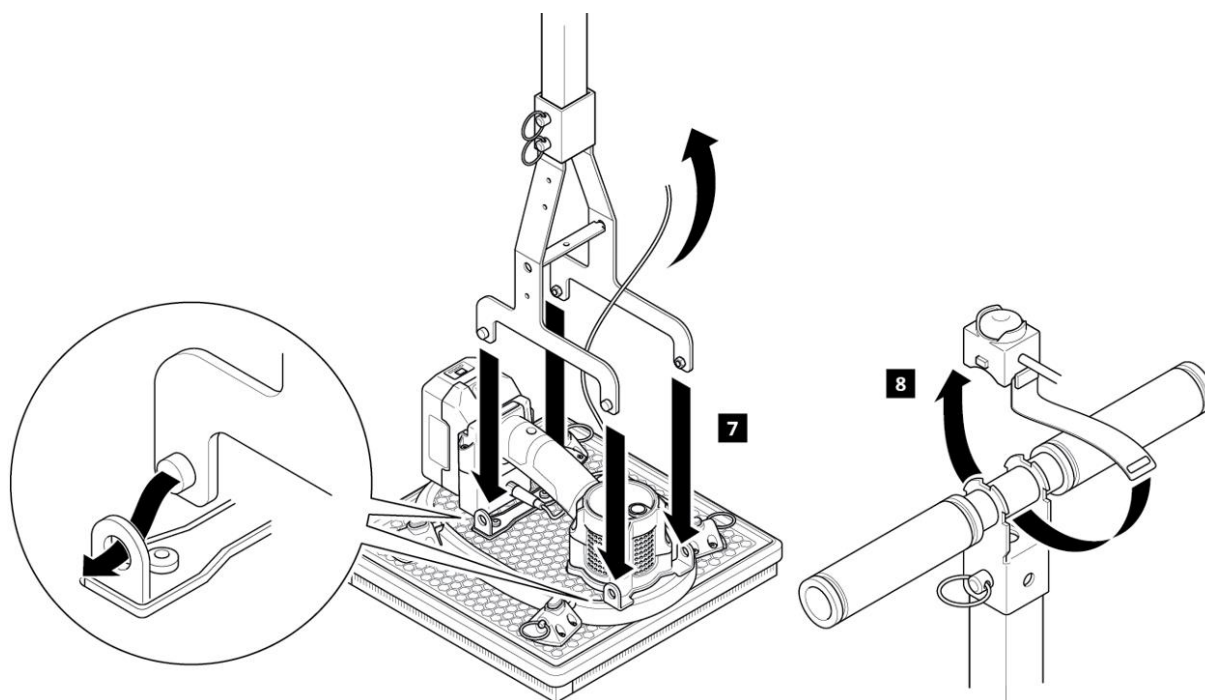
- ① Pousser le support de rallonge sur la pièce de rallonge de manière à ce que les trous de perçage se superposent.
- ② Glisser les deux suspensions d'appareil entre le support de rallonge et la pièce de rallonge. Veiller à ce que les écrous des points de fixation soient à l'intérieur.
- ③ La sécurité est assurée en faisant passer les longues goupilles de verrouillage (x2) dans les trous des suspensions de l'appareil, du support de la rallonge et de la pièce de rallonge.
- ④ Insérer la pièce d'écartement dans les trous entre les deux suspensions de l'appareil.
- ⑤ Pousser la pièce en T sur la pièce de rallonge et la fixer avec la goupille de verrouillage courte.

## 5.2 Connexion de la télécommande filaire



- ⑥ Connectez le câble de la télécommande filaire à l'appareil XS-JET-80-GRABO. Vous entendrez un "clic" lorsqu'il est correctement branché.

## 5.3 Fixation de la poignée en T sur le XS-JET-80-GRABO



- ⑦ Placer la poignée en T montée sur l'appareil et faire passer le câble entre les suspensions de l'appareil. Introduire les quatre éléments de fixation des suspensions de l'appareil dans les œillets de fixation (en les comprimant légèrement) de l'appareil XS-JET-80-GRABO.
- ⑧ Fixez la télécommande câblée à la poignée en T.

## 6 Maintenance et entretien

### 6.1 Plaque d'aspiration

- Nettoyez la plaque d'aspiration des objets adhérents, de la saleté et de la poussière au moins une fois par jour. Nettoyez le caoutchouc mousse avec de l'air comprimé et/ou un jet d'eau. → Pour ce faire, retirez le joint en mousse de caoutchouc.
- Remplacez immédiatement la plaque d'aspiration endommagée (fissures, trous, ondulations).
- Utilisez un nettoyeur à froid pour nettoyer l'appareil (n'utilisez pas d'éther de pétrole ou de liquides corrosifs).

### 6.2 Test d'étanchéité

- Vérifiez l'étanchéité de l'appareil avant chaque utilisation.

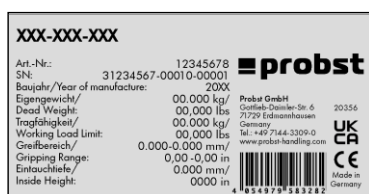
### 6.3 Audit annuel

- Vérifiez tous les composants, en particulier le sceau. Inspection des fissures, de l'usure, de la corrosion et de la fiabilité fonctionnelle par un expert.

### 6.4 Informations concernant la plaque signalétique



- Le type et le numéro de l'appareil ainsi que l'année de construction sont des informations importantes pour identifier l'appareil. Elles doivent toujours être indiquées pour des commandes de pièces de rechange, des demandes de garantie et d'autres questions en liaison avec l'appareil.
- La charge maximale indique la capacité de charge maximale (WLL) pour laquelle l'appareil est conçu. La charge maximale (WLL) ne doit pas être dépassée.



Exemple:

### 6.5 Remarque concernant la location/le prêt des engins PROBST



- Lors de chaque location/prêt d'un engin PROBST, les instructions d'emploi originales correspondantes doivent **impérativement** être jointes (si la langue n'est pas celle de l'utilisateur, une traduction des instructions d'emploi originales dans la langue adéquate doit être fournie) !

## 7 Elimination / recyclage des appareils et des machines



Le produit **ne doit être** mis hors service et préparé pour l'élimination / le recyclage que par un personnel qualifié. Les **composants individuels** présents (tels que les métaux, les plastiques, les liquides, les piles/accumulateurs, etc.) **doivent être** éliminés/recyclés conformément aux lois et aux **réglementations nationales/locales en vigueur en matière d'élimination des déchets!**



**Le produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères!**

## 8 Exemples d'application pour XS-JET-80-GRABO



**XS-JET-80-GRABO  
(58500018)**



**XS-JET-80-GRABO (58500018)  
avec FXAH-120-SOLO-Set (48500055)**



**XS-JET-80-GRABO (58500018)  
avec FXAH-120-DUO-Set (48500054)**

**XS-JET-80-GRABO**



IT | Istruzioni d'uso

## Indice

<b>1</b>	<b>Certificato di conformità norme CE</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Sicurezza</b>	<b>4</b>
2.1	Simboli di sicurezza	4
2.2	Segni di sicurezza	4
2.3	Misure di sicurezza personali	5
2.4	Equipaggiamento antinfortunistico	5
2.5	Protezione contro gli infortuni	5
2.6	Sicurezza durante l'esercizio	5
2.6.1	Modifiche eseguite in proprio	5
2.6.2	Controllo del carico	5
2.7	Sicurezza della batteria	7
<b>3</b>	<b>Aspetti generali</b>	<b>8</b>
3.1	Uso autorizzato	8
3.2	Dati tecnici	10
3.2.1	Generalità	10
3.2.2	Ladegerät	10
3.2.3	Ambito di fornitura	10
<b>4</b>	<b>Funzionamento</b>	<b>11</b>
4.1	Generalità	11
4.1.1	Carichi di sollevamento	11
4.1.2	Posizionamento dei carichi	11
4.2	Funzionamento del dispositivo	12
4.2.1	Sostituzione della piastra di aspirazione	12
4.2.2	Sostituzione della guarnizione in gomma spugna	13
4.2.3	Sostituzione del filtro	13
4.2.4	Sostituzione della batteria	14
4.2.5	Carica della batteria	14
4.2.6	Display	15
4.2.7	Messa in servizio	16
<b>5</b>	<b>Montaggio dell'impugnatura a T sul XS-JET-80-GRABO</b>	<b>17</b>
5.1	Montaggio dell'impugnatura a T	17
5.2	Collegamento del telecomando a filo	18
5.3	Montaggio dell'impugnatura a T sul XS-JET-80-GRABO	18
<b>6</b>	<b>Cura e manutenzione</b>	<b>19</b>
6.1	Piastra di aspirazione	19
6.2	Prova di tenuta	19
6.3	Audit annuale	19
6.4	Indicazioni per l'etichetta identificativa	19
6.5	Indicazioni per il noleggio/leasing di attrezzature PROBST	19
<b>7</b>	<b>Smaltimento / riciclaggio di apparecchi e macchinari</b>	<b>19</b>
<b>8</b>	<b>Esempi di applicazione per XS-JET-80-GRABO</b>	<b>20</b>

*Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alle informazioni e alle illustrazioni delle istruzioni per l'uso.*

**1 Certificato di conformità norme CE**

Descrizione: XS-JET-80-GRABO Dispositivo Vacuum per la posa manuale  
Modello: XS-JET-80-GRABO  
Articolo n.: 58500018



Produttore: Probst GmbH  
Gottlieb-Daimler-Straße 6  
71729 Erdmannhausen, Germany  
info@probst-handling.de  
www.probst-handling.com

La macchina sopra descritta rispetta I requisiti principali delle seguenti normative della EU:

**2006/42/CE (linea di guida CE)****I seguenti standard e specifiche tecniche sono utilizzati in estratti:****DIN EN ISO 12100**

Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio

**DIN EN ISO 13857:2008**

Sicurezza della macchina — Distanza di sicurezza al fine di evitare pericolo di passaggio sotto e basso carichi sospesi.

**2014/30/EU (Compatibilità elettromagnetica)****DIN EN 60204-1 (IEC 60204-1)**

Sicurezza del macchinario - Equipaggiamento elettrico delle macchine - Parte 1: Requisiti generali

**DIN EN 1012-1 / DIN EN 1012-2**

Compressori e pompe vacuum .Requisiti di sicurezza parte 1 e 2.

**Persona autorizzata per CE-documentazione:**

Nome: Jean Holderied

Indirizzo: Probst GmbH; Gottlieb-Daimler-Straße 6; 71729 Erdmannhausen, Germany

**Firma, dati del sottoscrittore:**

Erdmannhausen, 28.08.2024.....



(Eric Wilhelm, Direttore generale)

## 2 Sicurezza

### 2.1 Simboli di sicurezza



#### Pericolo di vita!

Indica un pericolo. Se non viene osservato le conseguenze possono essere la morte o gravi infortuni.



#### Situazione pericolosa!

Indica una situazione pericolosa. Le conseguenze possono essere infortuni e ferite.



#### Vietato!




Indica un divieto. Se non osservato le conseguenze possono essere la morte o gravi ferite.



Informazioni importanti o suggerimenti utili per l'uso.

### 2.2 Segni di sicurezza

#### SEGNI OBBLIGATORI

Simbolo	Significato	Articolo-N.	Misura
	Ogni operatore deve aver letto e compreso le istruzioni per l'uso dell'apparecchio e le norme di sicurezza.	29041122	Ø 22 mm
	Indossare una protezione per l'udito.	29041123	Ø 22 mm
	Logo Probst	29041124	44mm x 12mm

## 2.3 Misure di sicurezza personali



- Tutti gli operatori devono aver letto e compreso le istruzioni d'uso.
- Solo apersonale qualificato ed autorizzato è concesso l'utilizzo del dispositivo e delle component collegate (dispositivo di sollevamento).



- La **guida manual** è consentita **solo** su dispositivi **con maniglie**.  
**Altrimenti c'è il rischio di lesioni alle mani!**

## 2.4 Equipaggiamento antinfortunistico

In conformità con i requisiti tecnici relativi alla sicurezza, l'equipaggiamento protettivo è costituito da:

- Indumenti antinfortunistici
- Guanti antinfortunistici
- Scarpe antinfortunistiche

## 2.5 Protezione contro gli infortuni



- Mettere in sicurezza l'area di lavoro per le persone non autorizzate, soprattutto i bambini, su una vasta area.
- **Attenzione durante i temporali - pericolo di fulmini!**  
A seconda dell'intensità del temporale, interrompere il lavoro con l'attrezzatura se necessario.



- Illuminate sufficientemente l'area di lavoro.
- **Attenzione ai materiali da costruzione bagnati, congelati, ghiacciati e sporchi!**  
**C'è il pericolo che il materiale di presa scivoli via. → PERICOLO DI INCIDENTE!**

## 2.6 Sicurezza durante l'esercizio

### 2.6.1 Modifiche eseguite in proprio



Le modifiche eseguite in proprio sull'apparecchio o l'impiego di dispositivi ausiliari realizzati in proprio possono costituire un pericolo per l'incolumità fisica ed essere causa di lesioni mortali; per questa ragione è fatto assoluto divieto di effettuare modifiche del genere!!

### 2.6.2 Controllo del carico



Per garantire la sicurezza durante il funzionamento, è necessario controllare costantemente il display con il valore del vuoto. Inoltre, è necessario rispettare le specifiche del dispositivo portatile o della piastra di aspirazione utilizzata.

- Specifiche per il sollevamento sicuro di carichi su dispositivi portatili

SAFE LIFTING PARAMETERS		PSI	BAR	Lbs	Kg
		3	0.2	56.2	25.5
		2.5	0.17	49.6	22.5
		2	0.137	39.6	18
		1.5	0.1	24.2	11
	1	0.06	16.5	7.5	

- Specifiche per il sollevamento sicuro dei carichi sulla piastra di aspirazione 300 mm x 300 mm

SAFE LIFTING PARAMETERS		PSI	BAR	Lbs	Kg
		3	0.2	111	50.3
		2.5	0.17	100	45.5
		2	0.137	79	36
		1.5	0.1	55	25
	1	0.06	37.4	17.5	

**GRABO**®



Si consiglia di sollevare il carico con XS-JET-80-GRABO come prova prima di iniziare il lavoro.

## 2.7 Sicurezza della batteria



- È possibile utilizzare solo batterie ricaricabili originali.
- La batteria deve essere conservata a una temperatura compresa tra 0°C e 45°C.



- Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi e viti per evitare un corto circuito.



- La batteria non deve essere aperta!



- Proteggere la batteria dal calore ed evitare la luce solare diretta e il fuoco!
- Se la batteria è difettosa, il liquido può fuoriuscire e venire a contatto con i componenti vicini.



- **Il dispositivo "XS-JET-80-GRABO" e il caricabatterie NON sono impermeabili!**



- Controllare il caricabatterie, il cavo e la spina prima dell'uso.  
Se sono visibili danni, non utilizzare il caricabatterie!



- **Non aprire mai il caricabatterie.**  
Può essere aperto e riparato solo da specialisti qualificati!



- Tenere la batteria e il caricatore lontano da oggetti infiammabili durante il processo di carica!

### 3 Aspetti generali

#### 3.1 Uso autorizzato



- L'apparecchio deve essere utilizzato in modo regolare ed esclusivamente per le finalità descritte nelle istruzioni d'uso rispettando le norme sulla sicurezza vigenti e le disposizioni previste dalle norme CE relativamente al certificato di conformità.
- È vietato ogni utilizzo diverso da quello previsto dalle norme!
- Occorre inoltre rispettare le norme sulla sicurezza e sulla prevenzione degli infortuni localmente vigenti.



Prima di ogni utilizzo assicurarsi che:

- L'apparecchio sia adatto all'utilizzo preposto
- le condizioni funzionali e di lavoro dell'apparecchio vengano esaminate
- che i carichi da movimentare siano adatti per questo apparecchio.

In caso di dubbi in merito alle istruzioni rivolgersi al produttore prima dell'utilizzo.

XS-JET-65-GRABO è un aspirapolvere elettrico portatile con una capacità di carico (WLL) fino a **80 kg** (176 libbre) e in grado di aspirare quasi tutte le superfici. Questo lo rende adatto per aspirare e poi sollevare, spostare e posare materiali con superfici lisce e assorbenti, come: piastrelle, pietra naturale, lastre di cemento e marmo, vetro e pannelli in cartongesso.



**I materiali indicati sono solo indicativi. Se necessario, prima dell'aspirazione/ sollevamento è necessario effettuare dei test preliminari per garantire che la merce trasportata non venga danneggiata!**



**I materiali sottili rischiano di rompersi a causa del vuoto che si crea durante il processo di aspirazione. Una sufficiente stabilità intrinseca del materiale è quindi un prerequisito!**

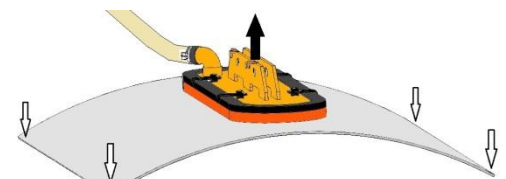
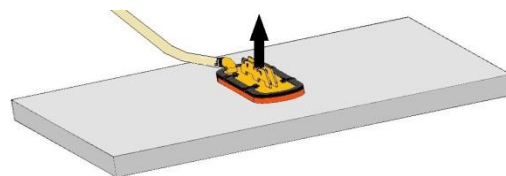


- La capacità di carico massima (WLL) è di **80 kg (176 libbre)** quando l'apparecchio è tenuto in posizione orizzontale.
- La portata massima (WLL) non deve mai essere superata!  
**Il carico potrebbe allentarsi e cadere. Rischio di lesioni!**



**Il dispositivo XS-JET-80-GRABO non è adatto o destinato all'arrampicata o a sostenere il peso di una persona. L'utilizzo del dispositivo per l'arrampicata o per qualsiasi altro scopo non previsto può causare lesioni o morte.**

- Il carico (lastra in pietra, marmetta ecc.) che deve essere aspirato e sollevato, deve avere una stabilità inerente sufficiente, in caso contrario sussiste il **rischio di rottura** durante il sollevamento!
- Le lastre in pietra **non devono** piegarsi durante il sollevamento – fate particolare attenzione a lastre in pietra larghe e sottili!
- In generale, i carichi (lastre di pietra) possono essere risucchiati solo centralmente, altrimenti il carico viene appeso obliquamente sull'apparecchio, il che può portare alla rottura del carico - specialmente quando si sollevano lastre di pietra di grande formato con una piccola piastra di aspirazione.



#### ATTIVITÀ PROIBITE:



**Modifiche non autorizzate** all'apparecchio o l'uso di altri apparecchi supplementari da voi stessi costruiti mettono in pericolo la vita e l'incolumità fisica e sono quindi severamente **proibiti!**

La **capacità di carico** dell'apparecchio non deve essere superati.

**È severamente vietato qualsiasi trasporto con l'apparecchio che non sia conforme alle norme:**

- Trasporto di prodotti, oggetti e materiali non descritti in queste istruzioni.
- Sospendere l'unità da un supporto utilizzando corde, catene, imbracature o simili.



**L'apparecchio deve essere utilizzato SOLO come dispositivo portatile!**

## 3.2 Dati tecnici

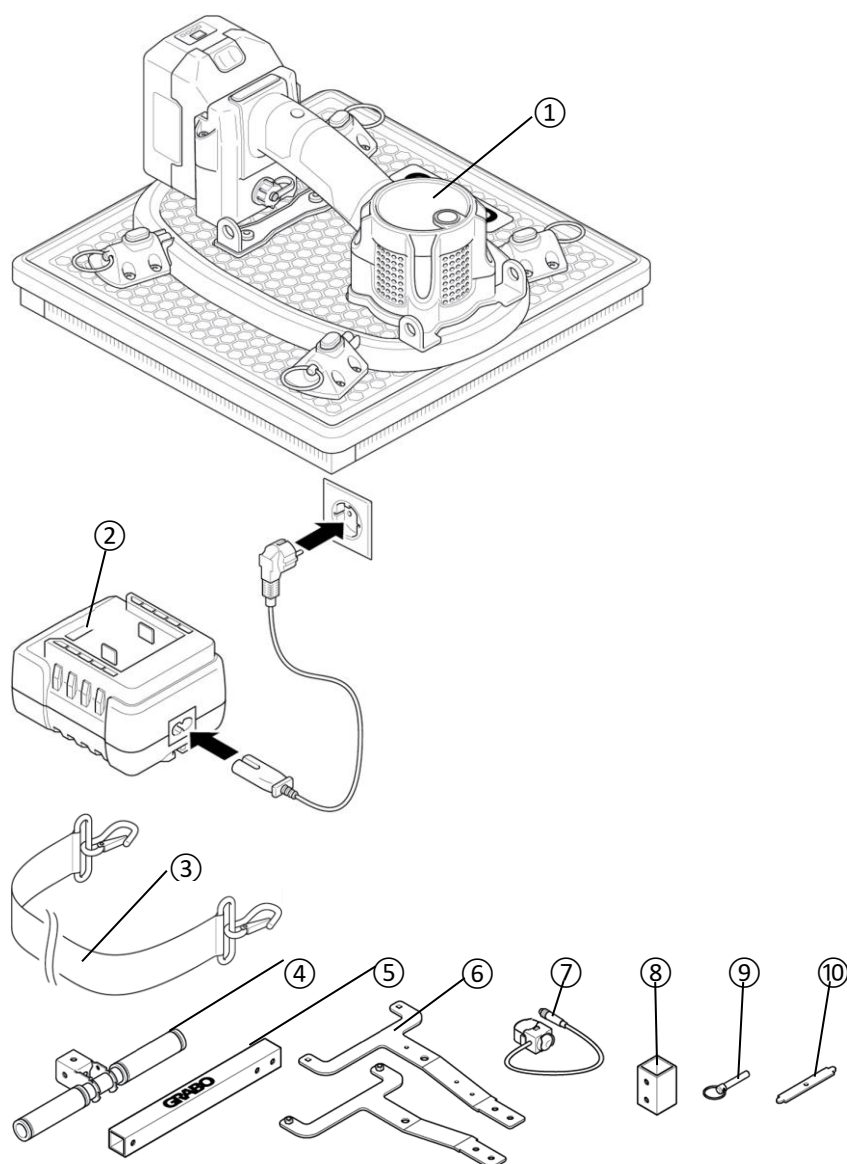
### 3.2.1 Generalità

Tensione della batteria	Tempo di lavoro (a piena carica)	Capacità della batteria	Potenza di aspirazione
18V Li-ion	ca. 0,5 Stunden	5,0 AH	max. 1500l/min.
Capacità di carico (WLL)	Pressione negativa richiesta	Peso netto (con batteria)	Dimensioni
80 kg (176 lbs)	-0,2 bar (- 3 psi)	2,8 kg (6,2 lbs)	416 x 416 x 170 mm

### 3.2.2 Ladegerät

Modell	Tensione di carica	Tensione d'ingresso
RK-20001	DC 21 V 4A	100V-240VAC 50/60Hz 1.5A max

### 3.2.3 Ambito di fornitura



- 1) XS-JET-80-GRABO con batteria e piastra di aspirazione
- 2) Caricabatterie con spina di rete
- 3) Nastro trasportatore per valigie
- 4) Pezzo a T
- 5) Estensione
- 6) Sospensioni dei dispositivi
- 7) Telecomando a filo
- 8) Staffa di estensione
- 9) Perno di bloccaggio
- 10) Distanziatore

## 4 Funzionamento

### 4.1 Generalità



- Non tirare carichi sciolti e bloccati.
- In caso di interruzione di corrente, se possibile, posare immediatamente il carico a terra.
- Aspirare e sollevare solo carichi adatti (verificare la stabilità intrinseca e la densità della superficie).
- Posare il carico solo su una superficie libera e piana. In caso contrario, potrebbero scivolare quando vengono rilasciati.
- Rilasciare il carico solo quando è completamente e saldamente sostenuto o fermo.
- Tenere le mani lontane dal carico quando lo si rilascia.
- Caricare sempre le superfici di aspirazione in modo uniforme.

#### 4.1.1 Carichi di sollevamento

- Posizionare il dispositivo direttamente sopra il carico.
- Posizionare il dispositivo sul carico. Assicurare una distribuzione uniforme del carico.
- Accensione dell'apparecchio
- Senza impugnatura a T: il pulsante di accensione/spegnimento deve essere premuto in modo permanente.
- Con impugnatura a T: premere una volta il pulsante del telecomando a filo.
- Il carico viene ora aspirato.
- Durante il sollevamento, assicurarsi che venga sollevato un solo pezzo del carico da sollevare alla volta. Rimuovere con cautela le altre parti aderenti con un attrezzo adatto prima di continuare a sollevare l'oggetto. Non allentare con le mani, **rischio di schiacciamento!**

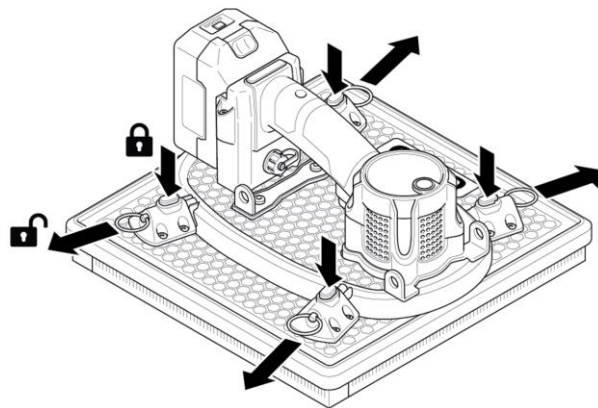
#### 4.1.2 Posizionamento dei carichi

- Abbassare il carico e posizionarlo in modo sicuro su una superficie libera e piana, in modo che non possa scivolare o ribaltarsi.
- Per rilasciare il carico aspirato:
- Senza impugnatura a T: rilasciare la testa di accensione/rilascio.
- Con impugnatura a T: premere una volta il pulsante del telecomando a filo.
- Il carico è ora rilasciato.

## 4.2 Funzionamento del dispositivo

### 4.2.1 Sostituzione della piastra di aspirazione

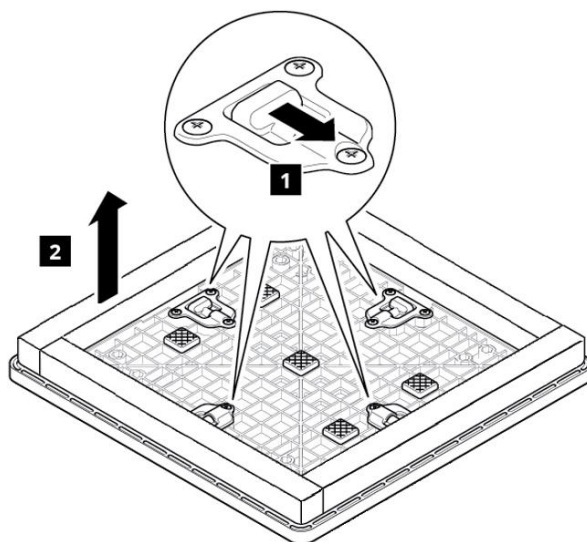
- Tirare i quattro perni di bloccaggio della piastra di aspirazione uno dopo l'altro finché non si sente uno scatto e i perni di bloccaggio sono fissati.
- Tenere l'apparecchio XS-JET-80-GRABO per la maniglia e sollevarlo dalla piastra di aspirazione.
- Posizionare il dispositivo XS-JET-80-GRABO sulla piastra di aspirazione scelta.
- Tenere l'apparecchio XS-JET-80-GRABO in posizione e premere i pulsanti sui quattro perni di bloccaggio della piastra di aspirazione.
- I perni di bloccaggio si sganciano con un clic e la piastra di aspirazione viene fissata al XS-JET-80-GRABO.
- Se la piastra di aspirazione non è completamente bloccata, premere sulla XS-JET-80-GRABO in modo che i perni di bloccaggio possano innestarsi.



**NOTA:** Prima di utilizzare l'apparecchio XS-JET-80-GRABO, accertarsi sempre che la piastra di aspirazione sia saldamente fissata all'apparecchio.

#### 4.2.2 Sostituzione della guarnizione in gomma spugna

- Per rimuovere la piastra di aspirazione dal XS-JET-80-GRABO, seguire le istruzioni riportate nel capitolo Sostituzione della piastra di aspirazione.
- Tirare indietro il fermo su un lato della piastra di aspirazione e tenerlo fermo (1).
- Estrarre la guarnizione in gomma spugna su questo lato della piastra di aspirazione (2). A questo punto è possibile sbloccare il blocco.
- Ripetere questa procedura sugli altri tre lati della piastra di aspirazione.
- Installare la guarnizione di gomma spugna di ricambio come per la rimozione.

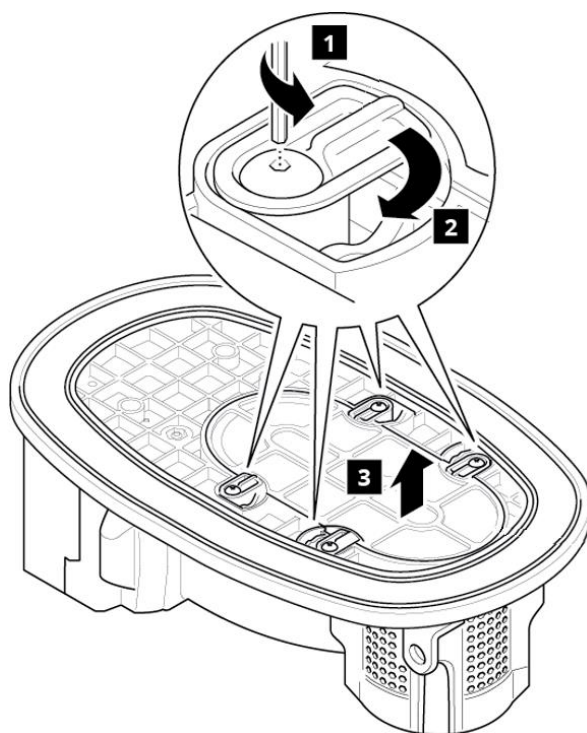


**NOTA: Assicurarsi sempre che la guarnizione di gomma spugna di ricambio sia ben salda.**

#### 4.2.3 Sostituzione del filtro

Una diminuzione della potenza di aspirazione indica che il filtro dell'aria deve essere pulito e/o sostituito. Assicurarsi che il condotto dell'aria sia libero da ostruzioni o corpi estranei durante la sostituzione del filtro.

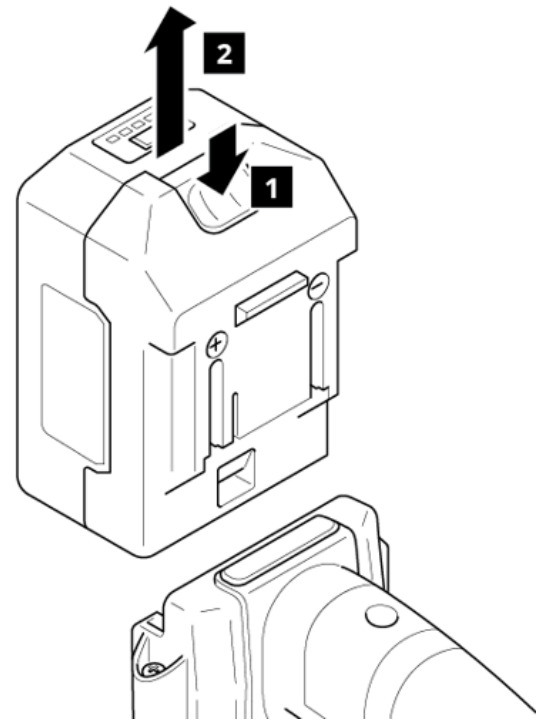
- Per rimuovere la piastra di aspirazione dal XS-JET-80-GRABO, seguire le istruzioni riportate nel capitolo Sostituzione della piastra di aspirazione.
- Usare una chiave Torx per allentare i quattro fermi sull'alloggiamento del filtro dell'aria (1) e ruotare i fermi di 90 gradi (2).
- Rimuovere l'alloggiamento del filtro dell'aria dal XS-JET-80-GRABO (3) e rimuovere il filtro dall'alloggiamento.
- Eseguire una delle seguenti operazioni:
  - Pulire il tappeto del filtro dell'aria con aria compressa.
  - Inserire il tappetino del filtro dell'aria di ricambio.
- Inserire l'alloggiamento del filtro dell'aria nel XS-JET-80-GRABO e fissarlo con lo stesso metodo utilizzato per la rimozione.



**Non pulire il filtro dell'aria sporco con acqua! Potrebbe intasarsi e diventare inutilizzabile.**

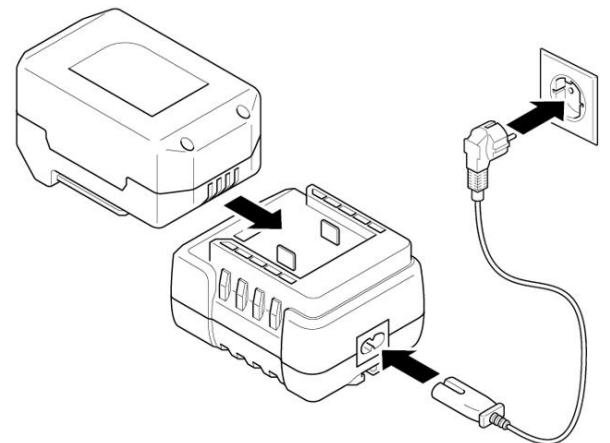
#### 4.2.4 Sostituzione della batteria

- Per rimuovere la batteria dal dispositivo XS-JET-80-GRABO, tirare il fusibile verso la batteria (1).
- A questo punto è possibile rimuovere la batteria.
- Per reinserire una batteria nel dispositivo XS-JET-80-GRABO, inserirla nelle alette di guida e premere finché non scatta in posizione.



#### 4.2.5 Carica della batteria

- 1) Collegare la spina di rete al caricabatterie.
- 2) Collegare la spina del caricabatterie a una presa di corrente.
- 3) Inserire la batteria nel caricabatterie.
- 4) La batteria viene caricata non appena viene collegata al caricabatterie.
- 5) Il processo di carica termina automaticamente non appena la batteria è completamente carica.



- La batteria viene fornita con il dispositivo in uno stato di carica parziale e deve essere caricata completamente prima del primo utilizzo.
- Il tempo di ricarica è di circa 1,5 ore (a piena carica). Quando la batteria è completamente carica, il tempo di funzionamento della pompa per vuoto è di circa 0,5 ore.



**È possibile utilizzare solo il caricabatterie in dotazione!**



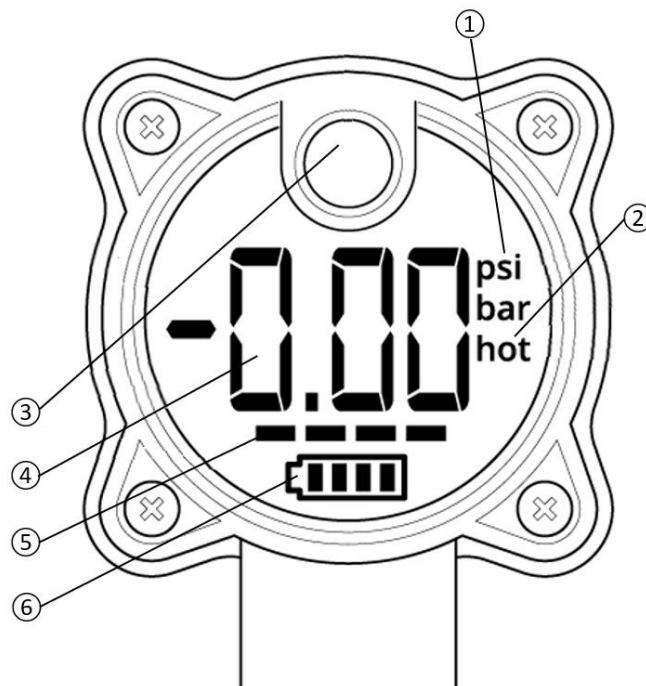
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda ai dati riportati sulla targhetta del caricabatterie.
- Il caricabatterie può essere utilizzato solo in un ambiente asciutto. Il caricabatterie non è impermeabile!



- Durante la carica, tenere la batteria lontana da oggetti infiammabili!

### 4.2.6 Display

- 1) Indicatore di vuoto psi/bar
- 2) Visualizzazione dello stato della batteria
- 3) Commutatore per la visualizzazione del vuoto psi/bar
- 4) Indicatore di vuoto
- 5) Visualizzazione dello stato di funzionamento
- 6) Visualizzazione dello stato della batteria



- Visualizzazione dello stato di funzionamento

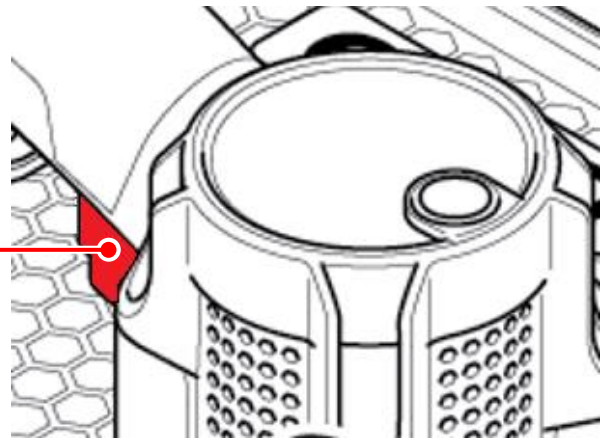


- Visualizzazione dello stato della batteria

- 1 Fascio = Nessuna pressione disponibile
  - 2 Fascio = La pressione è bassa e si accumula
  - 3 Fascio = La pressione raggiunge la capacità massima
  - 4 Fascio = La pressione ha raggiunto la capacità massima
- 
- 1 Fascio = 25% addebitato
  - 2 Fascio = 50% addebitato
  - 3 Fascio = 75% addebitato
  - 4 Fascio = 100% addebitato

#### 4.2.7 Messa in servizio

- Tirare l'interruttore ON-OFF sul lato inferiore dell'impugnatura verso l'impugnatura stessa con il dito indice o premere una volta il pulsante sul telecomando a filo.
- Il display si accende e il dispositivo XS-JET-80-GRABO è pronto per l'uso.



- La batteria deve essere completamente carica prima di ogni utilizzo. L'utilizzo del dispositivo quando il livello di carica della batteria è troppo basso può provocare **lesioni gravi e danni dovuti alla caduta improvvisa del carico sollevato**.



- Se l'indicatore di stato della batteria lampeggia sul display, la batteria non è sufficientemente carica e deve essere ricaricata prima di utilizzare l'apparecchio.



- Se la forza di tenuta inizia a diminuire sensibilmente anche se la batteria è completamente carica, controllare che la guarnizione di gomma spugna non sia usurata o danneggiata. Non tentare di sollevare un carico con il dispositivo finché la guarnizione di gomma spugna non è stata sostituita.

- Posizionare il dispositivo XS-JET-80-GRABO sulla superficie da sollevare.
- Per accendere la pompa del vuoto e attivare l'aspirazione del carico, è necessario premere in modo permanente la testa di aspirazione/rilascio o premere una volta il pulsante del telecomando a filo.
- Per rilasciare nuovamente il carico aspirato, rilasciare la testa di aspirazione/rilascio o premere una volta il pulsante del telecomando.
- La pressione viene rilasciata e il dispositivo XS-JET-80-GRABO può essere staccato senza sforzo.



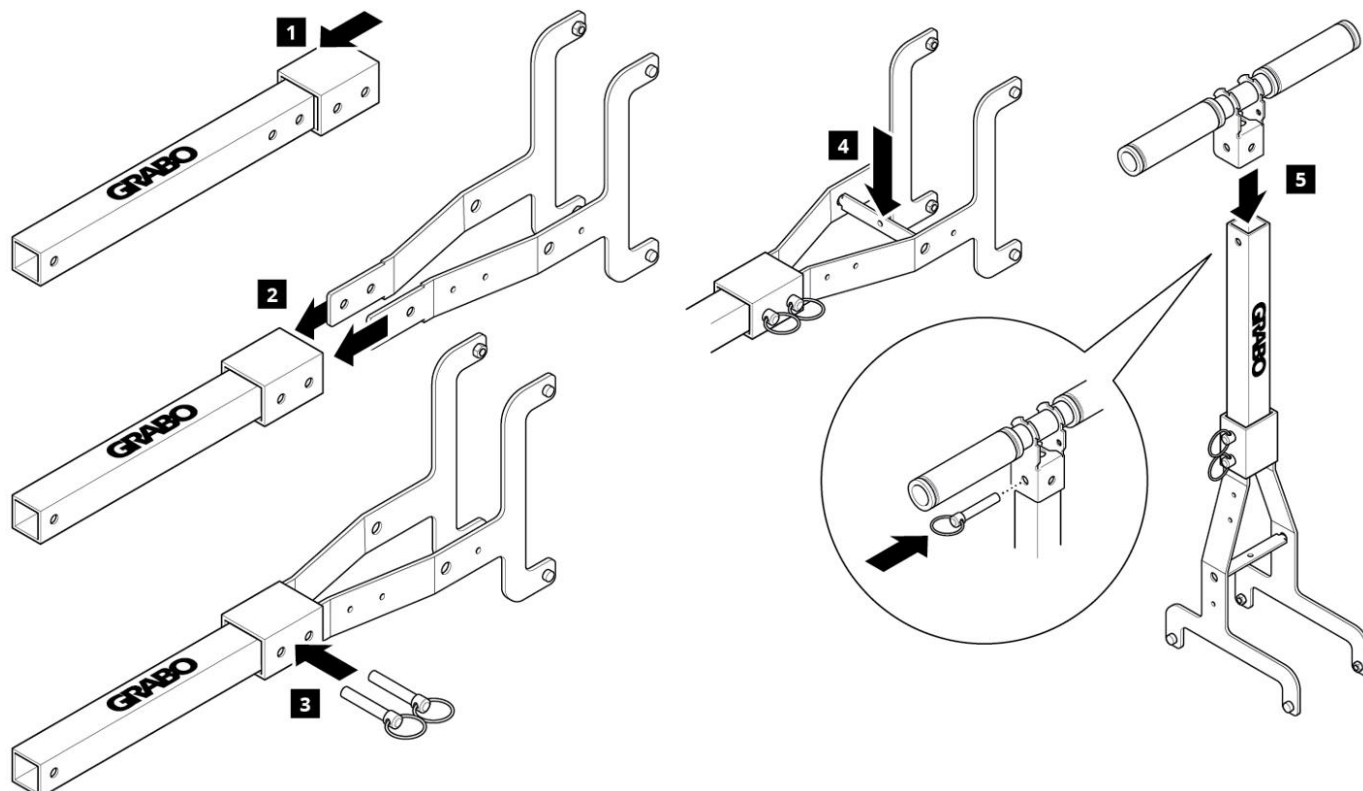
- Il manometro digitale deve essere sempre nel campo visivo dell'operatore, soprattutto con i materiali porosi. Se il display indica meno di - 0,2 bar (- 3 psi), abbassare immediatamente il materiale!

## 5 Montaggio dell'impugnatura a T sul XS-JET-80-GRABO



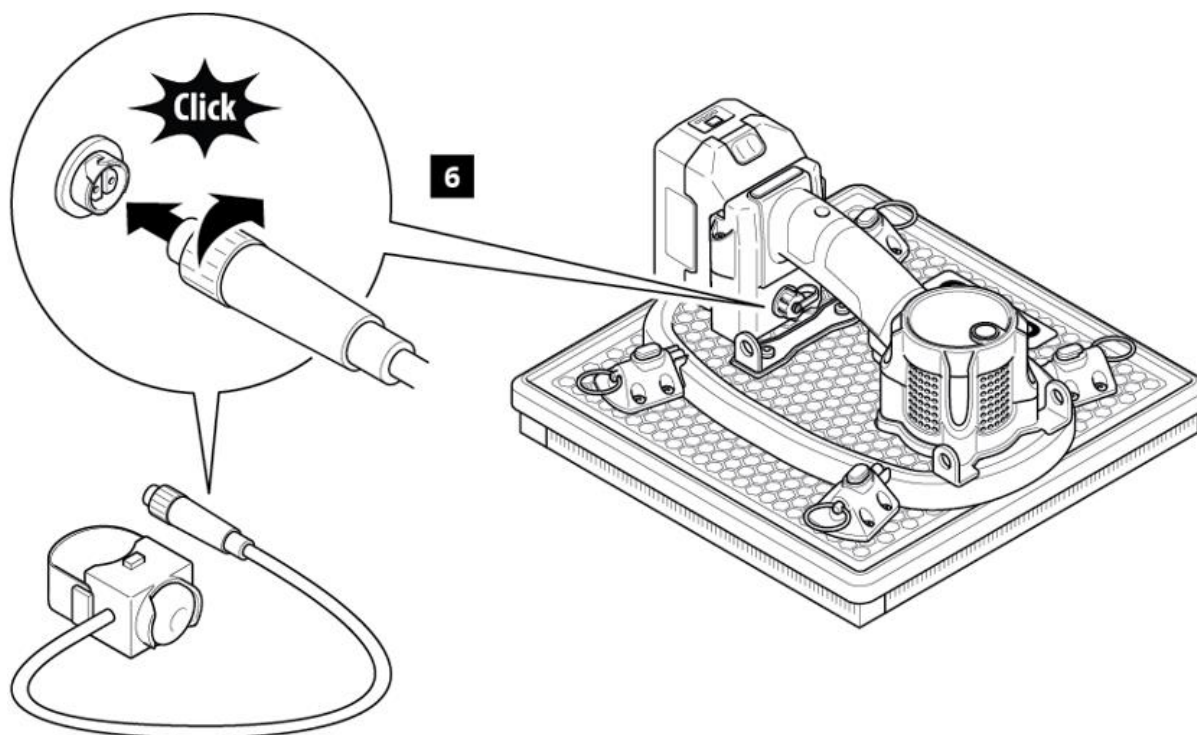
- Per spostare rapidamente e a bassa quota gli oggetti pesanti, è possibile collegare a XS-JET-80-GRABO un'impugnatura a T opzionale.

### 5.1 Montaggio dell'impugnatura a T



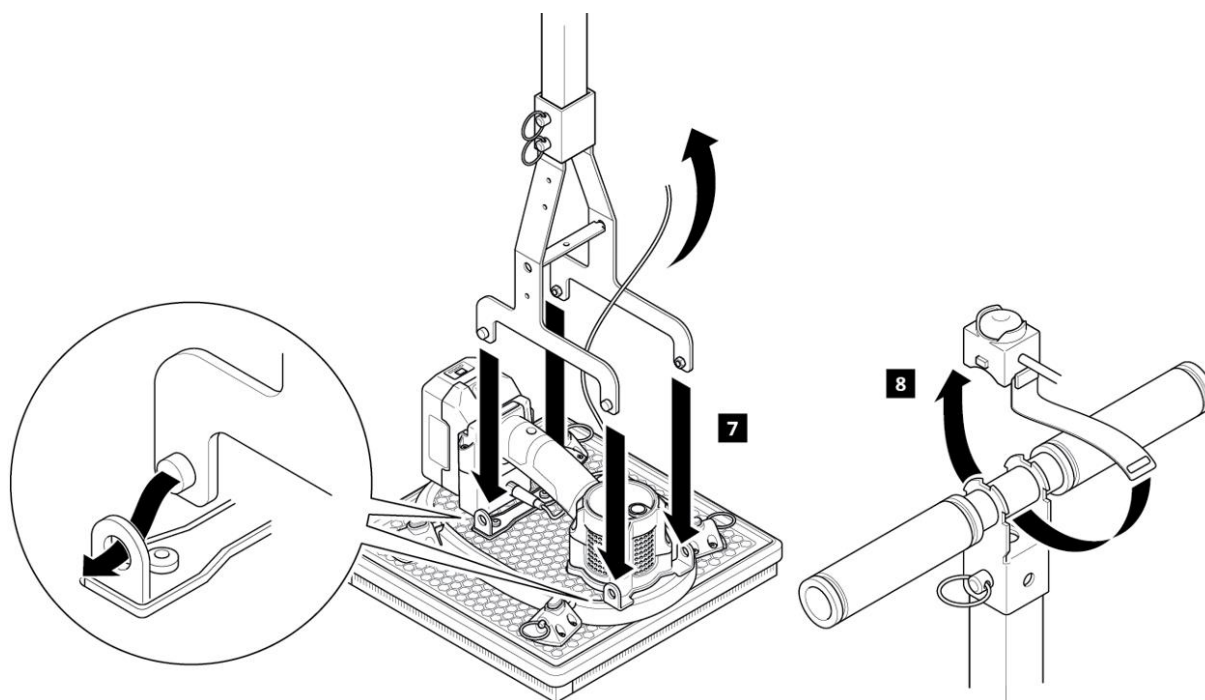
- ① Far scorrere la staffa di estensione sull'elemento di estensione in modo che i fori siano allineati.
- ② Far scorrere le due sospensioni dell'apparecchio tra la staffa di estensione e l'elemento di estensione. Assicurarsi che i dadi nei punti di fissaggio siano all'interno.
- ③ Il dispositivo viene fissato spingendo i perni di bloccaggio lunghi (x2) attraverso i fori delle sospensioni del dispositivo, della staffa di estensione e dell'elemento di estensione.
- ④ Inserire il distanziatore nei fori tra i due supporti dell'apparecchio.
- ⑤ Far scorrere il pezzo a T sulla prolunga e fissarlo con il perno di bloccaggio corto.

## 5.2 Collegamento del telecomando a filo



- ⑥ Collegare il cavo del telecomando a filo al dispositivo XS-JET-80-GRABO. Quando il collegamento è corretto, si sente un "clic".

## 5.3 Montaggio dell'impugnatura a T sul XS-JET-80-GRABO



- ⑦ Posizionare l'impugnatura a T assemblata sul dispositivo e guidare il cavo tra le sospensioni del dispositivo. Far scorrere i quattro elementi di fissaggio delle sospensioni del dispositivo negli occhielli di fissaggio (premere leggermente) del dispositivo XS-JET-80-GRABO.
- ⑧ Collegare il telecomando cablato all'impugnatura a T.

## 6 Cura e manutenzione

### 6.1 Piastra di aspirazione

- Pulire la piastra di aspirazione da oggetti aderenti, sporco e polvere almeno una volta al giorno. Pulire la gomma spugna con aria compressa e/o getto d'acqua. → Per fare questo, rimuovete la guarnizione di gommapiuma.
- Sostituire immediatamente la piastra di aspirazione danneggiata (crepe, fori, ondulazioni).
- Usare un detergente a freddo per pulire l'apparecchio (non usare etere di petrolio o liquidi corrosivi).

### 6.2 Prova di tenuta

- Controllare che non vi siano perdite prima di ogni utilizzo.

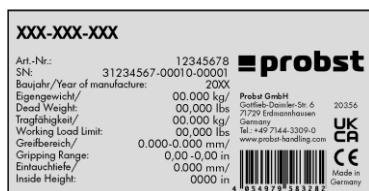
### 6.3 Audit annuale

- Controllare tutti i componenti, in particolare la tenuta. Ispezione di cricche, usura, corrosione e affidabilità funzionale da parte di un esperto.

### 6.4 Indicazioni per l'etichetta identificativa



- Modello, numero di matricola e anno di produzione sono molto importanti per l'identificazione del vostro apparecchio. Se avete bisogno di informazioni in merito alle parti di ricambio, garanzia o altri dettagli specifici fate riferimento a queste informazioni.
- La capacità di portata massima (WLL) indica il carico Massimo che può essere sollevato con l'apparecchio. Non superare la capacità di portata (WLL) indicata.



Esempio:

### 6.5 Indicazioni per il noleggio/leasing di attrezzature PROBST



- Ad ogni noleggio/leasing delle attrezzature PROBST è obbligatorio includere le istruzioni d'uso originali (a seconda della lingua del paese dell'utilizzatore, verrà fornita in aggiunta la traduzione delle istruzioni d'uso originali)!

## 7 Smaltimento / riciclaggio di apparecchi e macchinari



Il prodotto può essere messo fuori servizio e preparato per lo smaltimento / riciclaggio **solo** da personale qualificato. I **singoli componenti** esistenti (come metalli, plastiche, liquidi, batterie/accumulatori ecc.) devono essere **smaltiti/riciclati in conformità alle leggi e alle norme di smaltimento specifiche del paese!**



**Il prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici!**

## 8 Esempi di applicazione per XS-JET-80-GRABO



**XS-JET-80-GRABO  
(58500018)**



**XS-JET-80-GRABO (58500018)  
con FXAH-120-SOLO-Set (48500055)**



**XS-JET-80-GRABO (58500018)  
con FXAH-120-DUO-Set (48500054)**

**XS-JET-80-GRABO**



NL | Bedrijfshandleiding

## Inhoud

<b>1</b>	<b>CE - Conformiteitsverklaring</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Veiligheid</b> .....	<b>4</b>
2.1	Veiligheidsinstructies.....	4
2.2	Veiligheidsaanduidingen .....	4
2.3	Persoonlijke veiligheidsmaatregelen .....	5
2.4	Beschermende uitrusting.....	5
2.5	Ongevallenpreventie .....	5
2.6	Veiligheid tijdens bedrijf.....	5
2.6.1	Eigenmachtige ombouw.....	5
2.6.2	Belastingregeling .....	5
2.7	Veiligheid van batterijen .....	7
<b>3</b>	<b>Algemeen</b> .....	<b>8</b>
3.1	Gebruik volgens de voorschriften .....	8
3.2	Technische gegevens .....	10
3.2.1	Algemeen.....	10
3.2.2	Lader.....	10
3.2.3	Omvang van de levering .....	10
<b>4</b>	<b>Bediening</b> .....	<b>11</b>
4.1	Algemeen .....	11
4.1.1	Ladingen tillen.....	11
4.1.2	Ladingen neerzetten .....	11
4.2	Werking van het apparaat .....	12
4.2.1	De aanzuigplaat vervangen .....	12
4.2.2	De sponsrubber afdichting vervangen.....	13
4.2.3	Filter vervangen .....	13
4.2.4	Batterij vervangen .....	14
4.2.5	Batterij opladen .....	14
4.2.6	Weergave.....	15
4.2.7	Inbedrijfstelling.....	16
<b>5</b>	<b>De T-greep op de XS-JET-80-GRABO monteren</b> .....	<b>17</b>
5.1	T-handgreep.....	17
5.2	De bedrade afstandsbediening aansluiten .....	18
5.3	Bevestig T-greep aan XS-JET-80-GRABO .....	18
<b>6</b>	<b>Onderhoud en verzorging</b> .....	<b>19</b>
6.1	Zuigplaat .....	19
6.2	Lekkagetest.....	19
6.3	Jaarlijkse controle.....	19
6.4	Instructie m.b.t. het typeplaatje.....	19
6.5	Instructie m.b.t. verhuur/uitlenen van PROBST apparaten.....	19
<b>7</b>	<b>Verwijdering / recycling van apparatuur en machines</b> .....	<b>19</b>
<b>8</b>	<b>Toepassingsvoorbeelden voor XS-JET-80-GRABO</b> .....	<b>20</b>

*Wijzigingen van de informatie en afbeeldingen in de gebruiksaanwijzing voorbehouden.*

## 1 CE - Conformiteitsverklaring

Benaming: XS-JET-80-GRABO handmatig vacuüm legapparaat  
Typ: XS-JET-80-GRABO  
Bestel-Nr.: 58500018



Fabrikant: Probst GmbH  
Gottlieb-Daimler-Straße 6  
71729 Erdmannhausen, Germany  
info@probst-handling.de  
www.probst-handling.com

De hierboven beschreven machine voldoet aan de betreffende bepalingen van de volgende Europese richtlijnen:

### 2006/42/EG (machinerichtlijn)

De volgende normen en technische specificaties zijn gebruikt:

#### DIN EN ISO 12100

Veiligheid van machines - Algemene ontwerpbeginselen – Risicobeoordeling en risicoreductie

#### DIN EN ISO 13857

Zekerheid van machines — Zekerheidsafstand voor het vermijden van gevaarlijke delen met het boven en onder lichaam

2014/30/EU (Elektromagnetische compatibiliteit)

#### DIN EN 60204-1 (IEC 60204-1)

Veiligheid van machines, elektrische uitrusting van machines. Deel 1: Algemene aanvraag.


#### DIN EN 1012-1 / DIN EN 1012-2

Compressoren en vacuümpompen; veiligheidseisen deel 1 en 2

#### Autoriseerde persoon voor EC-dokumentatie:

Naam: Jean Holderied  
Adres: Probst GmbH; Gottlieb-Daimler-Straße 6; 71729 Erdmannhausen, Germany

#### Handtekening, gegevens over ondertekenaar:

Erdmannhausen, 28.08.2024.....  
  
(Eric Wilhelm, Managing Director)

## 2 Veiligheid

### 2.1 Veiligheidsinstructies



Levensgevaar!

Geeft een gevaar aan. Als dit niet voorkomen wordt, zijn de dood en zwaar letsel het gevolg.



Gevaarlijke situatie!

Geeft een gevaarlijke situatie aan. Als deze niet voorkomen wordt, kunnen letsel of schade het gevolg zijn



Verbod!




Geeft een verbod aan. Als men zich hier niet aan houdt, zijn de dood en zwaar letsel of schade het gevolg.



Belangrijke informatie of nuttige tips voor gebruik.

### 2.2 Veiligheidsaanduidingen

#### GEBODSTEKENS

Symbol	Betekenis	Bestel-Nr.	Formaat
	Iedere gebruiker moet de gebruiksaanwijzing van het apparaat en de veiligheidsvoorschriften gelezen en begrepen hebben.	29041122	Ø 22 mm
	Draag gehoorbescherming.	29041123	Ø 22 mm
	Probst Logo	29041124	44mm x 12mm

### 2.3 Persoonlijke veiligheidsmaatregelen



- Elk persoon die het apparaat bedient moet van tevoren de bedieningshandleiding voor de Easy Clean met de veiligheidsvoorschriften hebben gelezen en begrepen.
- Het apparaat en alle daarmee verbonden apparaten die in het apparaat in/aangebouwd zijn, mogen enkel door door personeel worden bediend die hiervoor gekwalificeerd en gecertificeerd zijn.



- Er mogen enkel machines met **handgrepen handmatig bedient** worden. **Anders bestaat er gevaar voor verwonding van de handen!**

### 2.4 Beschermende uitrusting

De beschermende uitrusting bestaat volgens de veiligheidstechnische eisen uit:

- Beschermende kleding
- Veiligheidshandschoenen
- Veiligheidsschoenen

### 2.5 Ongevallenpreventie



- Beveilig het werkgebied voor onbevoegden, vooral kinderen, over een groot gebied.
- **Voorzichtig bij onweer - gevaar door blikseminslag!**  
Stop, afhankelijk van de intensiteit van het onweer, zo nodig met het werken met de apparatuur.



- Verlicht het werkgebied voldoende.
- **Wees voorzichtig met natte, bevroren, ijzige en vuile bouwmaterialen!**  
**Het gevaar bestaat dat het grijpmateriaal eruit glijdt. GEVAAR VOOR ONGELUK!**

### 2.6 Veiligheid tijdens bedrijf

#### 2.6.1 Eigenmachtige ombouw



Eigenmachtige ombouw van het toestel of het gebruik van eventueel zelfgebouwde extra inrichtingen zijn een gevaar voor leven en goed en daarom in principe verboden!!

#### 2.6.2 Belastingregeling



Om de veiligheid tijdens het gebruik te garanderen, moet het display met de vacuümwaarde permanent worden gecontroleerd. Bovendien moeten de specificaties op het gebruikte handapparaat of de gebruikte zuigplaat in acht worden genomen.

- Specificaties voor veilig tillen van lasten aan handapparaten

SAFE LIFTING PARAMETERS		PSI	BAR	Lbs	Kg
		3	0.2	56.2	25.5
		2.5	0.17	49.6	22.5
		2	0.137	39.6	18
		1.5	0.1	24.2	11
	1	0.06	16.5	7.5	

- Specificaties voor veilig tillen voor ladingen op de zuignap 300 mm x 300 mm

SAFE LIFTING PARAMETERS		PSI	BAR	Lbs	Kg
		3	0.2	111	50.3
		2.5	0.17	100	45.5
		2	0.137	79	36
		1.5	0.1	55	25
	1	0.06	37.4	17.5	

**GRABO**®



We raden aan om de last met de XS-JET-80-GRABO op te tillen als test voordat je met het werk begint.

## 2.7 Veiligheid van batterijen



- Alleen originele oplaadbare batterijen mogen worden gebruikt.
- De batterij moet worden bewaard bij een temperatuur tussen 0°C en 45°C.



- Houd de batterij uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers en schroeven om kortsluiting te voorkomen.



- De batterij mag niet worden geopend!



- Bescherm de batterij tegen hitte en vermijd direct zonlicht en vuur!
- Als een batterij defect is, kan vloeistof ontsnappen en in contact komen met naburige onderdelen.



- **Het XS-JET-80-GRABO apparaat en de batterijlader zijn NIET waterdicht!**



- Controleer de oplader, kabel en stekker voor gebruik.  
Als er schade zichtbaar is, gebruik de lader dan niet!



- **Open de lader nooit.**  
Hij mag alleen worden geopend en gerepareerd door gekwalificeerde specialisten!



- Houd de batterij en de oplader tijdens het opladen uit de buurt van brandbare voorwerpen!

### 3 Algemeen

#### 3.1 Gebruik volgens de voorschriften



- Het apparaat mag uitsluitend voor het in de handleiding omschreven voorgeschreven gebruik met inachtneming van de geldige veiligheidsvoorschriften en de desbetreffende wettelijke bepalingen en de bepalingen van de conformiteitsverklaring worden gebruikt.
- Elk ander gebruik geldt als niet conform de voorschriften en is **verboden!**
- De op de plaats van gebruik geldende wettelijke veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften moeten bovendien worden aangehouden.



De gebruiker moet voor elk gebruik zeker zijn dat:

- het toestel geschikt is voor de voorziene toepassing
- dat het zich in de juiste stand bevindt
- dat de te heffen lasten mogen gehoffen worden

In geval van twijfel contacteert u best de fabrikant voor in gebruikname van het toestel.

De XS-JET-65-GRABO is een elektrische handstofzuiger met een draagvermogen (WLL) tot **80 kg** (176 lbs) die bijna elk oppervlak kan stofzuigen.

Dit maakt het apparaat geschikt voor het stofzuigen en vervolgens optillen, verplaatsen en leggen van materialen met gladde en absorberende oppervlakken, zoals: tegels, natuursteen, beton- en marmerplaten, glas en gipskartonplaten.



De hier vermelde materialen zijn slechts een richtlijn. Indien nodig moeten voor het zuigen/hijzen voorafgaande tests worden uitgevoerd om er zeker van te zijn dat de getransporteerde goederen niet worden beschadigd!



Bij dunne materialen bestaat het risico op breuk door het vacuüm dat wordt opgebouwd tijdens het afzuigen. Voldoende inherente stabiliteit van het materiaal is daarom een eerste vereiste!

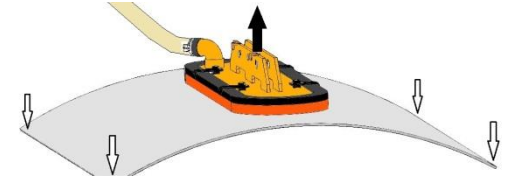
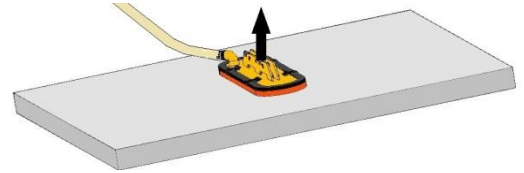


- Het maximale draagvermogen (WLL) is 80 kg (176 lbs) wanneer het apparaat horizontaal wordt gehouden.
- Het maximale draagvermogen (WLL) mag nooit worden overschreden! De lading kan losraken en vallen. Gevaar voor letsel!



Het apparaat XS-JET-80-GRABO is niet geschikt of bedoeld om te klimmen of om het gewicht van een persoon te dragen. Gebruik van het apparaat voor klimmen of andere onbedoelde doeleinden kan letsel of de dood tot gevolg hebben.

- De last (steenplaat, tegels enz.) die moet worden aangezogen en getransporteerd, moet voldoende eigen stabiliteit bezitten, omdat anders tijdens het optillen **gevaar voor breuk** bestaat!
- Steenplaten mogen bij het optillen **in geen geval** doorbuigen – met name bij dunne en grote steenplaten moet daarop worden gelet!
- Over het algemeen mogen lasten (steenplaten) uitsluitend **in het midden** worden aangezogen, omdat de last anders scheef aan het apparaat hangt; wat kan leiden tot breuk van de last - vooral bij het heffen van stenen platen van groot formaat met een kleine zuigplaat



#### VERBODEN ACTIVITEITEN:



**Ongeoorloofde wijzigingen aan** het apparaat of het gebruik van extra apparaten die u zelf hebt gebouwd brengen het leven en de ledematen in gevaar en zijn daarom ten strengste **verboden!**

Het **draagvermogen** (WLL) van het apparaat mag niet worden overschreden.

**Elk transport met het apparaat dat niet in overeenstemming is met de voorschriften is ten strengste verboden:**

- Vervoer van producten, voorwerpen en materialen die niet in deze handleiding zijn beschreven.
- het toestel aan een drager te hangen met behulp van touwen, kettingen of en hijsband of iets dergelijks.



**Het apparaat mag ALLEEN als handapparaat worden gebruikt!**

## 3.2 Technische gegevens

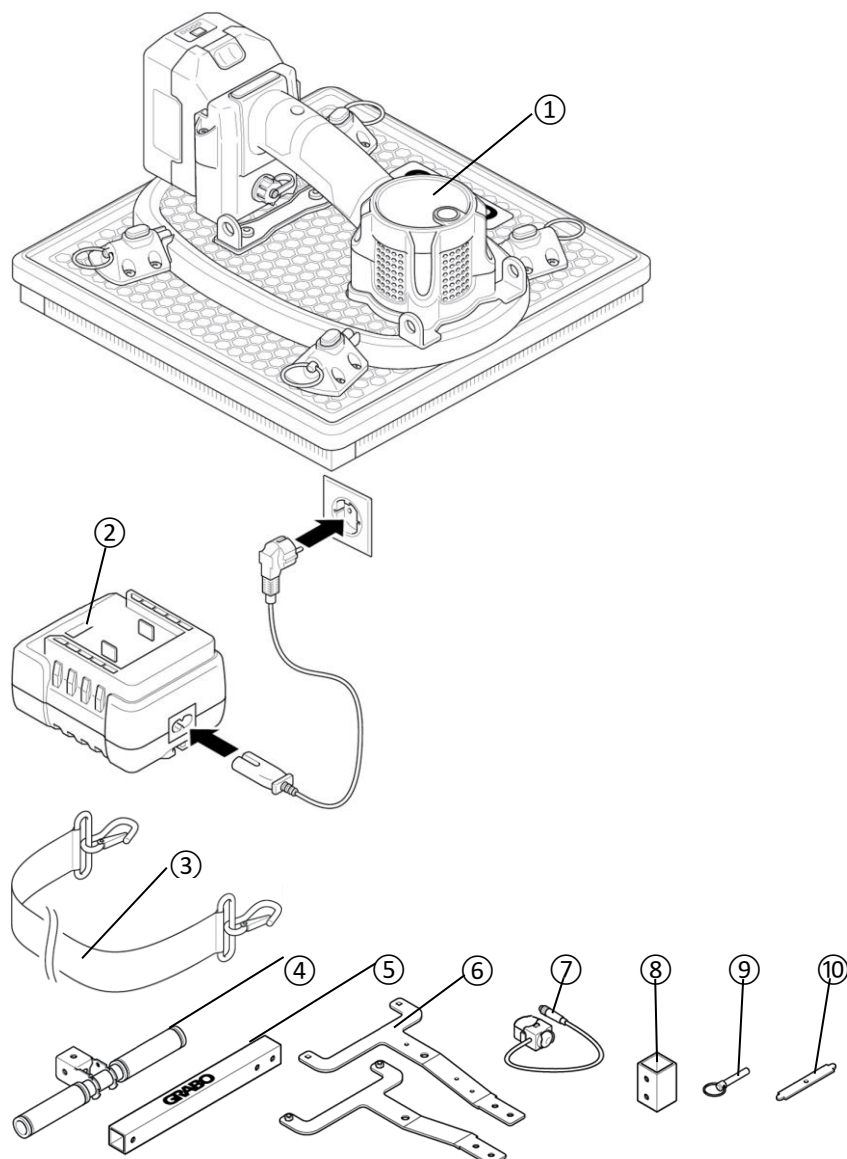
### 3.2.1 Algemeen

Accuspanning	Werktijd (volledig opgeladen)	Batterijcapaciteit	Zuigkracht
18V Li-ion	ongeveer 0,5 uur	5,0 AH	max. 1500l/min.
Draagvermogen (WLL)	Vereiste onderdruk	Nettogewicht (met batterij)	Afmetingen
80 kg (176 lbs)	-0,2 bar (- 3 psi)	2,8 kg (6,2 lbs)	416 x 416 x 170 mm

### 3.2.2 Lader

Model	Oplaadspanning	Ingangsspanning
RK-20001	DC 21 V 4A	100V-240VAC 50/60Hz 1,5A max.

### 3.2.3 Omvang van de levering



- 1) XS-JET-80-GRABO met Batterij en zuignap
- 2) Oplader met netstekker
- 3) Koffer transportband
- 4) T-stuk
- 5) Verlengstuk
- 6) Apparaatopschortingen
- 7) Bedrade afstandsbediening
- 8) Verlengbeugel
- 9) Borgpen
- 10) Afstandhouder

## 4 Bediening

### 4.1 Algemeen



- Trek geen vaste lasten los.
- Koppel de belasting indien mogelijk onmiddellijk los bij een stroomstoring.
- Zuig en hef alleen geschikte ladingen (controleer de inherente stabiliteit en oppervlakedichtheid).
- Plaats de lading alleen op een vrije, vlakke ondergrond. Anders kunnen ze wegglijden wanneer ze worden losgemaakt.
- Laat de lading pas los als deze volledig en stevig is ondersteund of stilstaat.
- Houd uw handen uit de buurt van de lading bij het loslaten.
- Belast de zuigoppervlakken altijd gelijkmatig.

#### 4.1.1 Ladingen tillen

- Plaats het apparaat recht boven de belasting.
- Plaats het apparaat op de lading. Zorg voor een gelijkmatige verdeling van de lading.
- Het apparaat inschakelen
- Zonder T-greep: De aan/uit-knop moet permanent worden ingedrukt.
- Met T-handgreep: Druk één keer op de knop op de bedrade afstandsbediening.
- De lading wordt nu aangezogen.
- Zorg er bij het optillen voor dat slechts één stuk van de op te tillen goederen tegelijk wordt opgetild. Verwijder voorzichtig alle andere vastzittende onderdelen met een geschikt gereedschap voordat u verder gaat met het optillen van het onderdeel. Niet met de handen losmaken, **kans op beknelling!**

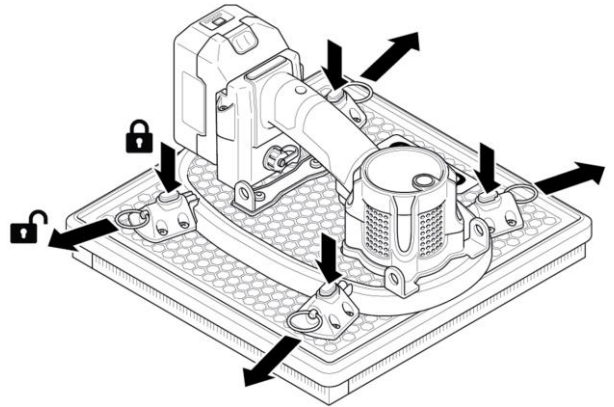
#### 4.1.2 Ladingen neerzetten

- Laat de lading zakken en plaats deze veilig op een duidelijke, vlakke ondergrond, zodat de lading niet kan wegglijden of kantelen.
- Om de afgezogen lading vrij te geven:
- Zonder T-greep: Laat de aan/uit-knop los.
- Met T-handgreep: Druk één keer op de knop op de bedrade afstandsbediening.
- lading wordt nu vervangen.

## 4.2 Werking van het apparaat

### 4.2.1 De aanzuigplaat vervangen

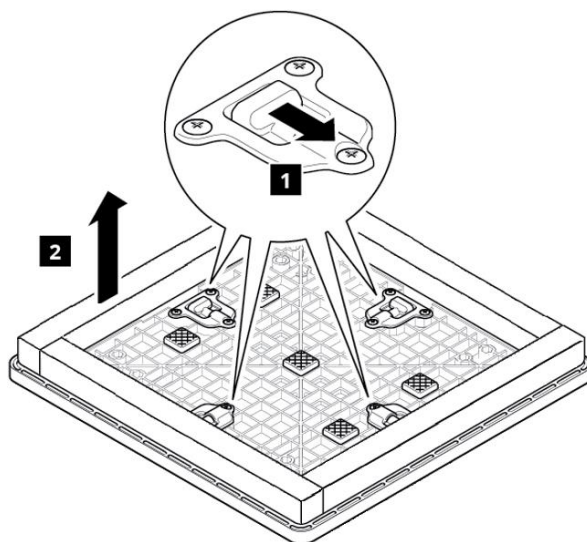
- Trek de vier borgpennen van de zuignap achter elkaar terug totdat je een klik hoort en de borgpennen vastzitten.
- Houd het XS-JET-80-GRABO toestel vast aan de handgreep en til het toestel van de zuigplaat.
- Plaats het XS-JET-80-GRABO apparaat op de afzuigplaat van je keuze.
- Houd het XS-JET-80-GRABO apparaat in positie en druk op de knoppen op de vier borgpennen van de aanzuigplaat.
- De borgpennen komen met een klik los en de zuignap is bevestigd aan de XS-JET-80-GRABO.
- Als de zuigplaat niet volledig vergrendeld is, druk dan op de XS-JET-80-GRABO zodat de borgpennen vastklikken.



**OPMERKING: Zorg er altijd voor dat de aanzuigplaat stevig op het apparaat bevestigd is voordat u het XS-JET-80-GRABO apparaat gebruikt.**

#### 4.2.2 De sponsrubber afdichting vervangen

- Om de aanzuigplaat van de XS-JET-80-GRABO, volg de instructies in het hoofdstuk De aanzuigplaat vervangen.
- Trek de vergrendeling aan één kant van de aanzuigplaat naar achteren en vasthouden (1).
- Trek de sponsrubber afdichting aan deze kant van de aanzuigplaat (2) eruit. De vergrendeling kan nu worden losgemaakt.
- Herhaal dit proces aan de andere drie zijden van de zuignap.
- Installeer de vervangende sponsrubberafdichting op dezelfde manier als bij het verwijderen.

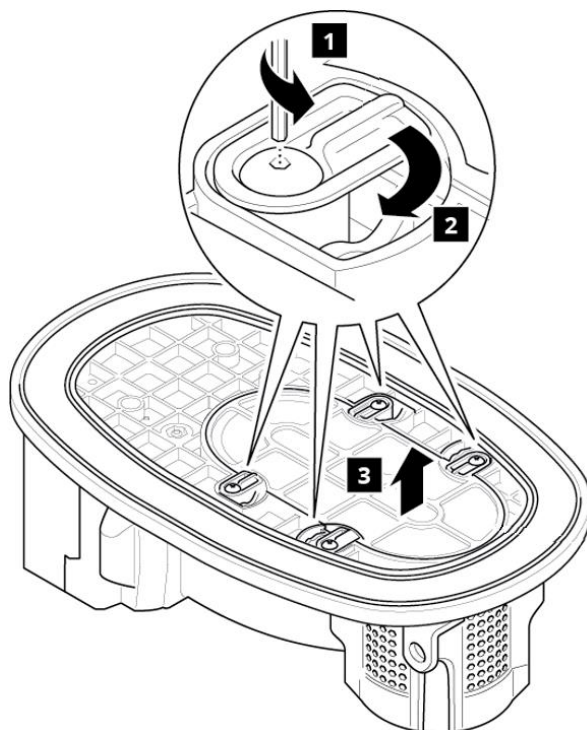


**OPMERKING:** Zorg er *altijd* voor dat de vervangende sponsrubberafdichting stevig vastzit.

#### 4.2.3 Filter vervangen

Een afname van de zuigkracht geeft aan dat het luchtfilter gereinigd en/of vervangen moet worden. Zorg ervoor dat het luchtkanaal vrij is van verstoppingen of vreemde voorwerpen tijdens het vervangen van het filter.

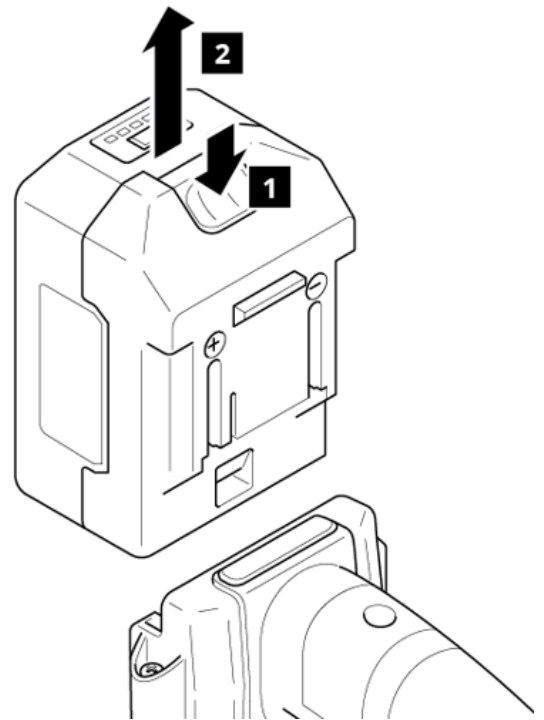
- Om de aanzuigplaat van de XS-JET-80-GRABO, volg de instructies in het hoofdstuk De aanzuigplaat vervangen
- Gebruik een Torx-sleutel om de vier bevestigingen op het luchtfilterhuis te openen (1) en de clips rond Draai 90 graden (2).
- Verwijder het luchtfilterhuis van de XS-JET-80-GRABO (3) en verwijder het filter uit het huis.
- Voer een van de volgende stappen uit:
  - Reinig de luchtfiltermat met perslucht.
  - Plaats de vervangende luchtfiltermat.
- Het luchtfilterhuis in de Plaats XS-JET-80-GRABO en bevestig op dezelfde manier als bij het verwijderen.



Reinig het vuile luchtfilter niet met water! Het kan verstopt raken en onbruikbaar worden.

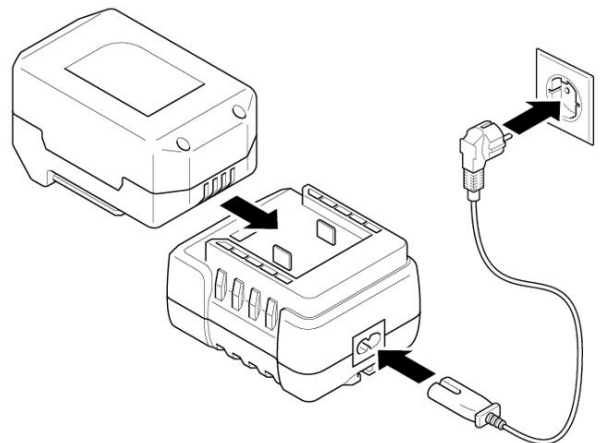
#### 4.2.4 Batterij vervangen

- Om de batterij uit het XS-JET-80-GRABO apparaat te verwijderen, trek je de zekering naar beneden in de richting van de batterij (1).
- De batterij kan nu worden verwijderd.
- Om een batterij weer in het XS-JET-80-GRABO apparaat te plaatsen, plaatst u de batterij in de geleidingsogen en drukt u deze naar beneden totdat deze hoorbaar vastklikt.



#### 4.2.5 Batterij opladen

- 1) Sluit de stekker aan op de oplader.
- 2) Steek de stekker van de lader in een stopcontact.
- 3) Plaats de batterij in de oplader.
- 4) De batterij wordt opgeladen zodra deze wordt aangesloten op de oplader.
- 5) Het laadproces eindigt automatisch zodra de batterij volledig is opgeladen.



- De batterij wordt gedeeltelijk opgeladen bij het apparaat geleverd en moet voor het eerste gebruik volledig worden opgeladen.
- De oplaadtijd is ongeveer 1,5 uur (volledig opgeladen). Als de batterij volledig is opgeladen, is de bedrijfstijd van de vacuümpomp ongeveer 0,5 uur.



**Alleen de meegeleverde batterijlader mag worden gebruikt!**



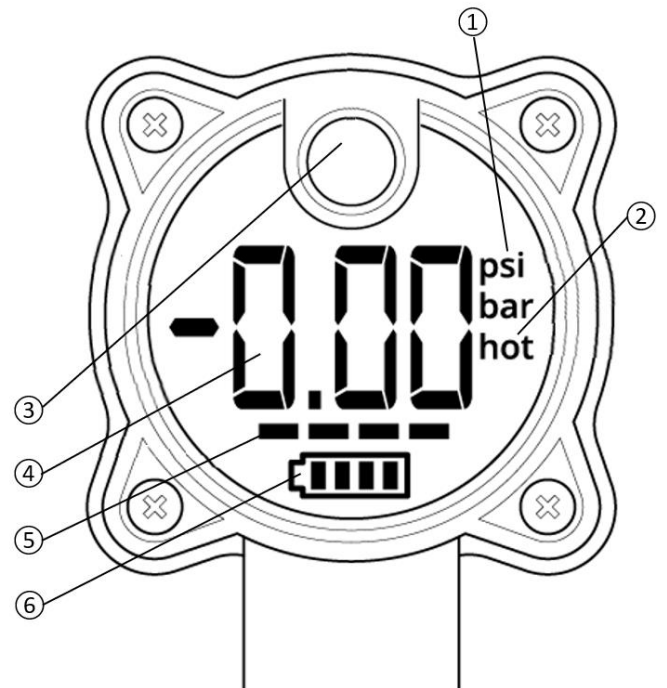
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje van de lader.
- De oplader mag alleen in een droge omgeving worden gebruikt. De oplader is niet waterdicht!



- Houd de batterij tijdens het opladen uit de buurt van brandbare voorwerpen!

### 4.2.6 Weergave

- 1) Weergave vacuümdruk psi/bar
- 2) Weergave batterijstatus
- 3) Wisselschakelaar voor weergave onderdruk psi/bar
- 4) Vacuümindicator
- 5) Bedrijfsstatusweergave
- 6) Weergave batterijstatus



- Bedrijfsstatusweergave

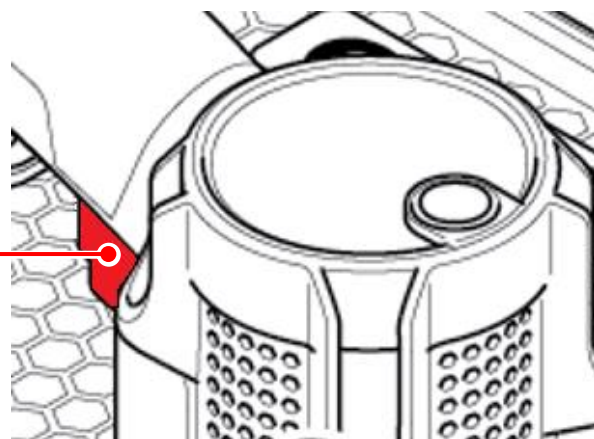


- Weergave batterijstatus

- 1 bar = geen druk aanwezig
  - 2 bar = druk is laag en neemt toe
  - 3 bar = druk bereikt maximale capaciteit
  - 4 bar = druk heeft maximale capaciteit bereikt
- 
- 1 bar = 25% opgeladen
  - 2 bar = 50% opgeladen
  - 3 bar = 75% opgeladen
  - 4 bar = 100% opgeladen

#### 4.2.7 Inbedrijfstelling

- Trek de AAN/UIT-schakelaar aan de onderkant van de handgreep naar de handgreep toe met je wijsvinger of druk één keer op de knop op de bedrade afstandsbediening.
- Het display gaat aan en het XS-JET-80-GRABO apparaat is klaar voor gebruik.



- De batterij moet voor elk gebruik volledig zijn opgeladen. Als u het apparaat gebruikt als de batterij te leeg is, kan dit leiden tot **ernstig letsel en schade doordat de geheven last plotseling wegvalt!**



- Als de batterijstatusindicator op het display knippert, is de batterij niet voldoende opgeladen en moet deze worden opgeladen voordat u het apparaat gebruikt.



- Als de houdkracht merkbaar begint af te nemen ook al is de batterij volledig opgeladen, controleer dan de rubberen schuimafdichting op slijtage of schade. Probeer geen lading op te tillen met het apparaat totdat de rubberen afdichting is vervangen.

- Plaats het XS-JET-80-GRABO apparaat op het op te tillen oppervlak.
- Om de vacuümpomp in te schakelen en het afzuigen van de lading te starten, moet de aan/uit-knop permanent worden ingedrukt of moet de knop op de bedrade afstandsbediening eenmaal worden ingedrukt.
- Als de opgezogen lading weer vrijgegeven moet worden, laat dan de zuig-/vrijgavekop los of druk één keer op de knop op de bedrade afstandsbediening.
- De drukverlagers en het XS-JET-80-GRABO apparaat kunnen gemakkelijk worden verwijderd.



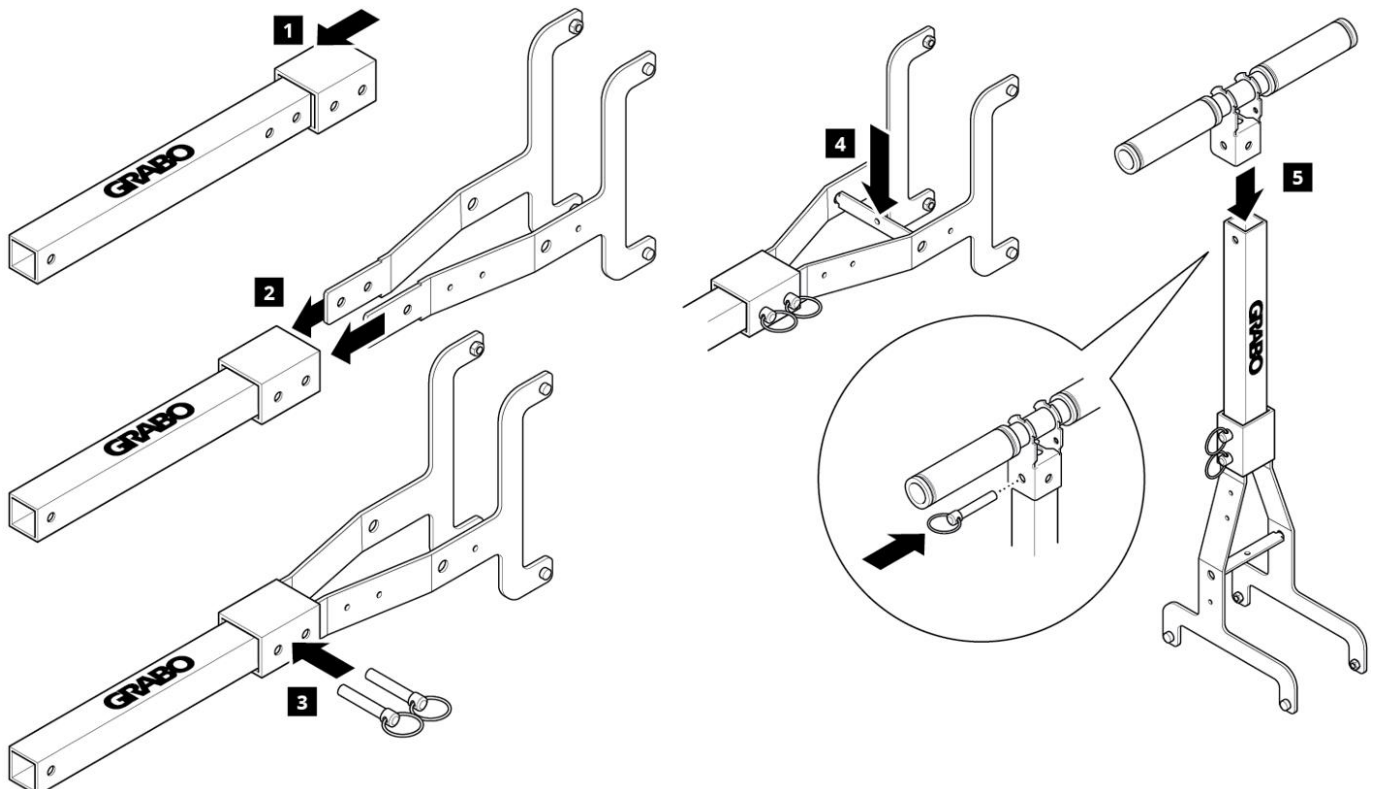
- De digitale drukmeter moet zich altijd in het gezichtsveld van de gebruiker bevinden, vooral bij het werken met poreuze materialen. Als het display minder dan - 0,2 bar (- 3 psi) aangeeft, moet u het materiaal onmiddellijk neerzetten!

## 5 De T-greep op de XS-JET-80-GRABO monteren



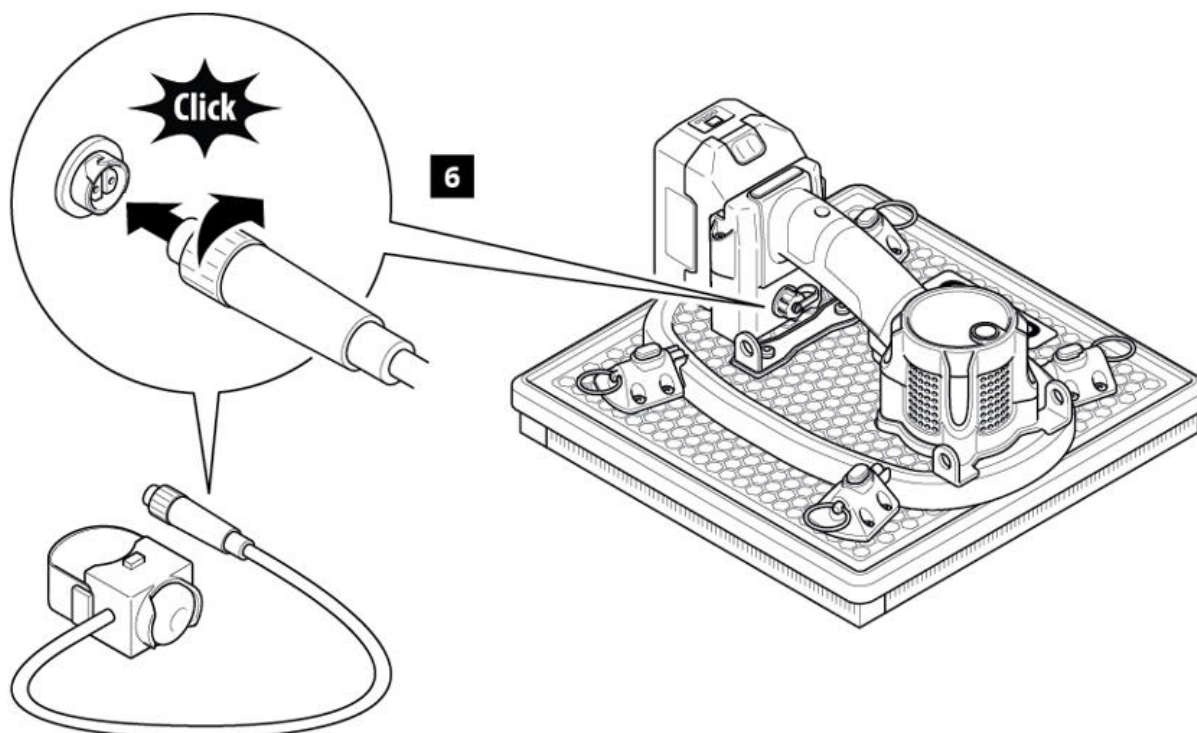
- Een optionele T-greep kan aan de XS-JET-80-GRABO worden bevestigd om zware voorwerpen snel en laag bij de grond te verplaatsen.

### 5.1 T-handgreep



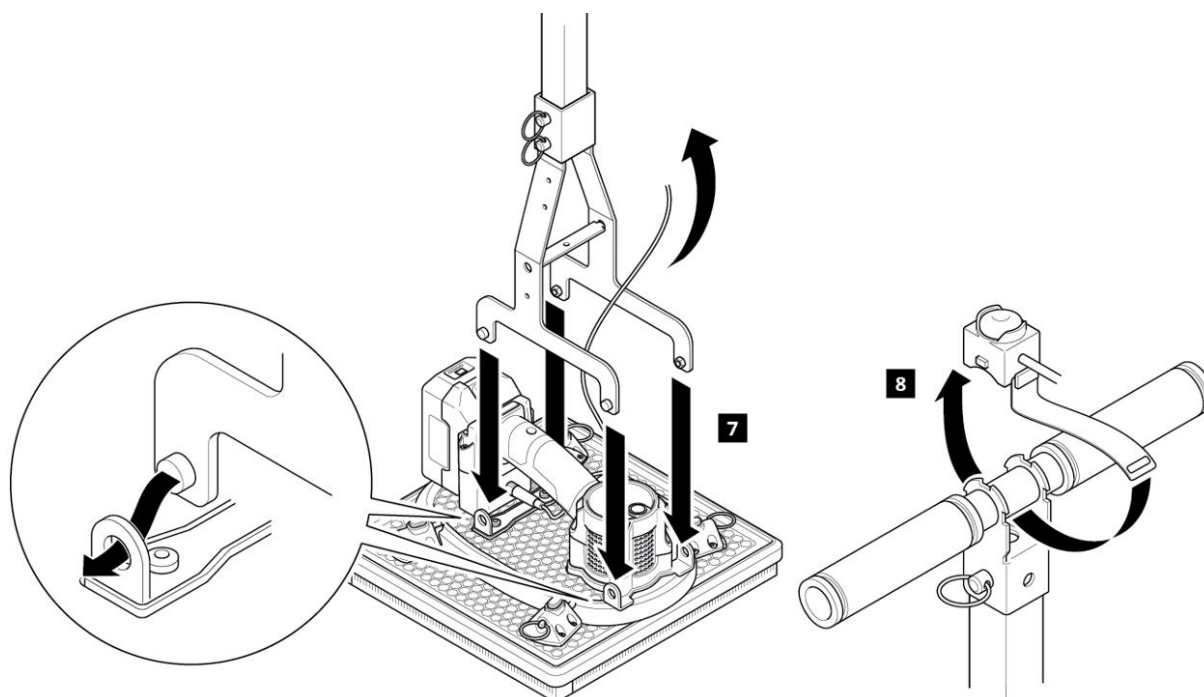
- ① Schuif de verlengbeugel over het verlengstuk zodat de gaten uitgelijnd zijn.
- ② Schuif de twee toestelophangingen tussen de verlengbeugel en het verlengstuk. Zorg ervoor dat de moeren op de bevestigingspunten aan de binnenkant zitten.
- ③ Het apparaat wordt vastgezet door de lange borgpennen (x2) door de gaten van de apparaatophangingen, de verlengbeugel en het verlengstuk te steken.
- ④ Plaats het afstandsstuk in de gaten tussen de twee apparaatbevestigingen.
- ⑤ Schuif het T-stuk op het verlengstuk en zet het vast met de korte borgpen

## 5.2 De bedrade afstandsbediening aansluiten



- ⑥ Sluit de kabel van de bedrade afstandsbediening aan op het XS-JET-80-GRABO apparaat. Je hoort een "klik" als het correct is aangesloten.

## 5.3 Bevestig T-greep aan XS-JET-80-GRABO



- ⑦ Plaats de gemonteerde T-greep op het apparaat en leid de kabel tussen de apparaatophangingen. Schuif de vier bevestigingselementen van de apparaatophangingen in de bevestigingsogen (licht samendrukken) van het XS-JET-80-GRABO apparaat.
- ⑧ Bevestig de bedrade afstandsbediening aan de T-handgreep.

## 6 Onderhoud en verzorging

### 6.1 Zuigplaat

- Maak de zuigplaat minstens één keer per dag schoon van vastzittende voorwerpen, vuil en stof. Reinig het sponsrubber met perslucht en/of waterstraal. → Om dit te doen, verwijdert u de rubberen schuimafdichting.
- Vervang beschadigde zuigplaat (scheuren, gaten, rimpelingen) onmiddellijk.
- Gebruik een koud reinigingsmiddel om het apparaat te reinigen (gebruik geen petroleum spiritus of bijtende vloeistoffen).

### 6.2 Lekkagetest

- Controleer het apparaat voor elk gebruik op lekkage.

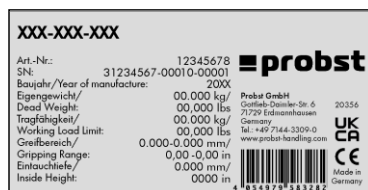
### 6.3 Jaarlijkse controle

- Controleer alle onderdelen, vooral de afdichting. Inspectie op scheuren, slijtage, corrosie en functionele betrouwbaarheid door een deskundige.

### 6.4 Instructie m.b.t. het typeplaatje



- Het apparaattype, apparaatnummer en bouwjaar zijn belangrijke opgaven voor de identificatie van het apparaat. Zij dienen bij bestellingen van onderdelen, aanspraken op fabrieksgarantie en overige aanvragen m.b.t. het apparaat altijd mee worden aangegeven.
- Het maximale draagvermogen (WLL) geeft aan voor welke maximale belasting het apparaat ontworpen is. Het maximale draagvermogen (WLL) mag niet worden overschreden.



Voorbeeld:

### 6.5 Instructie m.b.t. verhuur/uitlenen van PROBST apparaten



- Bij iedere uitlening/verhuur van PROBST apparaten moet absoluut de daarbij horende originele handleiding worden meegeleverd (indien de taal van het land van de betreffende gebruiker afwijkt, dient bovendien de desbetreffende vertaling van de originele handleiding te worden meegeleverd)!

## 7 Verwijdering / recycling van apparatuur en machines



Het product **mag alleen** door gekwalificeerd personeel buiten gebruik worden gesteld en worden voorbereid voor verwijdering / recycling. Dienovereenkomstig aanwezige **afzonderlijke componenten** (zoals metalen, kunststoffen, vloeistoffen, batterijen/accu's enz.) moeten worden verwijderd/gerecycled in overeenstemming met de **nationaal/landspecifiek geldende wetten en verordeningen inzake afvalverwerking!**



**Het product mag niet met het huisvuil worden meegegeven!**

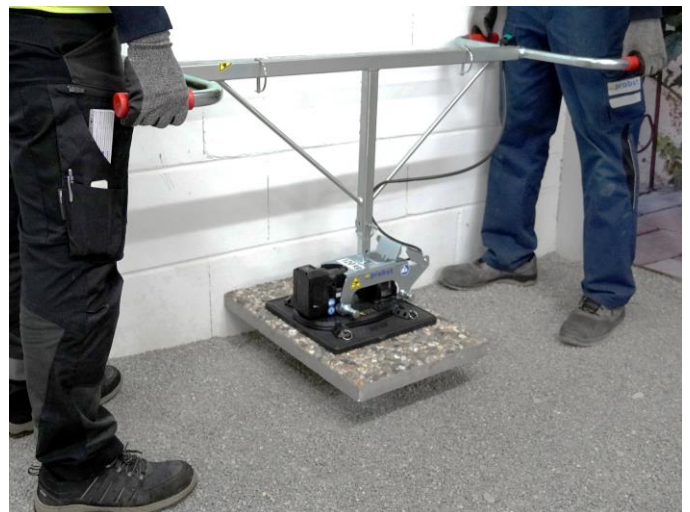
## 8 Toepassingsvoorbeelden voor XS-JET-80-GRABO



**XS-JET-80-GRABO  
(58500018)**



**XS-JET-80-GRABO (58500018)  
met FXAH-120-SOLO-Set (48500055)**



**XS-JET-80-GRABO (58500018)  
met FXAH-120-DUO-Set (48500054)**

**XS-JET-80-GRABO**



ES | Instrucciones de uso

## Índice

<b>1</b>	<b>Declaración de conformidad CE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Seguridad</b> .....	<b>4</b>
2.1	Indicaciones de seguridad.....	4
2.2	Señalización de seguridad .....	4
2.3	Medidas de seguridad personales.....	5
2.4	Equipamiento de protección.....	5
2.5	Protección contra accidentes .....	5
2.6	Seguridad durante el funcionamiento.....	5
2.6.1	Conversiones no autorizadas.....	5
2.6.2	Control de la carga.....	5
2.7	Seguridad de la batería .....	7
<b>3</b>	<b>Generalidades</b> .....	<b>8</b>
3.1	Empleo conforme al uso previsto .....	8
3.2	Datos Técnicos.....	10
3.2.1	Generalidades.....	10
3.2.2	Cargador .....	10
3.2.3	Alcance de la entrega .....	10
<b>4</b>	<b>Manejo</b> .....	<b>11</b>
4.1	Generalidades .....	11
4.1.1	Elevación de cargas.....	11
4.1.2	Colocación de cargas.....	11
4.2	Funcionamiento del aparato.....	12
4.2.1	Cambio de la placa de succión .....	12
4.2.2	Sustitución de la junta de goma esponjosa.....	13
4.2.3	Cambio del filtro .....	13
4.2.4	Cambiar la batería.....	14
4.2.5	Cargar la batería .....	14
4.2.6	Mostrar .....	15
4.2.7	Puesta en servicio.....	16
<b>5</b>	<b>Montaje del mango en T en el XS-JET-80-GRABO</b> .....	<b>17</b>
5.1	Montaje de la empuñadura en T.....	17
5.2	Conexión del mando a distancia con cable .....	18
5.3	Fijación del asa en T al XS-JET-80-GRABO .....	18
<b>6</b>	<b>Mantenimiento y conservación</b> .....	<b>19</b>
6.1	Placa de succión .....	19
6.2	Prueba de fugas .....	19
6.3	Inspección anual .....	19
6.4	Observación sobre la placa tipo .....	19
6.5	Observación para el alquiler de aparatos PROBST .....	19
<b>7</b>	<b>Eliminación/reciclaje de equipos y máquinas</b> .....	<b>19</b>
<b>8</b>	<b>Ejemplos de aplicación de XS-JET-80-GRABO</b> .....	<b>20</b>

*Nos reservamos el derecho a modificar la información y las ilustraciones de las instrucciones de uso.*

**1 Declaración de conformidad CE**

Indicación: XS-JET-80-GRABO Dispositivo manual de colocación por vacío  
Referencia: XS-JET-80-GRABO  
Número de orden: 58500018



Fabricante: Probst GmbH  
Gottlieb-Daimler-Straße 6  
71729 Erdmannhausen, Germany  
info@probst-handling.de  
www.probst-handling.com

La máquina indicada con anterioridad cumple las especificaciones pertinentes de las siguientes directivas de la UE:

**2006/42/CE (Directiva sobre máquinas)**

Se han aplicado las siguientes normas y especificaciones técnicas:

**DIN EN ISO 12100**

Seguridad de las máquinas - Principios generales para el diseño - Evaluación del riesgo y reducción del riesgo

**DIN EN ISO 13857**

Seguridad de la maquinaria — Distancia de seguridad con el fin de evitar que las extremidades superiores e inferiores del cuerpo alcancen las zonas de peligro

**2014/30/EU (Compatibilidad electromagnética)****DIN EN 60204-1 (IEC 60204-1)**

Seguridad de máquinas, equipos eléctricos de máquinas - parte 1: requisitos generales.


**DIN EN 1012-1 / DIN EN 1012-2**

Compresores y bombas de vacío; requisitos de seguridad parte 1 y 2.

**Persona autorizada por documentación:**

Nombre: Jean Holderied  
Dirección: Probst GmbH; Gottlieb-Daimler-Straße 6; 71729 Erdmannhausen, Germany

**Firma, datos del firmante:**

Erdmannhausen, 28.08.2024.....  
  
(Eric Wilhelm, Director General)

## 2 Seguridad

### 2.1 Indicaciones de seguridad



#### ¡Peligro de muerte!

Identifica un peligro. Si no se evita, la consecuencia pueden ser la muerte y lesiones muy graves.



#### ¡Situación peligrosa!

Identifica una situación peligrosa. Si no se evita, la consecuencia pueden ser lesiones o daños materiales.



#### ¡Prohibición!




Identifica una prohibición. Si no se evita, la consecuencia pueden ser la muerte, lesiones muy graves o daños materiales.



Informaciones importantes o consejos útiles para el uso.

### 2.2 Señalización de seguridad

#### SEÑALES DE OBLIGACIÓN

Símbolo	Significado	Nº de pedido	Tamaño
	Todo operador debe haber leído y comprendido el manual de instrucciones del aparato y las normas de seguridad.	29041122	Ø 22 mm
	Utilice protección auditiva.	29041123	Ø 22 mm
	Logo de Probst	29041124	44mm x 12mm

### 2.3 Medidas de seguridad personales



- Todo operador debe haber leído y comprendido las instrucciones de uso del aparato con las normas de seguridad.
- El dispositivo y todos los dispositivos de nivel superior en/sobre los que está instalado el dispositivo sólo pueden ser manejados por personas autorizadas y cualificadas.



- **Sólo** los dispositivos con asas pueden ser **guiados manualmente**. De lo contrario, existe el riesgo de lesiones en las manos.

### 2.4 Equipamiento de protección

De acuerdo con los requisitos técnicos de seguridad, el equipamiento de protección se compone de:

- Ropa protectora
- Guantes de protección
- Calzado de seguridad

### 2.5 Protección contra accidentes



- Asegure la zona de trabajo para las personas no autorizadas, especialmente los niños, en una zona amplia.
- **¡Precaución durante las tormentas eléctricas: ¡peligro de rayos!**  
Dependiendo de la intensidad de la tormenta eléctrica, deje de trabajar con el equipo si es necesario.



- Ilumine el área de trabajo lo suficiente.
- **Tenga cuidado con los materiales de construcción húmedos, congelados, helados y sucios. Existe el peligro de que el material de agarre se salga. ¡PELIGRO DE ACCIDENTE!**

### 2.6 Seguridad durante el funcionamiento

#### 2.6.1 Conversiones no autorizadas



Las modificaciones no autorizadas de la unidad o el uso de cualquier dispositivo adicional que usted mismo haya construido ponen en peligro la vida y la integridad física y, por lo tanto, están estrictamente prohibidas.

#### 2.6.2 Control de la carga



Para garantizar la seguridad durante el funcionamiento, debe comprobarse permanentemente la pantalla con el valor de vacío. Además, deben respetarse las especificaciones del dispositivo manual o de la placa de aspiración utilizada.

- Especificaciones para la elevación segura de cargas en dispositivos portátiles

SAFE LIFTING PARAMETERS		PSI	BAR	Lbs	Kg
		3	0.2	56.2	25.5
		2.5	0.17	49.6	22.5
		2	0.137	39.6	18
		1.5	0.1	24.2	11
	1	0.06	16.5	7.5	

- Especificaciones para la elevación segura de cargas en la placa de succión 300 mm x 300 mm

SAFE LIFTING PARAMETERS		PSI	BAR	Lbs	Kg
		3	0.2	111	50.3
		2.5	0.17	100	45.5
		2	0.137	79	36
		1.5	0.1	55	25
	1	0.06	37.4	17.5	

**GRABO®**



Recomendamos levantar la carga con el XS-JET-80-GRABO como prueba antes de empezar a trabajar.

## 2.7 Seguridad de la batería



- Sólo pueden utilizarse baterías recargables originales.
- La batería debe almacenarse a una temperatura comprendida entre 0 °C y 45 °C.



- Cuando no utilices la batería, manténla alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos y tornillos para evitar cortocircuitos.



- La batería no debe abrirse.



- Proteja la batería del calor y evite la luz solar directa y el fuego.
- Si una batería está defectuosa, puede salir líquido y entrar en contacto con los componentes vecinos.



- **El dispositivo XS-JET-80-GRABO y el cargador de baterías NO son impermeables.**



- Compruebe el cargador, el cable y el enchufe antes de utilizarlos.  
Si se aprecian daños, ¡no utilice el cargador!



- **No abra nunca el cargador.**  
Sólo debe ser abierto y reparado por especialistas cualificados.



- Mantenga la batería y el cargador alejados de objetos inflamables durante el proceso de carga.

### 3 Generalidades

#### 3.1 Empleo conforme al uso previsto



- Únicamente debe emplearse el aparato conforme al uso previsto descrito en las instrucciones de manejo, cumpliendo la normativa de seguridad vigente y cumpliendo las correspondientes disposiciones de la declaración de conformidad.
- ¡Cualquier empleo distinto se considera no conforme al uso previsto y está prohibido!
- Además, deben cumplirse las normas legales de seguridad y de prevención de accidentes vigentes en el lugar de empleo.



El usuario se debe asegurar antes de cada uso que:

- el aparato es apropiado para el uso previsto
- el aparato se encuentra en buen estado
- la carga a levantar es apropiada para su elevación

En caso de dudas, rogamos contacte con el fabricante antes de su puesta en marcha.

El dispositivo XS-JET-65-GRABO es un aspirador de mano eléctrico que tiene una capacidad de carga (WLL) de hasta **80 kg** (176 lbs) y puede aspirar por sí mismo casi cualquier superficie.

Esto hace que el dispositivo sea adecuado para aspirar y luego levantar, mover y colocar materiales con superficies lisas y absorbentes, como

Baldosas, piedra natural, losas de hormigón y mármol, vidrio y paneles de yeso.



**Los materiales aquí especificados son orientativos. En caso necesario, deben realizarse pruebas previas antes de la aspiración/elevación para garantizar que la mercancía transportada no sufra daños.**



**Existe riesgo de rotura con materiales finos debido al vacío que se forma durante el proceso de aspiración. Por lo tanto, es imprescindible que el material tenga una estabilidad inherente suficiente.**

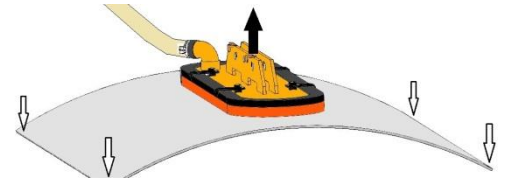
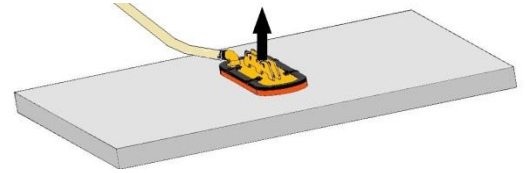


- La capacidad máxima de carga (WLL) es de 80 kg (176 lbs) cuando el aparato se mantiene en posición horizontal.
- La capacidad máxima de carga (WLL) no debe superarse nunca. La carga podría soltarse y caer. Peligro de lesiones.



**El dispositivo XS-JET-80-GRABO no es adecuado ni está diseñado para escalar ni para soportar el peso de una persona. El uso del dispositivo para escalar o para cualquier otro fin no previsto puede provocar lesiones o la muerte.**

- La carga (baldosa) a transportar y a aspirar, debe tener la suficiente estabilidad propia, ya que de lo contrario hay **peligro de rotura** al elevarla.
- La carga no se deben flexionar en ningún caso al elevarla – prestar especial atención en baldosas finas o de gran formato!
- Normalmente las cargas (losas de piedra) solamente se pueden elevar en el centro, ya que sino la carga está suspendida de forma oblicua que puede llevar a la rotura de la pieza. Prestar especial atención al elevar losas de piedra de gran formato con una placa de aspiración pequeña.



**TRABAJOS NO PERMITIDOS:**



**Modificaciones propias** en el aparato o el uso de dispositivos adicionales fabricados eventualmente por uno mismo ponen en peligro a la vida de las personas y por lo tanto están totalmente **prohibidas !!**

No se debe sobrepasar **la capacidad portante de apertura** del aparato.

**Están totalmente prohibidos todos los transporte no debidos con el aparato:**

- Transporte de paquete de materiales, objetos y materiales que no estén descritos en este manual.
- Suspender la unidad de un soporte mediante cuerdas, cadenas o la correa de elevación o similar.



**La unidad sólo puede utilizarse como unidad de mano.**

### 3.2 Datos Técnicos

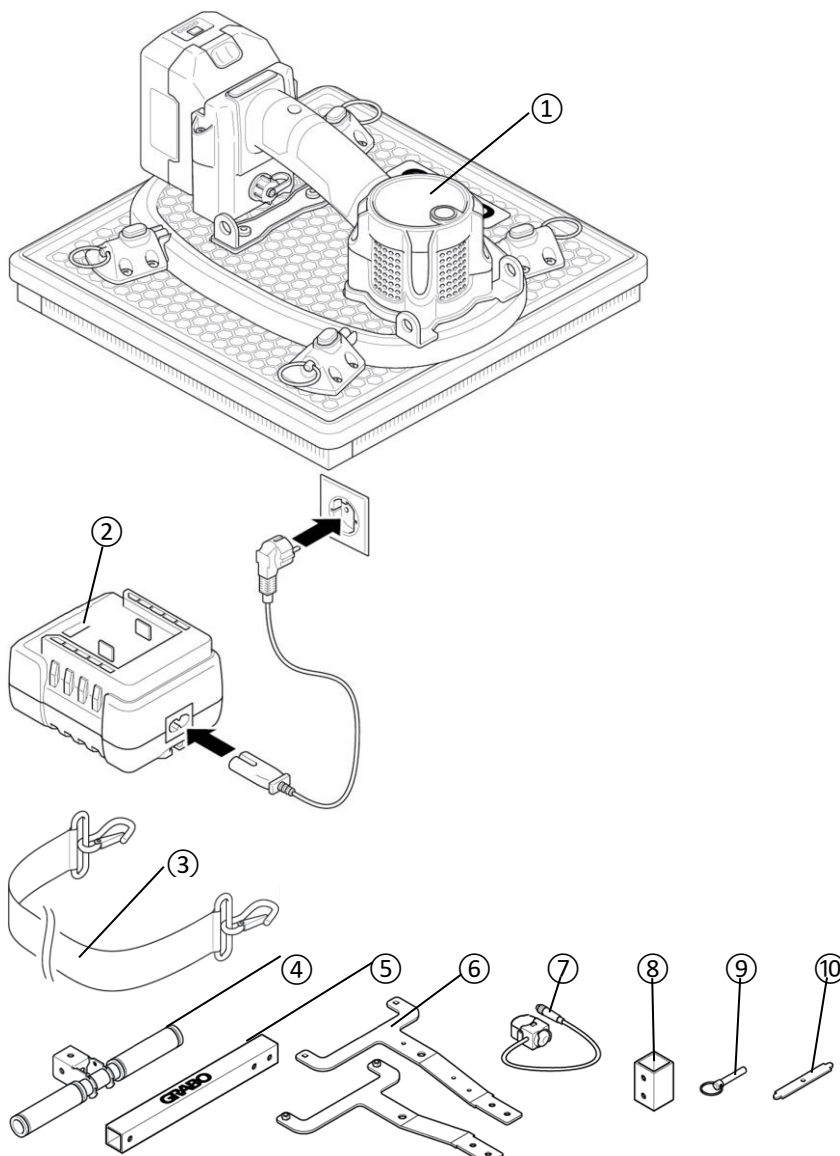
#### 3.2.1 Generalidades

Tensión de la batería	Tiempo de trabajo (con carga completa)	Capacidad de la batería	Potencia de aspiración
18V Li-ion	ca. 0,5 Horas	5,0 AH	max. 1500l/min.
Capacidad de carga (WLL)	Presión negativa requerida	Peso neto (con batería)	Dimensiones
80 kg (176 lbs)	-0,2 bar (- 3 psi)	2,8 kg (6,2 lbs)	416 x 416 x 170 mm

#### 3.2.2 Cargador

Modelo	Tensión de carga	Tensión de entrada
RK-20001	DC 21 V 4A	100V-240VAC 50/60Hz 1.5A max

#### 3.2.3 Alcance de la entrega



- 1) XS-JET-80-GRABO con batería y placa de succión
- 2) Cargador con enchufe
- 3) Correa de transporte
- 4) Pieza en T
- 5) Pieza de extensión
- 6) Soportes para dispositivos
- 7) Mando a distancia con cable
- 8) Soporte de extensión
- 9) Pasador de bloqueo
- 10) Distanciador

## 4 Manejo

### 4.1 Generalidades



- No tire de cargas sueltas que estén atascadas.
- En caso de corte de corriente, deposite la carga inmediatamente si es posible.
- aspire y eleve sólo cargas adecuadas (compruebe la estabilidad inherente y la densidad de la superficie).
- Deposite la carga únicamente sobre una superficie despejada y nivelada. De lo contrario, podría resbalar al soltarla.
- Soltar la carga sólo cuando esté total y firmemente apoyada o inmóvil.
- Mantenga las manos alejadas de la carga al soltarla.
- Cargue siempre las superficies de succión de manera uniforme.

#### 4.1.1 Elevación de cargas

- Coloque el aparato directamente encima de la carga.
- Coloque el aparato sobre la carga. Asegúrese de que la carga esté distribuida uniformemente.
- Encender el aparato
- Sin mango en T: El botón de encendido/apagado debe estar permanentemente pulsado.
- Con mango en T: Pulse una vez el botón del mando a distancia con cable.
- Ahora se aspira la carga.
- Al elevar, asegúrese de que sólo se eleva una pieza de la carga a elevar cada vez. Retire con cuidado cualquier otra pieza adherida con una herramienta adecuada antes de seguir levantando el objeto. No afloje con las manos, **¡peligro de aplastamiento!**

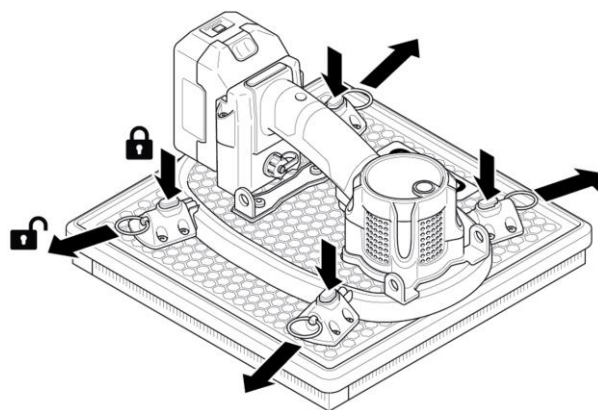
#### 4.1.2 Colocación de cargas

- Baje la carga y colóquela de forma segura sobre una superficie libre y nivelada para que no pueda resbalar ni volcar.
- Para soltar la carga aspirada
- Sin mango en T: Suelte el cabezal de encendido/apagado.
- Con mango en T: Pulse una vez el botón del mando a distancia con cable.
- La carga queda liberada.

## 4.2 Funcionamiento del aparato

### 4.2.1 Cambio de la placa de succión

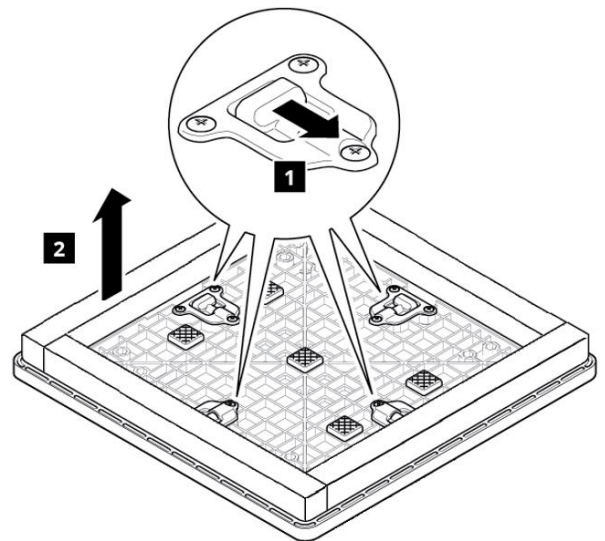
- Tire hacia atrás de los cuatro pasadores de bloqueo de la placa de succión uno tras otro hasta que oiga un clic y los pasadores de bloqueo queden fijados.
- Sujete el aparato XS-JET-80-GRABO por el asa y levántelo de la placa de aspiración.
- Coloque el dispositivo XS-JET-80-GRABO en la placa de succión de su elección.
- Mantenga el aparato XS-JET-80-GRABO en posición y pulse los botones de los cuatro pasadores de bloqueo de la placa de succión.
- Los pasadores de bloqueo se sueltan con un clic y la placa de succión se fija al XS-JET-80-GRABO.
- Si la placa de succión no está completamente bloqueada, presione sobre el XS-JET-80-GRABO para que los pasadores de bloqueo puedan encajar.



**NOTA: Asegúrese siempre de que la placa de succión esté firmemente fijada al aparato antes de utilizar el aparato XS-JET-80-GRABO.**

#### 4.2.2 Sustitución de la junta de goma esponjosa

- Para desmontar la placa de aspiración del XS-JET-80-GRABO, siga las instrucciones del capítulo Cambio de la placa de aspiración.
- Tire hacia atrás y sujete el retén de un lado de la placa de succión (1).
- Extraiga la junta de goma esponjosa de este lado de la placa de succión (2). Ahora puede soltarse el cierre.
- Repita este proceso en los otros tres lados de la placa de succión.
- Instale la junta de goma esponjosa de repuesto del mismo modo que para desmontarla.

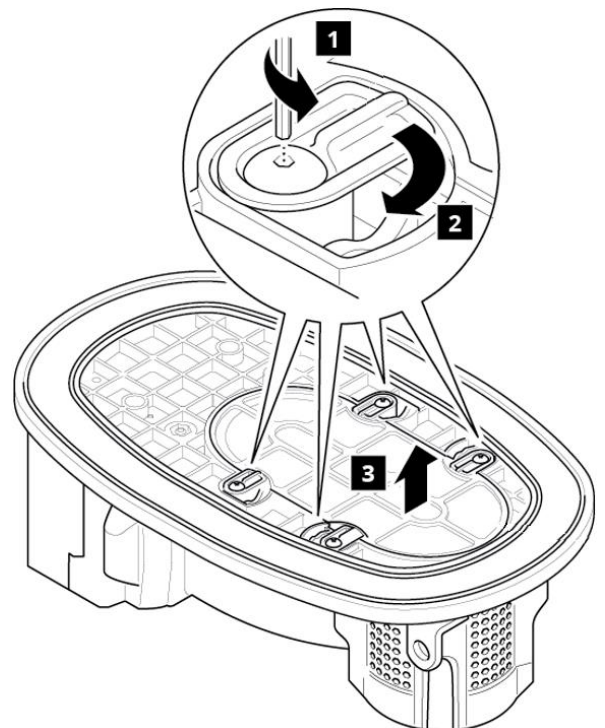


**NOTA:** Asegúrese siempre de que la junta de goma esponjosa de repuesto esté bien apretada y asegurada.

#### 4.2.3 Cambio del filtro

Una disminución de la potencia de aspiración indica que es necesario limpiar y/o cambiar el filtro de aire. Asegúrese de que el conducto de aire esté libre de obstrucciones u objetos extraños durante el cambio del filtro.

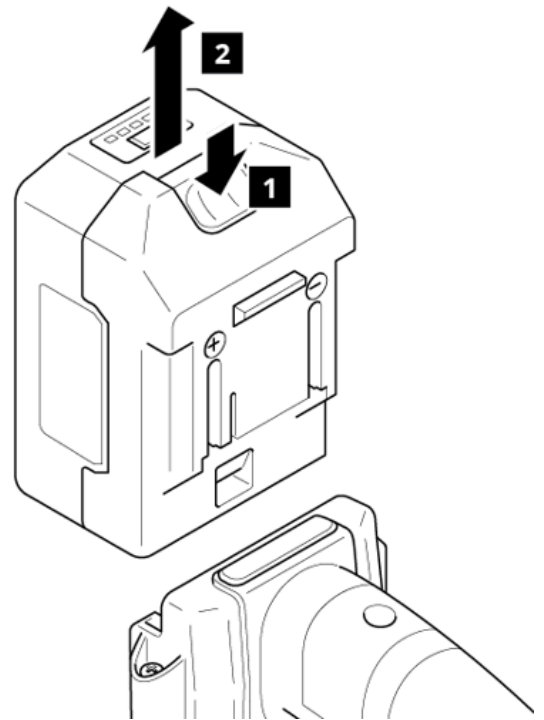
- Para desmontar la placa de aspiración del XS-JET-80-GRABO, siga las instrucciones del capítulo Cambio de la placa de aspiración
- Utilice una llave Torx para aflojar las cuatro fijaciones de la carcasa del filtro de aire (1) y gire los clips 90 grados (2).
- Levante la carcasa del filtro de aire del XS-JET-80-GRABO (3) y extraiga el filtro de la carcasa.
- Realice uno de los siguientes pasos:
  - Limpie la estera del filtro de aire con aire comprimido.
  - Inserte la estera del filtro de aire de repuesto.
- Introduzca la carcasa del filtro de aire en el XS-JET-80-GRABO y fíjela siguiendo el mismo método que para desmontarlo.



**No limpie el filtro de aire sucio con agua. Puede obstruirse y quedar inutilizable.**

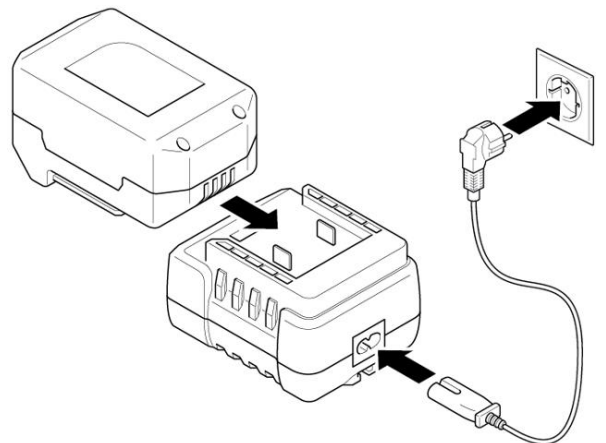
#### 4.2.4 Cambiar la batería

- Para extraer la batería del aparato XS-JET-80-GRABO, tire del fusible hacia abajo en dirección a la batería (1).
- Ahora se puede extraer la batería.
- Para volver a insertar una batería en el dispositivo XS-JET-80-GRABO, inserte la batería en las lengüetas guía y presione hacia abajo hasta que encaje en su sitio de forma audible.



#### 4.2.5 Cargar la batería

- 1) Conecta el enchufe de red al cargador.
- 2) Conecta el enchufe del cargador a una toma de corriente.
- 3) Inserta la batería en el cargador.
- 4) La batería se carga en cuanto se conecta al cargador.
- 5) El proceso de carga finaliza automáticamente en cuanto la batería está completamente cargada.



- La batería se suministra con el aparato parcialmente cargada y debe cargarse por completo antes del primer uso.
- El tiempo de carga es de aproximadamente 1,5 horas (totalmente cargada). Cuando la batería está totalmente cargada, el tiempo de funcionamiento de la bomba de vacío es de aprox. 0,5 horas.



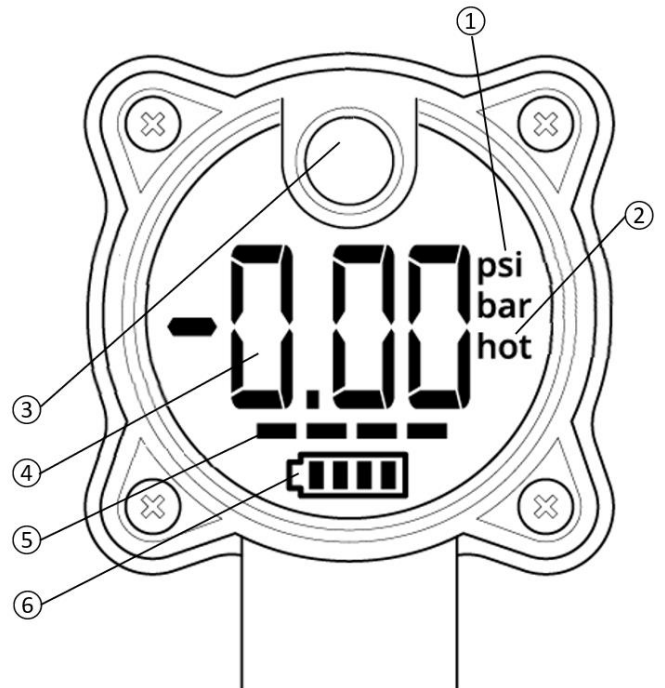
**Sólo debe utilizarse el cargador de baterías suministrado.**



- Asegúrese de que la tensión de red se corresponde con los datos de la placa de características del cargador.
- El cargador sólo debe utilizarse en un entorno seco.  
El cargador no es impermeable.
- Mantenga la batería alejada de objetos inflamables durante la carga.

#### 4.2.6 Mostrar

- 1) Indicador de vacío psi/bar
- 2) Indicación del estado de la batería
- 3) Conmutador para indicación de vacío psi/bar
- 4) Indicador de vacío
- 5) Indicación del estado de funcionamiento
- 6) Indicación del estado de la batería



- Indicación del estado de funcionamiento

- 1 Vigas = No hay presión disponible
- 2 Vigas = La presión es baja y se acumula
- 3 Vigas = La presión alcanza su capacidad máxima
- 4 Vigas = La presión ha alcanzado su capacidad máxima

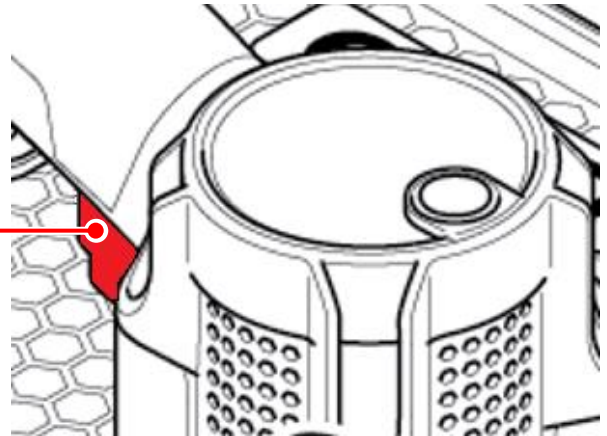


- Indicación del estado de la batería

- 1 Vigas = 25% cargado
- 2 Vigas = 50% cargado
- 3 Vigas = 75% cargado
- 4 Vigas = 100% cargado

#### 4.2.7 Puesta en servicio

- Tire del interruptor ON-OFF de la parte inferior del mango hacia el mango con el dedo índice o pulse una vez el botón del mando a distancia con cable.
- La pantalla se enciende y el aparato XS-JET-80-GRABO está listo para funcionar.



- La batería debe estar completamente cargada antes de cada uso. Utilizar el aparato cuando el nivel de carga de la batería es demasiado bajo puede provocar **¡lesiones graves y daños por caída repentina de la carga levantada!**



- Si el indicador de estado de la batería parpadea en la pantalla, la batería no está suficientemente cargada y debe recargarse antes de utilizar el aparato.



- Si la fuerza de sujeción empieza a disminuir notablemente aunque la batería esté completamente cargada, compruebe si la junta de goma esponjosa está desgastada o dañada. No intente levantar una carga con el aparato hasta haber sustituido la junta de goma esponjosa.

- Coloque el dispositivo XS-JET-80-GRABO sobre la superficie a elevar.
- Para encender la bomba de vacío y activar la aspiración de la carga, hay que pulsar permanentemente el botón de encendido/apagado o pulsar una vez el botón del mando a distancia con cable.
- Si desea volver a liberar la carga aspirada, suelte el cabezal de aspiración/liberación o pulse una vez el botón del mando a distancia con cable.
- Las gotas de presión y el dispositivo XS-JET-80-GRABO se pueden desmontar fácilmente.



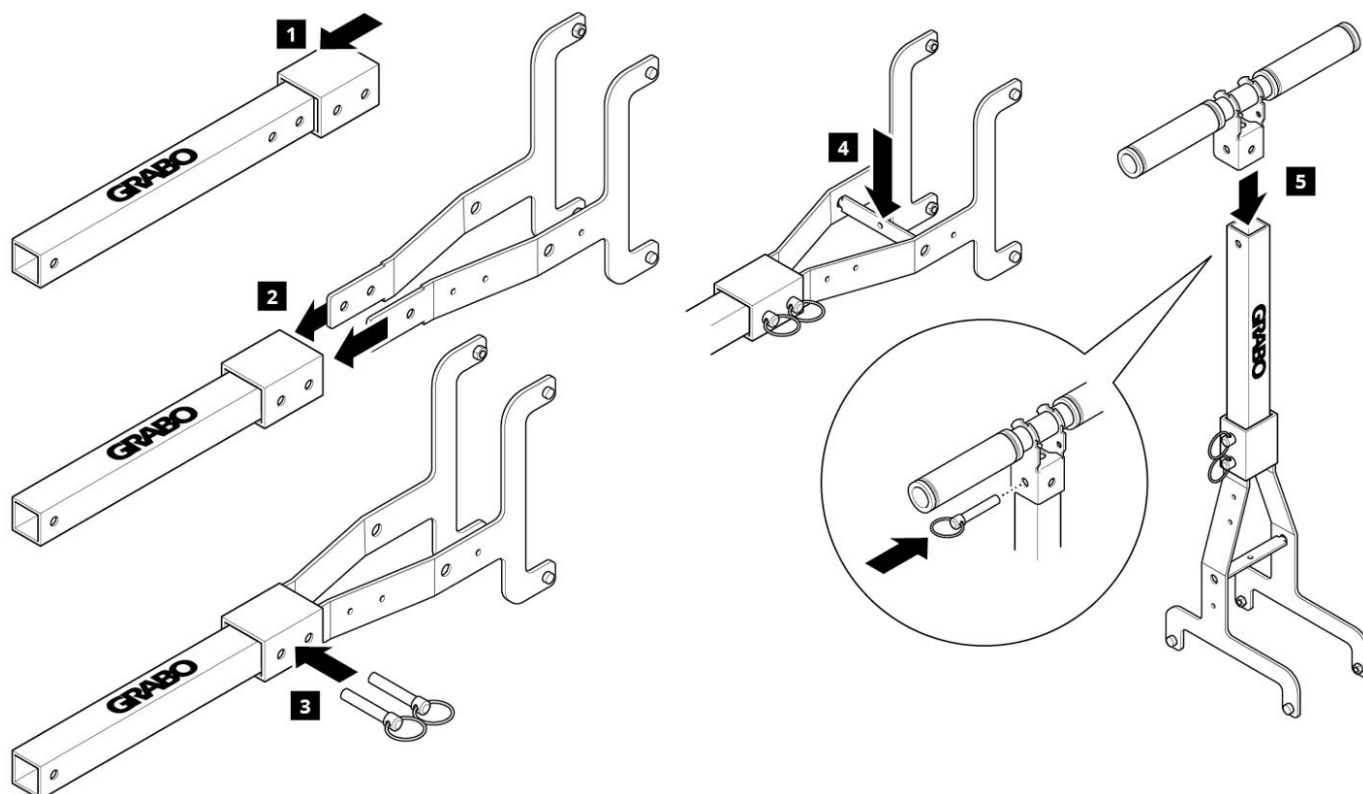
- El manómetro digital debe estar siempre en el campo de visión del operador, especialmente cuando se trabaja con materiales porosos. Si la pantalla muestra menos de - 0,2 bar (- 3 psi), ¡deje el material inmediatamente!

## 5 Montaje del mango en T en el XS-JET-80-GRABO



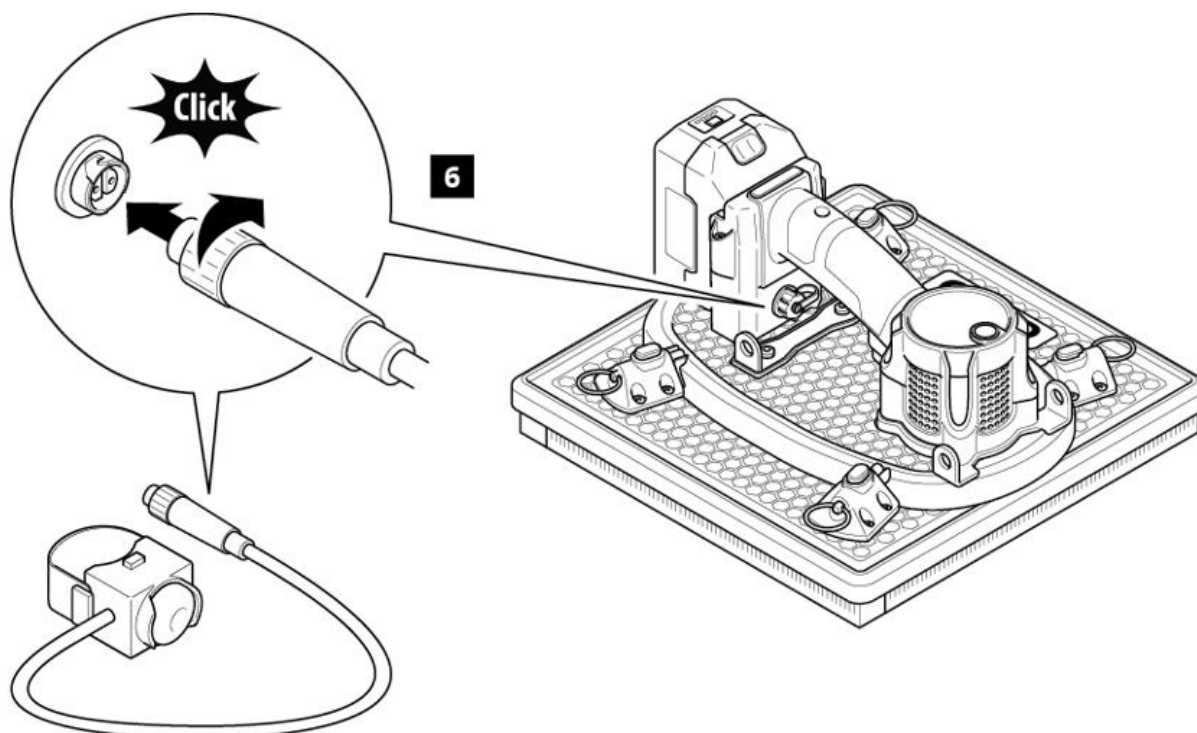
- Se puede acoplar un asa en T opcional al XS-JET-80-GRABO para mover objetos pesados rápidamente y a poca altura del suelo.

### 5.1 Montaje de la empuñadura en T



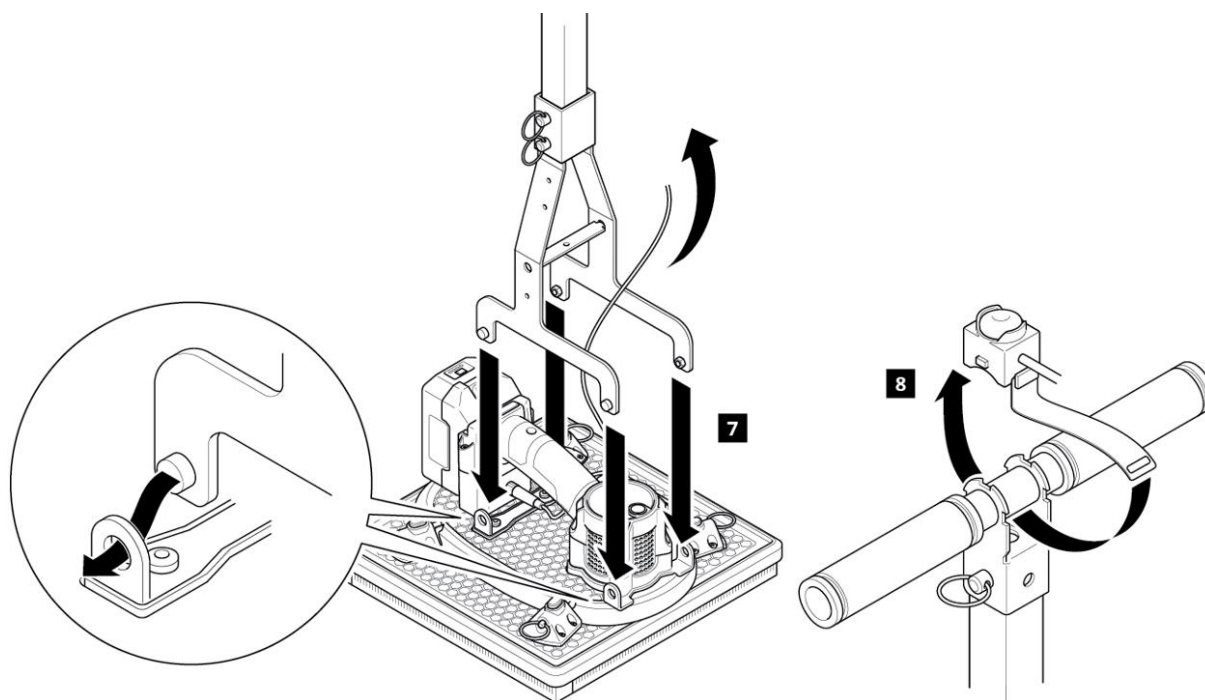
- ① Deslice el soporte de extensión sobre la pieza de extensión de modo que los orificios queden alineados.
- ② Deslice las dos suspensiones del aparato entre el soporte de prolongación y la pieza de prolongación. Asegúrese de que las tuercas de los puntos de fijación están en el interior.
- ③ El dispositivo se fija introduciendo los pasadores de bloqueo largos (x2) a través de los orificios de las suspensiones del dispositivo, el soporte de extensión y la pieza de extensión.
- ④ Inserte el espaciador en los orificios entre los dos soportes del aparato.
- ⑤ Empuje la pieza en T sobre la pieza de prolongación y fíjela con el pasador de bloqueo corto.

## 5.2 Conexión del mando a distancia con cable



- ⑥ Conecte el cable del mando a distancia con cable al dispositivo XS-JET-80-GRABO. Oirá un "clic" cuando esté conectado correctamente.

## 5.3 Fijación del asa en T al XS-JET-80-GRABO



- ⑦ Coloque el mango en T montado en el dispositivo y guíe el cable entre las suspensiones del dispositivo. Deslice los cuatro elementos de fijación de las suspensiones del dispositivo en los ojales de fijación (presione ligeramente entre sí) del dispositivo XS-JET-80-GRABO.
- ⑧ Coloque el mando a distancia con cable en la empuñadura en T.

## 6 Mantenimiento y conservación

### 6.1 Placa de succión

- Limpie la placa de aspiración al menos una vez al día para eliminar los objetos adheridos, la suciedad y el polvo. Limpiar el caucho de la esponja con aire comprimido y/o chorro de agua. → Para ello, retire la junta de gomaespuma.
- Sustituya inmediatamente la placa de succión dañada (grietas, agujeros, ondulaciones).
- Utilice un limpiador en frío para limpiar la unidad (no utilice éter de petróleo ni líquidos corrosivos).

### 6.2 Prueba de fugas

- Compruebe la estanqueidad del aparato antes de cada uso.

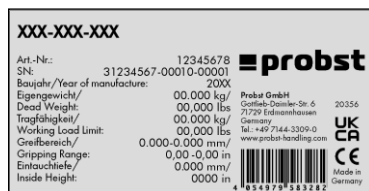
### 6.3 Inspección anual

- Compruebe todos los componentes, especialmente la junta. Un experto debe comprobar si hay grietas, desgaste, corrosión y seguridad de funcionamiento.

### 6.4 Observación sobre la placa tipo



- El tipo de aparato, número de aparato y el año de fabricación son indicaciones importantes para la identificación del aparato. Siempre deben ser indicadas en el momento de realizar pedidos de repuestos, reclamaciones de garantía o demás consultas sobre el aparato.
- La capacidad portante máxima indica para que carga máxima (WLL) esta preparado el aparato. **No** se puede sobrepasar la carga portante máxima (WLL).



Ejemplo:

### 6.5 Observación para el alquiler de aparatos PROBST



- Cada vez que se alquilen aparatos PROBST **se debe** suministrar siempre el manual de operación correspondiente original (en caso de ser en un idioma diferente al del país de uso, se debe suministrar la traducción correspondiente del manual de operación original)!

## 7 Eliminación/reciclaje de equipos y máquinas



El producto **sólo puede** ser desmontado y preparado para su eliminación/reciclaje por personal cualificado. Los **componentes individuales** existentes (como metales, plásticos, líquidos, pilas/baterías recargables, etc.) deben **eliminarse/reciclarse de acuerdo con las leyes y normas de eliminación vigentes en cada país.**



**El producto no debe eliminarse en la basura de casa !**

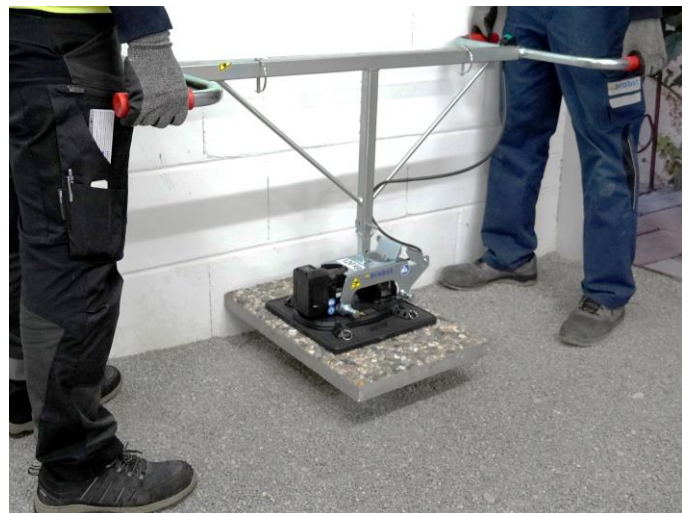
## 8 Ejemplos de aplicación de XS-JET-80-GRABO



**XS-JET-80-GRABO  
(58500018)**



**XS-JET-80-GRABO (58500018)  
con FXAH-120-SOLO-Set (48500055)**



**XS-JET-80-GRABO (58500018)  
con FXAH-120-DUO-Set (48500054)**

**XS-JET-80-GRABO**



PL | Instrukcja Obsługi

## Spis treści

<b>1</b>	<b>CE - Deklaracja zgodności</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Bezpieczeństwo</b> .....	<b>4</b>
2.1	Wskazówki bezpieczeństwa.....	4
2.2	Znaki bezpieczeństwa.....	4
2.3	Środki bezpieczeństwa osobistego.....	5
2.4	Wyposażenie ochronne.....	5
2.5	Ochrona przed nieszczęśliwym wypadkiem.....	5
2.6	Bezpieczeństwo podczas pracy.....	5
2.6.1	Samowolne przeróbki.....	5
2.6.2	Kontrola obciążenia.....	5
2.7	Sicurezza della batteria.....	7
<b>3</b>	<b>Informacje ogólne</b> .....	<b>8</b>
3.1	Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem.....	8
3.2	Dane techniczne.....	10
3.2.1	Generalità.....	10
3.2.2	Caricabatterie.....	10
3.2.3	Ambito di fornitura.....	10
<b>4</b>	<b>Manipulowanie</b> .....	<b>11</b>
4.1	Ogólne.....	11
4.1.1	Podnoszenie ładunków.....	11
4.1.2	Odkładanie ładunków.....	11
4.2	Działanie urządzenia.....	12
4.2.1	Wymiana płyty ssącej.....	12
4.2.2	Wymiana gumowej uszczelki gąbkowej.....	13
4.2.3	Wymiana filtra.....	13
4.2.4	Wymiana baterii.....	14
4.2.5	Ładowanie akumulatora.....	14
4.2.6	Wyświetlacz.....	15
4.2.7	Uruchomienie.....	16
<b>5</b>	<b>Montaggio dell'impugnatura a T sul XS-JET-80-GRABO</b> .....	<b>17</b>
5.1	Montaż uchwytu T.....	17
5.2	Podłączanie pilota przewodowego.....	18
5.3	Mocowanie uchwytu T do XS-JET-80-GRABO.....	18
<b>6</b>	<b>Konserwacja i utrzymanie</b> .....	<b>19</b>
6.1	Płyta ssąca.....	19
6.2	Test szczelności.....	19
6.3	Audyty roczny.....	19
6.4	Wskazówki dotyczące tabliczki znamionowej.....	19
6.5	Wskazówka dotycząca wynajmowania/wypożyczenia urządzeń marki PROBST.....	19
<b>7</b>	<b>Utylizacja / recykling sprzętu i maszyn</b> .....	<b>19</b>
<b>8</b>	<b>Toepassingsvoorbeelden voor XS-JET-80-GRABO</b> .....	<b>20</b>

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w informacjach i ilustracjach zawartych w instrukcji obsługi.

**1 CE - Deklaracja zgodności**

Nazwa: XS-JET-80-GRABO Podciśnieniowy chwytak ręczny  
Typ: XS-JET-80-GRABO  
Nr zamówienia: 58500018



Producent: Probst GmbH  
Gottlieb-Daimler-Straße 6  
71729 Erdmannhausen, Germany  
info@probst-handling.de  
www.probst-handling.com

Wyżej wymieniona maszyna jest zgodna z odnośnymi wytycznymi następujących dyrektyw UE:

**2006/42/CE (dyrektywa maszynowa)**

Zastosowano następujące normy i specyfikacje techniczne:

**DIN EN ISO 12100**

Bezpieczeństwo maszyn – Ogólne zasady projektowania - Ocena i redukcja ryzyka

**DIN EN ISO 13857**

Bezpieczeństwo maszyn — Odległości bezpieczeństwa uniemożliwiające sięganie kończynami górnymi i dolnymi do stref niebezpiecznych

2014/30 / UE (kompatybilność elektromagnetyczna)

**DIN EN 60204-1 (IEC 60204-1)**

Bezpieczeństwo maszyn, wyposażenie elektryczne maszyn - Część 1: Wymogi ogólne

**DIN EN 1012-1 / DIN EN 1012-2**

Kompresory i pompy próżniowe; wymogi dotyczące bezpieczeństwa część 1 i 2.

**Autoryzować osoba dla EC- Dokumentacja :**

Nazwisko: Jean Holderied  
Adres: Probst GmbH; Gottlieb-Daimler-Straße 6; 71729 Erdmannhausen, Germany

**Podpis, informacje na temat osoby podpisującej**

Erdmannhausen, 28.08.2024.....

(Eric Wilhelm, Prezes Zarządu)

## 2 Bezpieczeństwo

### 2.1 Wskazówki bezpieczeństwa



#### Niebezpieczeństwo dla życia!

Oznacza niebezpieczeństwo. W przypadku, gdy nie będzie unikane, następstwem może być śmierć lub ciężkie zranienie.



#### Sytuacja niebezpieczna!

Oznacza sytuację niebezpieczną. W przypadku, gdy nie będzie unikana, następstwem mogą być ciężkie zranienia lub szkody materialne.






#### Zakaz!

Oznacza zakaz. W przypadku nieprzestrzegania następstwem mogą być śmierć, ciężkie zranienie lub szkody materialne.



Ważne informacje lub przydatne porady użytkownika

### 2.2 Znaki bezpieczeństwa

ZNAKI NAKAZU				
Symbol	Znaczenie	Nr zam.	Wielkość	
	Ogni operatore deve aver letto e compreso le istruzioni per l'uso dell'apparecchio e le norme di sicurezza.	29041122	Ø 22 mm	
	Indossare una protezione per l'udito.	29041123	Ø 22 mm	
	Probst Logo	29041124	44mm x 12mm	

## 2.3 Środki bezpieczeństwa osobistego



- Każdy operator musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi dla urządzenia i zawarte w niej przepisy bezpieczeństwa.
- Urządzenie i wszystkie urządzenia nadrzędne, w/do których urządzenie jest zamontowane, mogą być użytkowane wyłącznie przez osoby wykwalifikowane i posiadające odpowiednie pozwolenie.



- Tylko maszyny posiadające uchwyty mogą być obsługiwane ręcznie.  
**W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo zranienia rąk!**

## 2.4 Wyposażenie ochronne

Zgodnie z wymaganiami w zakresie bezpieczeństwa wyposażenie ochronne składa się z:

- odzieży ochronnej
- rękawic ochronnych
- butów ochronnych

## 2.5 Ochrona przed nieszczęśliwym wypadkiem



- Zabezpieczyć miejsce pracy dla osób nieupoważnionych, zwłaszcza dzieci, na dużej powierzchni.
- **Uwaga podczas burzy z piorunami - zagrożenie piorunem!**  
W zależności od intensywności burzy, w razie potrzeby należy przerwać pracę z urządzeniem.



- Odpowiednio oświetlić obszar roboczy.
- **Należy uważać na mokre, zamrożone, oblodzone i brudne materiały budowlane! Istnieje niebezpieczeństwo wysunięcia się materiału chwytającego. → NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU!!**

## 2.6 Bezpieczeństwo podczas pracy

### 2.6.1 Samowolne przeróbki



Samowolne przeróbki urządzenia lub stosowanie samodzielnie wykonanych urządzeń dodatkowych stanowi zagrożenie dla zdrowia oraz życia i z tego powodu jest zasadniczo zabronione!!

### 2.6.2 Kontrola obciążenia



Aby zapewnić bezpieczeństwo podczas pracy, wyświetlacz z wartością podciśnienia musi być stale sprawdzany. Ponadto należy przestrzegać specyfikacji urządzenia ręcznego lub używanej płyty ssącej.

- Specyfikacje dotyczące bezpiecznego podnoszenia ładunków na urządzeniach ręcznych

SAFE LIFTING PARAMETERS	3	2.5	2	1.5	1	PSI	BAR	Lbs	Kg
						3	0.2	56.2	25.5
						2.5	0.17	49.6	22.5
						2	0.137	39.6	18
						1.5	0.1	24.2	11
					1	0.06	16.5	7.5	

- Specyfikacje dotyczące bezpiecznego podnoszenia ładunków na płycie ssącej 300 mm x 300 mm

SAFE LIFTING PARAMETERS	3	2.5	2	1.5	1	PSI	BAR	Lbs	Kg
						3	0.2	111	50.3
						2.5	0.17	100	45.5
						2	0.137	79	36
						1.5	0.1	55	25
					1	0.06	37.4	17.5	

**GRABO®**



Zalecamy podniesienie ładunku za pomocą XS-JET-80-GRABO w ramach testu przed rozpoczęciem pracy.

## 2.7 Sicurezza della batteria



- È possibile utilizzare solo batterie ricaricabili originali.
- La batteria deve essere conservata a una temperatura compresa tra 0°C e 45°C.



- Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi e viti per evitare un corto circuito.



- La batteria non deve essere aperta!



- Proteggere la batteria dal calore ed evitare la luce solare diretta e il fuoco!
- Se la batteria è difettosa, il liquido può fuoriuscire e venire a contatto con i componenti vicini.



- **Il dispositivo XS-JET-80-GRABO e il caricabatterie NON sono impermeabili!**



- Controllare il caricabatterie, il cavo e la spina prima dell'uso.  
Se sono visibili danni, non utilizzare il caricabatterie!



- **Non aprire mai il caricabatterie.**  
Può essere aperto e riparato solo da specialisti qualificati!



- Tenere la batteria e il caricatore lontano da oggetti infiammabili durante il processo di carica!

### 3 Informacje ogólne

#### 3.1 Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem



- Urządzenie może być wykorzystywane wyłącznie do zgodnych z przeznaczeniem zastosowań opisanych w niniejszej instrukcji obsługi zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa oraz odpowiednimi postanowieniami deklaracji zgodności.
- Każde inne zastosowanie traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem i jest **zabronione!**
- Należy dodatkowo przestrzegać obowiązujących w miejscu zastosowania ustawowych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy.



Przed każdym użyciem urządzenia użytkownik musi upewnić się, że:

- urządzenie nadaje się do danego zastosowania, jest sprawne oraz że dany ładunek można podnosić za pomocą tego urządzenia.

*W razie wątpliwości skontaktować się przed zastosowaniem z producentem.*

Il dispositivo XS-JET-80-GRABO è un aspirapolvere elettrico portatile che ha una capacità di carico (WLL) fino a **80 kg** (176 lbs) e può aspirare su quasi tutte le superfici.

Questo lo rende adatto per aspirare e poi sollevare, spostare e posare materiali con superfici lisce e assorbenti, come ad esempio

Piastrelle, pietra naturale, lastre di cemento e marmo, vetro e pannelli in cartongesso.



**I materiali indicati sono solo indicativi. Se necessario, prima dell'aspirazione/sollevamento è necessario effettuare dei test preliminari per garantire che la merce trasportata non venga danneggiata!**



**I materiali sottili rischiano di rompersi a causa del vuoto che si crea durante il processo di aspirazione. Una sufficiente stabilità intrinseca del materiale è quindi un prerequisito!**

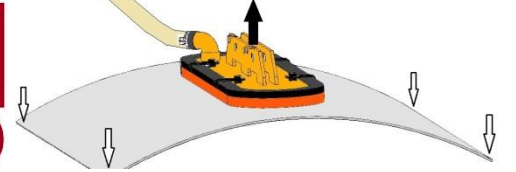
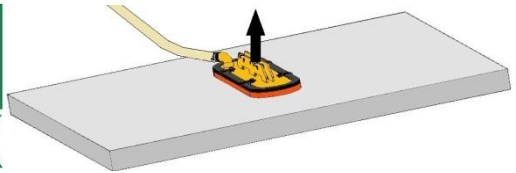


- La portata massima (WLL) è di 80 kg (176 lbs) quando l'apparecchio è tenuto in posizione orizzontale.
- La portata massima (WLL) non deve mai essere superata!  
Il carico potrebbe staccarsi e cadere. Pericolo di lesioni!



**Il dispositivo XS-JET-80-GRABO non è adatto o destinato all'arrampicata o a sostenere il peso di una persona. L'utilizzo del dispositivo per l'arrampicata o per qualsiasi altro scopo non previsto può causare lesioni o morte.**

- Ładunek (płyta kamienna, dachówka itp.), który ma zostać wessany i przetransportowany, musi mieć wystarczającą wewnętrzną stabilność, w przeciwnym razie istnieje **ryzyko złamania** podczas podnoszenia!
- Ładunki **nie mogą** zginać się podczas podnoszenia - jest to szczególnie ważne w przypadku cienkich i dużych ładunków!
- Ogólnie rzecz biorąc, ładunki (płyty kamienne) mogą być zasysane tylko centralnie, ponieważ w przeciwnym razie ładunek zawiesi się ukośnie na urządzeniu, co może prowadzić do zerwania ładunku - szczególnie przy podnoszeniu wielkogabarytowych płyt kamiennych z małą płytą ssącą.



#### ZABRONIONE DZIAŁANIA:



**Nieautoryzowane modyfikacje** urządzenia lub użycie dodatkowych urządzeń, które zostały przez Państwa zbudowane, zagrażają życiu i kończynom i dlatego są surowo **zabronione!**

Nie wolno przekraczać dopuszczalnego obciążenia roboczego (WLL) urządzenia.

**Jakikolwiek transport z urządzeniem niezgodny z przepisami jest surowo wzbroniony:**

- Transport produktów, przedmiotów i materiałów nieopisanych w niniejszej instrukcji.
- Zawieszanie urządzenia na urządzeniu nośnym za pomocą lin, łańcuchów lub pasa nośnego do podnoszenia lub podobnego urządzenia.



**Urządzenie musi być używane wyłącznie jako urządzenie ręczne!**

## 3.2 Dane techniczne

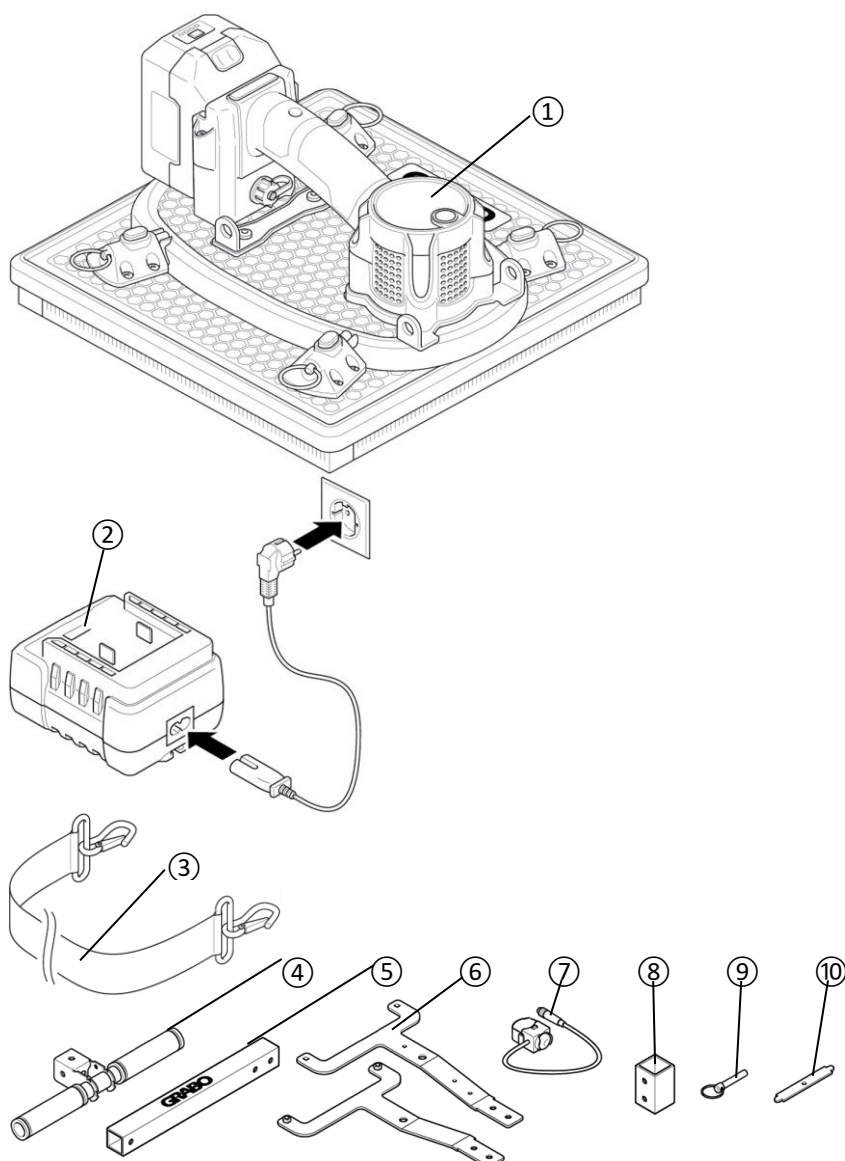
### 3.2.1 Generalità

Tensione della batteria	Tempo di lavoro (a piena carica)	Capacità della batteria	Potenza di aspirazione
18V Li-ion	ca. 0,5 Stunden	5,0 AH	max. 1500l/min.
Capacità di carico (WLL)	Pressione negativa richiesta	Peso netto (con batteria)	Dimensioni
80 kg (176 lbs)	-0,2 bar (- 3 psi)	2,8 kg (6,2 lbs)	416 x 416 x 170 mm

### 3.2.2 Caricabatterie

Modello	Tensione di carica	Tensione d'ingresso
RK-20001	DC 21 V 4A	100V-240VAC 50/60Hz 1.5A max

### 3.2.3 Ambito di fornitura



- 1) XS-JET-80-GRABO con batteria e piastra di aspirazione
- 2) Caricabatterie con spina di rete
- 3) Cinghia di trasporto
- 4) Pezzo a T
- 5) Prolunga
- 6) Supporti per dispositivi
- 7) Telecomando a filo
- 8) Staffa di estensione
- 9) Perno di bloccaggio
- 10) Distanziatore

## 4 Manipulowanie

### 4.1 Ogólne



- Nie należy ściągać stałych obciążeń.
- W przypadku awarii zasilania należy natychmiast odłączyć obciążenie, jeśli to możliwe.
- Ssać i podnosić tylko odpowiednie ładunki (sprawdzić stabilność i gęstość powierzchni).
- Ładunek należy umieszczać wyłącznie na wolnej, równej powierzchni. W przeciwnym razie mogą się one ześlizgnąć po zwolnieniu.
- Nie zwalniać ładunku, dopóki nie będzie on w pełni i bezpiecznie podparty lub unieruchomiony.
- Podczas zwalniania trzymać ręce z dala od ładunku.
- Należy zawsze równomiernie obciążać powierzchnie ssące.

#### 4.1.1 Podnoszenie ładunków

- Ustaw urządzenie bezpośrednio nad obciążeniem.
- Umieść urządzenie na ładunku. Zapewnić równomierne rozłożenie obciążenia.
- Włączanie urządzenia
- Bez uchwytu T: Głowica włączająca/wyłączająca musi być stale wciśnięta.
- Z uchwytem T: Naciśnij raz przycisk na pilocie przewodowym.
- Ładunek jest teraz zasysany.
- Podczas podnoszenia należy upewnić się, że jednocześnie podnoszona jest tylko jedna część podnoszonego towaru. Przed kontynuowaniem podnoszenia należy ostrożnie usunąć wszelkie inne przylegające części za pomocą odpowiedniego narzędzia. Nie luzować rękami, ryzyko zmiżdżenia!

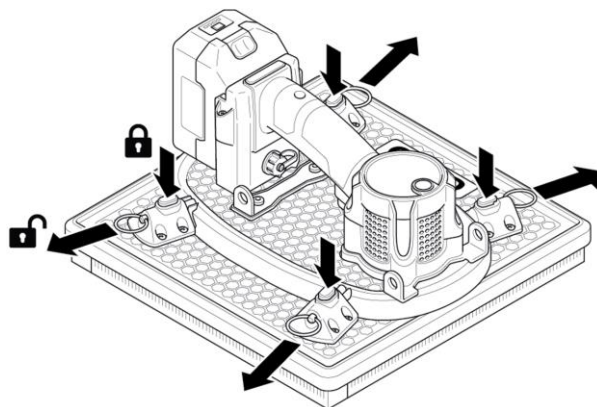
#### 4.1.2 Odkładanie ładunków

- Opuść ładunek i umieść go bezpiecznie na czystej, równej powierzchni, tak aby nie mógł się ześlizgnąć ani przewrócić.
- Aby zwolnić zasysany ładunek:
- Bez uchwytu T: Zwolnienie głowicy włączającej/wyłączającej.
- Z uchwytem T: Naciśnij raz przycisk na pilocie przewodowym.
- obciążenie jest obecnie wymieniane.

## 4.2 Działanie urządzenia

### 4.2.1 Wymiana płyty ssącej

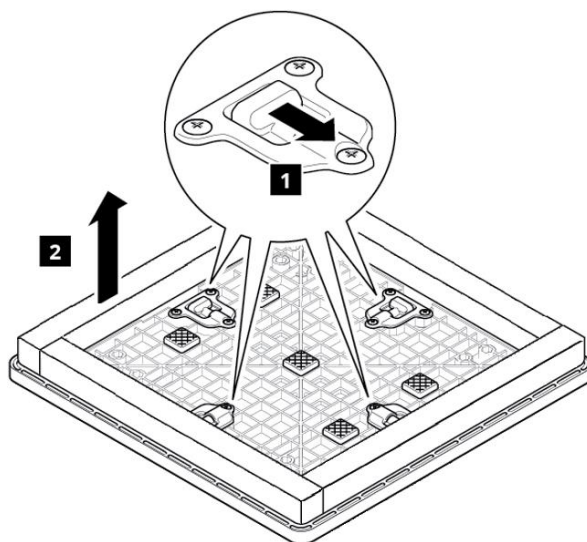
- Pociągnij cztery kołki blokujące płyty ssącej jeden po drugim, aż usłyszysz kliknięcie i kołki blokujące zostaną zabezpieczone.
- Przytrzymaj urządzenie XS-JET-80-GRABO za uchwyt i zdejmij je z płyty ssącej.
- Umieść urządzenie XS-JET-80-GRABO na wybranej płycie ssącej.
- Przytrzymaj urządzenie XS-JET-80-GRABO na miejscu i naciśnij przyciski na czterech kołkach blokujących płytę ssącą.
- Kołki blokujące zwalniają się z kliknięciem, a płyta ssąca jest przymocowana do XS-JET-80-GRABO.
- Jeśli płyta ssąca nie jest w pełni zablokowana, naciśnij XS-JET-80-GRABO, aby zatrzasnąć sworznie blokujące.



**UWAGA: Przed użyciem urządzenia XS-JET-80-GRABO należy zawsze upewnić się, że płyta ssąca jest dobrze przymocowana do urządzenia.**

#### 4.2.2 Wymiana gumowej uszczelki gąbkowej

- Aby zdjąć płytę ssącą z urządzenia XS-JET-80-GRABO należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale Wymiana płyty ssącej.
- Odciągnij zatrzask po jednej stronie płyty ssącej i przytrzymaj (1).
- Wyciągnąć gumową uszczelkę z gąbki po tej stronie płyty ssącej (2). Teraz można zwolnić blokadę.
- Powtórz ten proces na pozostałych trzech bokach płyty ssącej.
- Zamontuj zamienną gumową uszczelkę gąbczastą w taki sam sposób, jak podczas demontażu.

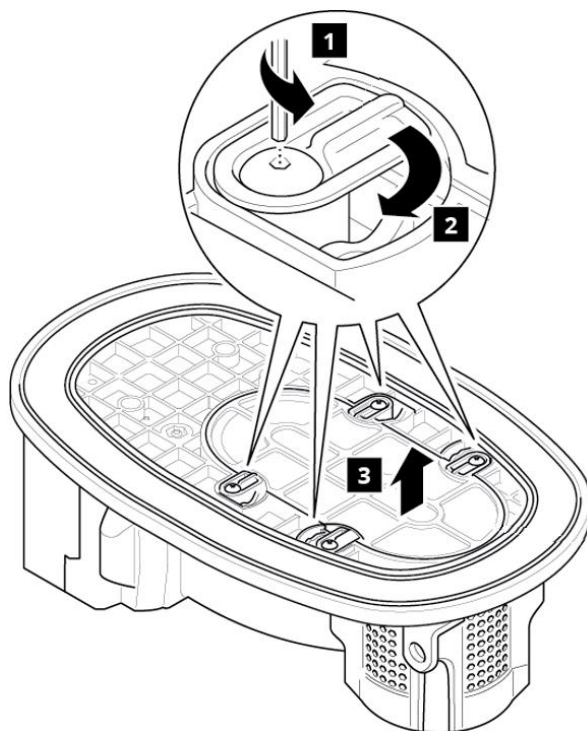


**UWAGA: Należy zawsze upewnić się, że wymienna gumowa uszczelka gąbkowa jest szczelna i bezpieczna.**

#### 4.2.3 Wymiana filtra

Spadek mocy ssania wskazuje na konieczność wyczyszczenia i/lub wymiany filtra powietrza. Podczas wymiany filtra należy upewnić się, że kanał powietrzny jest wolny od zatorów lub ciał obcych.

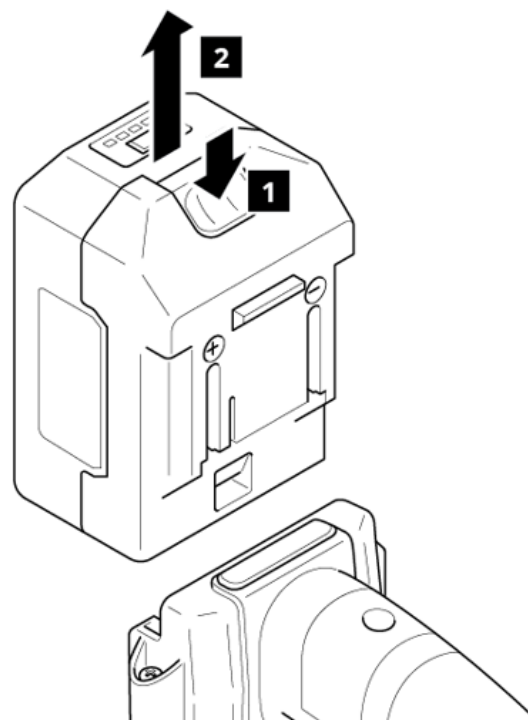
- Aby zdjąć płytę ssącą z urządzenia XS-JET-80-GRABO należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale Wymiana płyty ssącej.
- Za pomocą klucza Torx otwórz cztery elementy mocujące na obudowie filtra powietrza (1) i klipsy wokół Obrót o 90 stopni (2).
- Zdejmij obudowę filtra powietrza z XS-JET-80-GRABO (3) i wyjmij filtr z obudowy.
- Wykonaj jedną z następujących czynności:
  - Oczyszczyć matę filtra powietrza sprężonym powietrzem.
  - Włóż zamienną matę filtra powietrza.
- Obudowa filtra powietrza w Włóż XS-JET-80-GRABO i zamocować przy użyciu tej samej metody, co w przypadku demontażu.



**Nie czyścić zabrudzonego filtra powietrza wodą! Może on ulec zatkaniu i stać się bezużyteczny.**

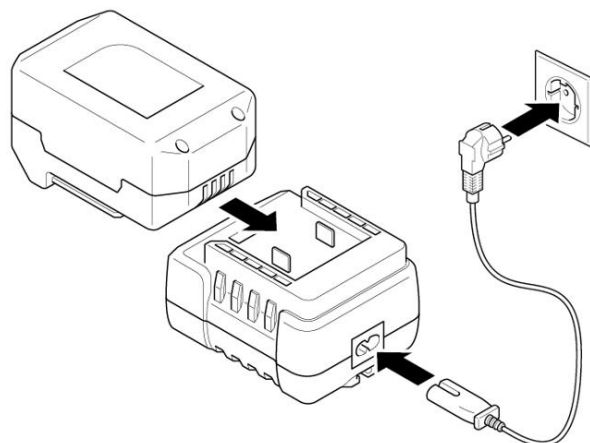
#### 4.2.4 Wymiana baterii

- Aby wyjąć baterię z urządzenia XS-JET-80-GRABO, pociągnij bezpiecznik w dół w kierunku baterii (1).
- Teraz można wyjąć baterię.
- Aby ponownie włożyć baterię do urządzenia XS-JET-80-GRABO, włóż baterię do uchwytów prowadzących i dociśnij, aż usłyszysz kliknięcie.



#### 4.2.5 Ładowanie akumulatora

- 1) Podłącz wtyczkę sieciową do ładowarki.
- 2) Podłącz wtyczkę sieciową ładowarki do gniazdka.
- 3) Włóż akumulator do ładowarki.
- 4) Akumulator jest ładowany natychmiast po podłączeniu do ładowarki.
- 5) Proces ładowania kończy się automatycznie po pełnym naładowaniu akumulatora.



- Akumulator jest dostarczany z urządzeniem w stanie częściowo naładowanym i musi zostać w pełni naładowany przed pierwszym użyciem.
- Czas ładowania wynosi około 1,5 godziny (po pełnym naładowaniu). Gdy akumulator jest w pełni naładowany, czas pracy pompy próżniowej wynosi około 0,5 godziny.



**Można używać wyłącznie dostarczonej ładowarki!**



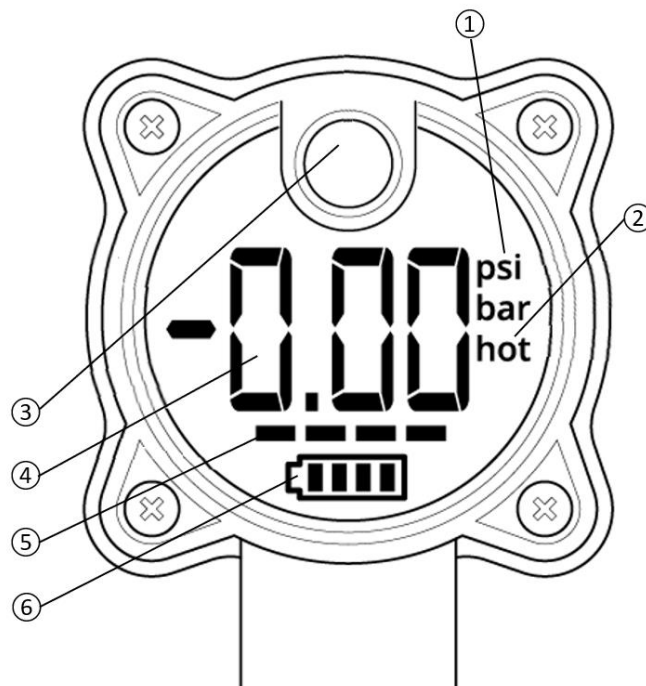
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z danymi na tabliczce znamionowej ładowarki.
- Ładowarka może być używana wyłącznie w suchym otoczeniu. Ładowarka nie jest wodoodporna!



- Podczas ładowania akumulator należy trzymać z dala od łatwopalnych przedmiotów!

#### 4.2.6 Wyświetlacz

- 1) Wyświetlacz ciśnienia podciśnienia psi/bar
- 2) Wskaźnik stanu akumulatora
- 3) Przełącznik do wyświetlania podciśnienia psi/bar
- 4) Wskaźnik podciśnienia
- 5) Wyświetlacz stanu pracy
- 6) Wskaźnik stanu akumulatora



- Wyświetlacz stanu pracy



- Wyświetlacz stanu akumulatora

1 bar = brak ciśnienia

2 paski = ciśnienie jest niskie i rośnie

3 paski = ciśnienie osiąga maksymalną wydajność

4 paski = ciśnienie osiągnęło maksymalną wydajność

1 bar = 25% naładowania

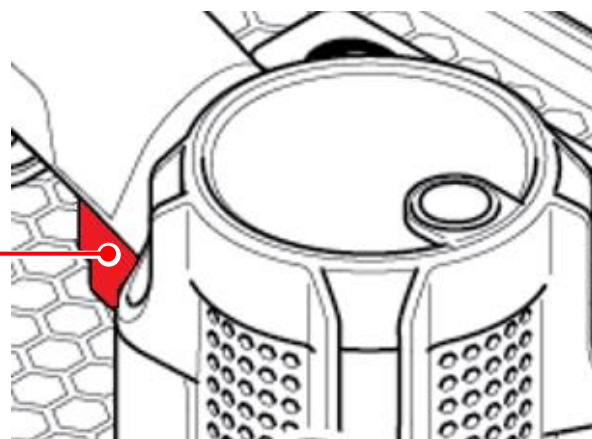
2 paski = 50% naładowania

3 paski = 75% naładowania

4 paski = 100% naładowania

#### 4.2.7 Uruchomienie

- Pociągnij palcem wskazującym przełącznik ON-OFF znajdujący się na spodzie uchwyty w kierunku uchwyty lub naciśnij jeden raz przycisk na przewodowym pilocie zdalnego sterowania.
- Wyświetlacz włączy się, a urządzenie XS-JET-80-GRABO będzie gotowe do użycia.



- Akumulator powinien być w pełni naładowany przed każdym użyciem. Korzystanie z urządzenia przy zbyt niskim poziomie naładowania baterii może prowadzić do **poważnych obrażeń i uszkodzeń spowodowanych nagłym spadkiem podnoszonego ładunku!**



- Jeśli wskaźnik stanu baterii miga na wyświetlaczu, oznacza to, że bateria nie jest wystarczająco naładowana i należy ją naładować przed użyciem urządzenia.



- Jeśli siła trzymania zaczyna wyraźnie spadać, mimo że akumulator jest w pełni naładowany, należy sprawdzić, czy gumowa uszczelka piankowa nie jest zużyta lub uszkodzona. Nie próbuj podnosić ładunku za pomocą urządzenia, dopóki gumowa uszczelka piankowa nie zostanie wymieniona.
- Umieść urządzenie XS-JET-80-GRABO na powierzchni, która ma zostać podniesiona.
- Aby włączyć pompę próżniową i uruchomić zasysanie ładunku, należy na stałe nacisnąć przycisk włączania/wyłączania lub raz nacisnąć przycisk na przewodowym pilocie zdalnego sterowania.
- Jeśli zasysany ładunek ma zostać ponownie zwolniony, należy zwolnić głowicę ssącą/wyzwalającą lub nacisnąć przycisk na pilocie przewodowym.
- Spadki ciśnienia i urządzenie XS-JET-80-GRABO można łatwo zdemontować.



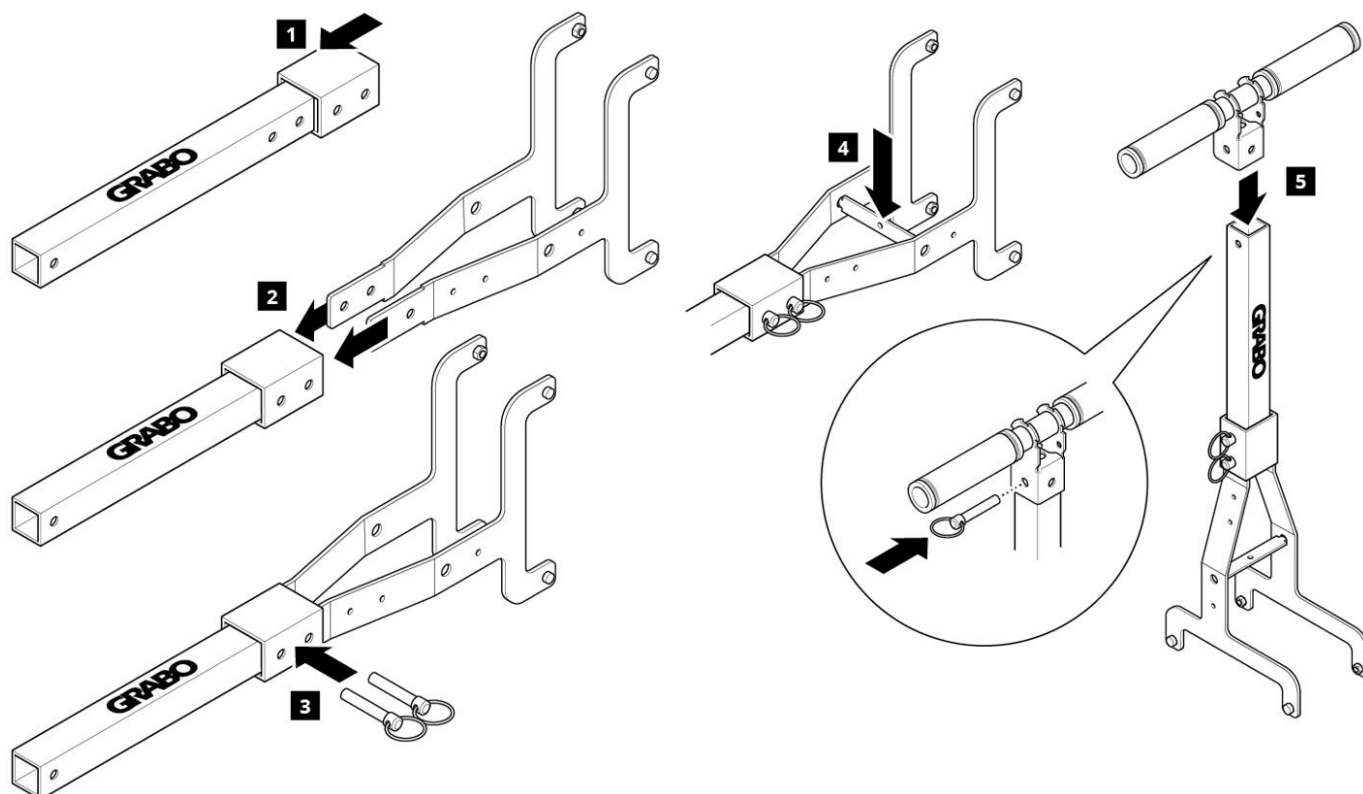
- Cyfrowy manometr musi zawsze znajdować się w polu widzenia operatora, zwłaszcza podczas pracy z materiałami porowatymi. Jeśli wyświetlacz pokazuje mniej niż - 0,2 bara (- 3 psi), należy natychmiast odłożyć materiał!

## 5 Montaggio dell'impugnatura a T sul XS-JET-80-GRABO



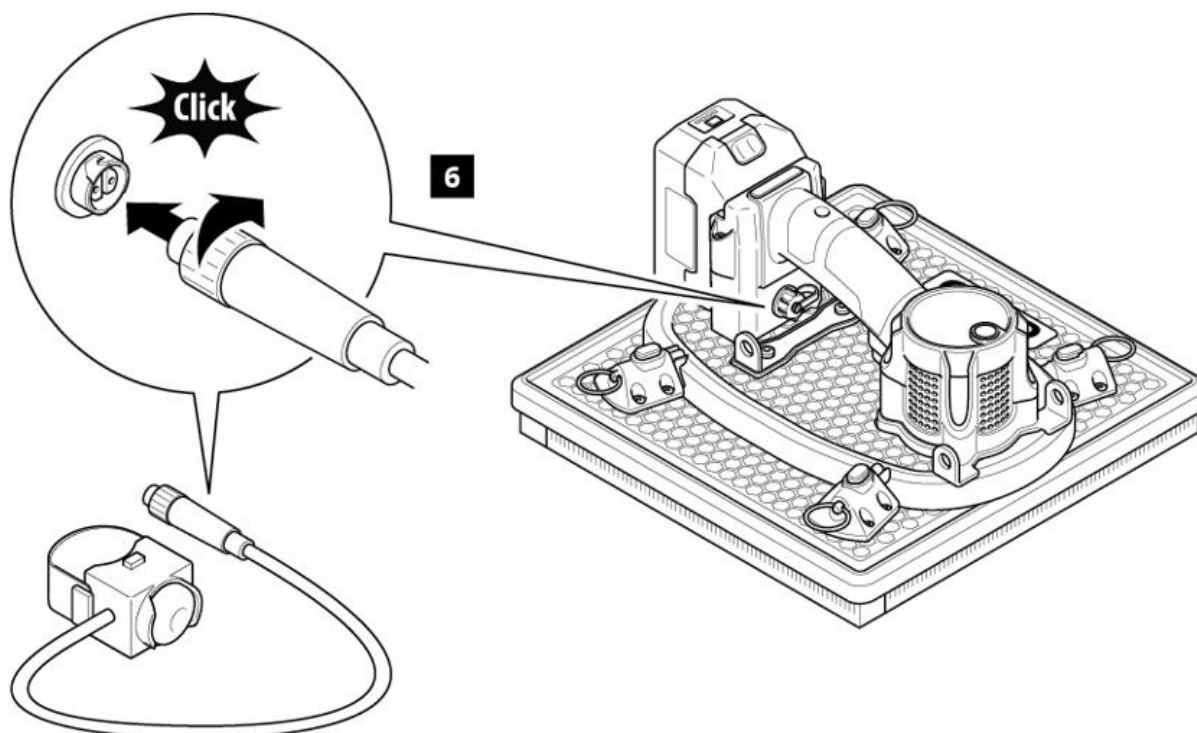
- Do modelu XS-JET-80-GRABO można przymocować opcjonalny uchwyt w kształcie litery T, który umożliwia szybkie przenoszenie ciężkich przedmiotów nisko nad ziemią.

### 5.1 Montaż uchwytu T



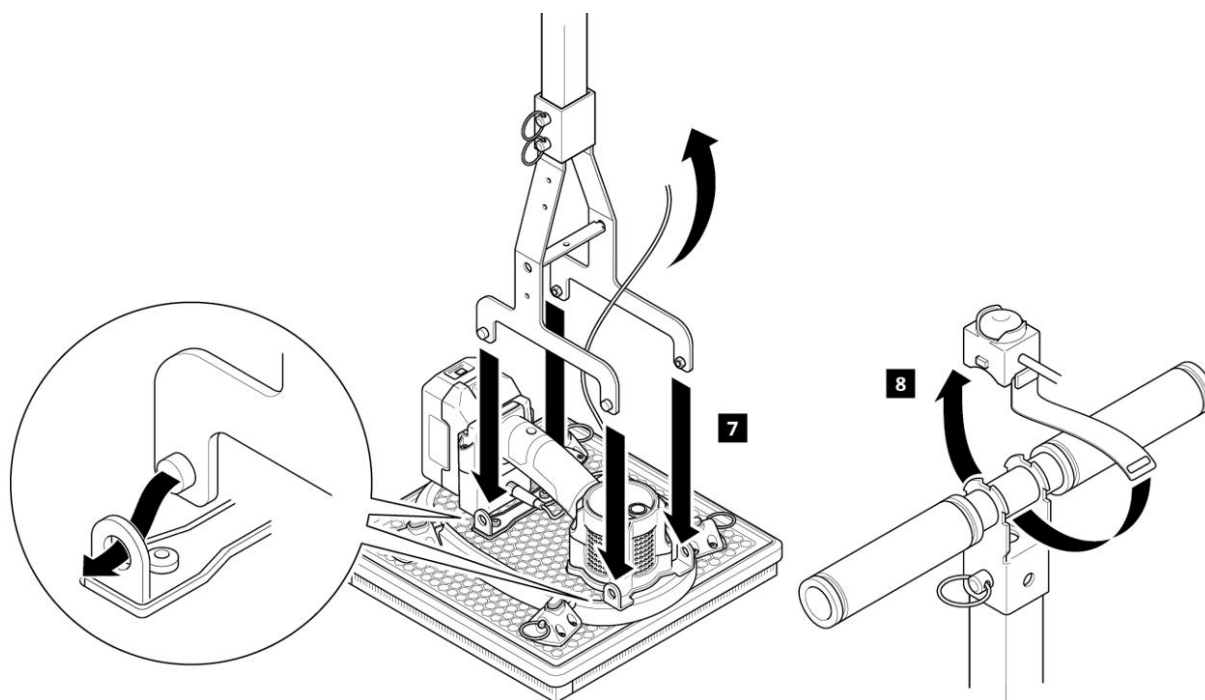
- ① Nasuń wspornik przedłużający na element przedłużający, tak aby otwory znajdowały się jeden nad drugim.
- ② Wsuń dwa zawieszenia urządzenia między wspornik przedłużenia i przedłużenie. Upewnij się, że nakrętki w punktach mocowania znajdują się po wewnętrznej stronie.
- ③ Urządzenie jest zabezpieczane poprzez wsunięcie długich kołków blokujących (x2) przez otwory w zawieszeniach urządzenia, wsporniku przedłużającym i elemencie przedłużającym.
- ④ Włóż element dystansowy do otworów między dwoma mocowaniami urządzenia.
- ⑤ Nasuń trójnik na przedłużkę i zabezpiecz krótkim sworzniem blokującym.

## 5.2 Podłączanie pilota przewodowego



- ⑥ Podłącz przewód pilota przewodowego do urządzenia XS-JET-80-GRABO. Po prawidłowym podłączeniu usłyszysz "kliknięcie".

## 5.3 Mocowanie uchwyty T do XS-JET-80-GRABO



- ⑦ Umieść zmontowany uchwyt w kształcie litery T na urządzeniu i poprowadź przewód między zawieszami urządzenia i poprowadź przewód między zawieszami urządzenia do oczek mocujących (lekko dociśnij) urządzenia XS-JET-80-GRABO.
- ⑧ Podłącz przewodowy pilot zdalnego sterowania do uchwyty T.

## 6 Konserwacja i utrzymanie

### 6.1 Płyta ssąca

- Płyte ssącą należy czyścić z przylegających przedmiotów, brudu i kurzu przynajmniej raz dziennie. Gąbkę gumową czyścić sprężonym powietrzem i/lub strumieniem wody. → W tym celu należy usunąć gumową uszczelkę piankową.
- Uszkodzoną płytę ssącą (pęknięcia, otwory, fałdy) należy natychmiast wymienić.
- Do czyszczenia urządzenia należy używać środka czyszczącego na zimno (nie używać benzyny lakierniczej ani płynów powodujących korozję).

### 6.2 Test szczelności

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie pod kątem szczelności.

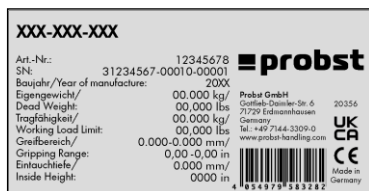
### 6.3 Audyt roczny

- Sprawdzić wszystkie elementy, zwłaszcza uszczelkę. Kontrola pod kątem pęknięć, zużycia, korozji i niezawodności działania przez eksperta.

### 6.4 Wskazówki dotyczące tabliczki znamionowej



- Typ urządzenia, numer urządzenia oraz rok produkcji mają istotne znaczenie w procesie identyfikacji urządzenia. Dane te należy podawać w przypadku zamawiania części zamiennych, usług gwarancyjnych oraz pozostałych pytań związanych z danym urządzeniem.
- Maksymalny udźwig informuje o wartości maksymalnego obciążenia (WLL) urządzenia. **Nie** wolno przekraczać maksymalnego (WLL) udźwigu.



Przykład:

### 6.5 Wskazówka dotycząca wynajmowania/wypożyczenia urządzeń marki PROBST



- Każde wypożyczenie/wynajęcie urządzeń marki PROBST **wymaga** dołączenia oryginalnej instrukcji obsługi! Jeśli w kraju użytkownika obowiązuje inny język, należy ponadto dostarczyć tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi.

## 7 Utylizacja / recykling sprzętu i maszyn



Produkt może być wycofany z eksploatacji i przygotowany do utylizacji / recyklingu wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Odpowiednio istniejące pojedyncze **komponenty** (jak np. metale, tworzywa sztuczne, ciecze, baterie / akumulatory itp.) **należy utylizować / poddawać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi** w danym kraju przepisami i zasadami utylizacji!



**Produkt nie może być wyrzucany do odpadów domowych!**

## 8 Toepassingsvoorbeelden voor XS-JET-80-GRABO



**XS-JET-80-GRABO  
(58500018)**



**XS-JET-80-GRABO (58500018)  
z FXAH-120-SOLO-Set (48500055)**



**XS-JET-80-GRABO (58500018)  
z FXAH-120-DUO-Set (48500054)**